IVT Swiss SA





HG-1500C
HG-2000C
HG-2000R



Via San Carlo, 20/A CH 6917 - Barbengo, Switzerland
Via Cantonale, 2 CH 6917 - Barbengo, Switzerland
Tel. +41 91 6000555 - +41 91 6000556
Fax. +41 91 6000557
mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

Congratulation!

Dear customer,
the team of IVT would like to thank you for the choice and for the confidence shown to our product.
Our aim is, always to offer an innovative, high-class-strong and prize-adequate product to the customer.
We wish you much pleasure in do-it-yourself activity, free of friction with this machine.

Your IVT Swiss SA team

Gratulieren!

Liebe(-r) Kunde!
Die Firma IVT bedankt sich bei Ihnen für Ihre Wahl und Ihr Vertrauen zu unserer Marke. Unser Ziel ist Ihnen ein innovationsvolles hochwertiges preiswertes Werkzeug anzubieten.
Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Arbeit und ausgezeichnete Leistungen.

Ihr IVT Swiss SA Team

Поздравляем!

Уважаемый покупатель,
коллектив компании IVT благодарит вас за оказанное доверие и выбор, сделанный в пользу нашей продукции. Мы всегда стремимся к тому, чтобы у наших покупателей была возможность приобретать только инновационную, высококлассную и высококачественную продукцию. Мы желаем вам, чтобы в процессе использования нашей продукции не возникало никаких проблем – чтобы она приносила вам исключительно радость.

С уважением, коллектив IVT Swiss SA

Ізгілікпен!

IVT компаниясы Сізге біздің өнімге деген таңдау мен сенім үшін ризашылығын білдіреді. Біз Сіздерге үнемі инновациялық, жоғарғы классты және жоғары сапалы құралдарды тиімді бағамен ұсынуға үнемі ұмтылып келеміз. Біз Сіздерге біздің өнімдерімізді пайдалану барысында ешқандай қиыншылықтың болмауын, олардың тек жайлылық және жақсы нәтиже әкелуін тілейміз.

Ізгі ниетпен IVT Swiss SA ұжымы

Witamy!

Szanowny Kliencie!
Firma IVT dziękuje Państwu za wybór oraz zaufanie, którym Państwo dążycie nasza są markę. Nasza meta – zawsze proponować Państwu innowacyjny oraz jakościowe narzędzia za najlepsza ceną
Życzymy Państwu otrzymywać zadowolenie od pracy, oraz osiągnięcia wysokich rezultatów.

Firma IVT Swiss SA

Віншуем!

Паважаны Кліент!
Кампанія IVT дзякуе Вам за выбар і давер, аказаны нашай марцы. Наша мэта - заўсёды прапаноўваць Вам інавацыйны, якасны інструмент па прымальнай цане.
Мы жадаем Вам задавальнення ў рабоце і выдатных вынікаў.

Кампанія IVT Swiss SA

Вітаємо!

Шановний Клієнт!
Компанія IVT дякує Вам за вибір та довіру до нашої марки. Наша мета - завжди пропонувати Вам інноваційний, якісний інструмент за прийнятною ціною.
Ми бажаємо Вам задоволення в роботі і відмінних результатів.

Компанія IVT Swiss SA

Congratulazioni!

Egregio cliente,
Il team IVT desidera ringraziarvi per la scelta e la fiducia accordata al nostro prodotto. Il nostro obbiettivo e sempre quello di offrire un servizio innovativo e di alta classe. Vi auguriamo grandi soddisfazioni nell'utilizzo del nostro prodotto durante i vostri lavori di bricolage.

La tua squadra IVT.

Gratulujeme!

Vážený zákazníku,
kolektiv společnosti IVT děkuji Vám za důvěru a výběr, provedeny ve prospěch našich produktů. Vždy se snažíme zajistit, aby naší zákazníci měli možnost získat pouze inovační, vysoce třídní a vysoce kvalitní výrobky. Přejeme Vám, aby v procesu využívání našich produktů, ne vznikalo žádných problémů - aby jste měli výhradně radost.

S úctou, kolektiv IVT Swiss SA

Поздравяваме ви!

Уважаеми клиенти,
Колективът на фирма IVT ви благодари за оказаното доверие и за избора, направен в полза на нашия продукт. Ние винаги се стремим да предоставим на клиентите си само иновационна, висококачествена продукция от най-висок клас. Надяваме се да нямате никакви проблеми в процеса на работа с нашия продукт, и той да ви носи само радост.

С уважение, колективът на IVT Swiss SA



Warranty

We guarantee that IVT appliances are in accordance with statutory/country-specific regulations (proof and purchase by invoice or delivery note). The warranty is not valid for consumables and accessories which partly belong to the scope of supplies.
The warranty cannot be invoked in the following cases:

1. Normal wear of mechanisms and assemblies which have a limited life;
2. Maintenance and replacement of hardware that wears quickly (carbon brushes, cutting tools, gearwheels);
3. Overloads or loads which are too extensive and lead to:
• simultaneous failure of one or more hardware parts and assemblies functionally connected with the system;
• burning, charring, melting due to excessive internal temperatures of the hardware (heating elements, switches, wiring, housings);
4. mechanical damage, presence of foreing objects in the appliance;
5. commercial use;
6. use of purposes not mentioned in this instruction manual;
7. dismantling and repair work not carried out by IVT specialist.

Гарантия

Мы гарантируем, что изделия компании IVT соответствуют установленным в каждой конкретной стране нормам (проверка и покупка производятся на основании счета-фактуры и накладной)
Гарантия не распространяется на расходные материалы и дополнительные приспособления, входящие в объем поставки.
Гарантия не действует в следующих случаях:
1. Обычный износ быстро изнашиваемых механизмов и деталей;
2. Текущий ремонт и замена быстро изнашиваемых изделий (угольные щетки, режущие детали, шестерни);
3. Перегрузка или избыточная нагрузка, ведущие к:
• одновременному выходу из строя одной или нескольких деталей изделия и дополнительных узлов, функционально связанных с системой;
• возгоранию, обугливанию, оплавлению вследствие высоких внутренних температур изделий (нагревательные элементы, выключатели, проводка, розетки);
4. механическое повреждение, присутствие посторонних предметов в приборе;
5. коммерческое использование;
6. использование для целей, не предусмотренных настоящей инструкцией по эксплуатации;
7. разборка и ремонт, выполненные не специалистами IVT.

Gewährleistung

Benutzer muss die Bedienungsanleitung für Elektrowerkzeug IVT ist eine Gewährleistung entsprechend den Gesetzen und spezifischen Besonderheiten jedes Landes vorgesehen. Es wird durch einen Garantieschein bestätigt! Diese Gewährleistung ist nicht für Verbrauchsmaterialien und Zubehör geeignet, die teilweise in den Lieferumfang enthalten sind. Die Kundenbetreuung wird in folgenden Fällen nicht erfolgt:

1. bei dem Langzeitverschleiß der Mechanismen und Bauteile, die begrenzte Leistungsfähigkeitsperiode haben;
2. bei der Vorbeugung und dem Einsatz der Verschleißteile (Kohlebürsten, Zahnräder);
3. bei der Überlastung und der intensiven Ausnutzung, deren Folgen sind:
• gleichzeitiges Versagen von einem oder mehreren funktionell verbundenen Bauteilen oder Baugruppen
• Verbrennen, Verkohlung, Nachschmelzen unter der hohen Temperatur der Bauteile (Heizkörper, Schalter, Leitungsdraht, Gehäuse);
4. wenn mechanische Fehler, Fremdkörpern gefunden sind;
5. wenn das Werkzeug mit dem Produktions- und Industieziel ausgenutzt worden ist;
6. wenn das Werkzeug mit dem nicht von dieser Gebrauchsanweisung geeignetem Ziel ausgenutzt worden ist;
7. wenn das Werkzeug nicht von den Fachleute von IVT geöffnet, repariert worden ist.

Кепілдік

IVT электрқұралдары үшін берілетін кепілдік әр елдің заңдарына және олардың дербес ерекшеліктеріне байланысты анықталады (тексеру шот-фактруа мен жүккұжат негізінде жүзеге асырылады).
Шығындалатын материалдар мен кешенге кірмейтін қосымша жабдықтарға кепілдік берілмейді.
Төмендегідей жағдайларда кепілдік көрсетілмейді:
1.Бөлшектер мен механизмдердің табиғи тозығуы кезінде;
2.Тез тозатын бөлшектер жөнделген немесе алмастырылған болса (бұрыштық қылшақтар, кесуші жабдықтар, сірнелер);
3.нәтижесінде:
· жүйемен қызметтік байланыстағы бір немесе бірнеше сыбайлас бөлшектердің, механизмдердің бір уақытта жарамсыз болуы;
· ішкі ауа қысымының жоғары болуы салдарынан бөлшектердің (қыздырғыш бөлшектердің, ажыратқыштардың, сымдардың, тоқ көздерінің) жанып кетуі, жонылуы, балқуы байқалатын сауатсыз қолдану анықталса;
4.механикалық бұзылу байқалса, құрал ішінде бөтен заттар табылса;
5.өндірістік немесе өнеркәсіптік мақсатта қолданылған болса;
6.осы нұсқаулықта қарастырылмаған мақсаттарда пайдаланылса;
7.IVT мамандарынан басқа тұлғалар құралды ашса, өз еріктерімен жөндесе.



Gwarancja

Dla instrumentu elektrycznego IVT jest przewidziana gwarancja odpowiednio do praw i specyficznych właściwości każdego kraju. Potwierdzeniem jest talon gwarancyjny! Gwarancja nie rozpowszechnia się na dodatkowe materiały i narzędzia, które częściowo wchodzą do dostarczonego kompletu.
Obsługa gwarancyjna nie działa w przypadkach:
1. Naturalnego zniszczenia mechanizmów i węzłów, które mają ograniczony okres przydatności do pracy;
2. profilaktyki i zamiany szybko zniszczalnych detali (szczotki węglowe, koła zębate);
3. przeładunku lub wykorzystania w trybie intensywnym, skutkiem których jest:
• jednoczesne złamanie jednego lub więcej funkcjonalnie związanych detali oraz węzłow;
• spalanie się, zwęglanie, topienie się pod wpływem wysokiej temperatury wewnętrznej detali (elementy grzejne, przyciski, druty, korpusy);
4. mechanicznych obrażeń, zaistnienia w środku przedmiotów obcych;
5. wykorzystania w celach wytwórczych lub przemysłowych;
6. wykorzystania w celach, nie przewidzianych przez niniejszą instrukcję;
7. otwarcia, remontu, który był zrobiony nie fachowcem IVT.

Гарантія

Для електроінструмента IVT передбачена гарантія відповідно до законів і специфічні особливості кожної країни. Підтвердженням є гарантійний талон!

Гарантія не поширюється на витратні матеріали та приладдя, які частково входять в комплект поставки.
Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

1. Природного зносу механізмів та вузлів, що мають обмежений період працездатності;
2. Профілактики і заміни швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, шестірні);
3. Перевантаження або інтенсивного використання, наслідком яких є:

• одночасний вихід з ладу одного або більше функціонально пов'язаних деталей і вузлів;
• згоряння, обвуглювання, розплавлення під впливом високої внутрішньої температури деталей (нагрівальні елементи, кнопки, проводи, корпуси);

4. механічних пошкоджень, наявності всередині сторонніх предметів;
5. використання у виробничих або промислових цілях;
6. використання в цілях, не передбачених цією інструкцією;
7. розтину, ремонту, який був зроблений не фахівцями IVT.

Гарантыя

Для электраінструмента IVT прадугледжана гарантыя ў адпаведнасці з законамі і спецыфічнымі асаблівасцямі кожнай краіны. Пацвярджэннем з'яўляецца гарантыйны талон!
Гарантыя не распаўсюджваецца на расходныя матэрыялы і прыналежнасці, якія часткова ўваходзяць у камплект пастаўкі.
Гарантыйнае абслугоўванне не здзяйсняецца ў выпадках:

1. натуральнага зносу механізмаў і вузлоў, якія маюць абмежаваны перыяд працаздольнасці;
2. прафілактыкі і замены быстразношваючыхся дэталяў (вугальныя шчоткі, шасцярня);
3. перагрузкі або інтэнсіўнага выкарыстання, вынікам якіх з'яўляюцца:
• адначасовы выхад са строю аднаго або больш функцыянальна звязаных дэталяў і вузлоў;
• згарання, асмальвання, аплаўлення пад уздзеяннем высокай унутранай тэмпературы дэталяў (награвальныя элементы, кнопкі, правады, корпусы);
4. механічных пашкоджанняў, наяўнасці ўнутры іншародных прадметаў;
5. выкарыстання ў вытворчых або прамысловых мэтах;
6. выкарыстання ў мэтах, не прадугледжаных дадзенай інструкцыяй;
7. раскрыцця, рамонту, які быў зроблены не спецыялістамі IVT.

Garanzia

Il team IVT garantisce che i nostri prodotti sono conformi ai regolamenti specifici per i paesi in cui sono commercializzati (a prova dell'acquisto e necessaria la fattura o la bolla di consegna). La garanzia non e valida per i beni di consumo che fanno parte del campo degli accessori. La garanzia non può essere rivendicata nei seguenti casi:

1. Normale usura dei meccanismi e degli assemblaggi, che hanno una vita limitata;
2. Per la manutenzione o la sostituzione di parti di consumo (spazzole al carbonio, utensili da taglio, ruote dentate);
3. Picchi di tensione che possono indurre a:

• simultanea rottura di una o piu parti dei componenti collegati con il sistema;
• carbonizzazione, fusione a causa di eccessive temperature interne al motore (elementi termici, interruttori, cavi, custodie);

4. Danni meccanici dovuti alla presenza di oggetti estranei inseriti nell'apparecchio;
5. uso commerciale;
6. Usi e scopi non menzionati in questo manuale di istruzioni;
7. Disassemblaggio e lavori di riparazione non eff ettuati dal servizio assistenza IVT.



Záruka

Zaručujeme, že výrobky společnosti IVT souhlasí stanoveným v každé konkrétní zemi normám (kontrola a nákup se provádí na základě faktury a výdejky)

Záruka se nevztahuje na spotřební materiál a přídavné příslušenství které jsou součástí dodávky.

Záruční podmínky neplatí v následujících případech:

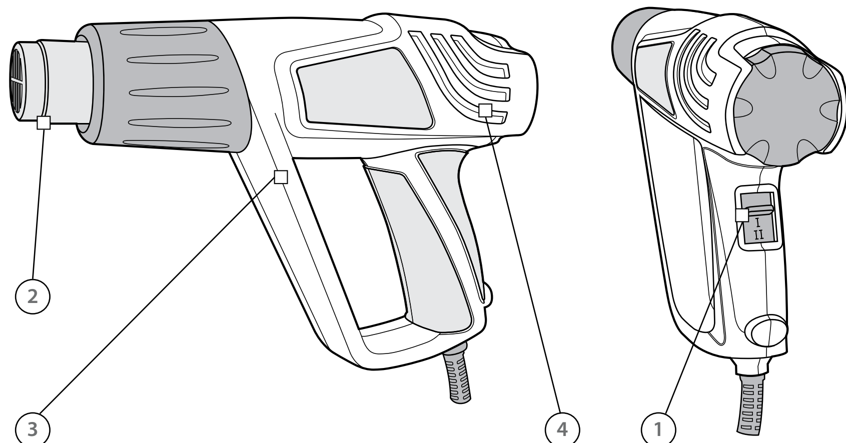
1. Běžné opotřebení rychle opotřebovatelných mechanismů a dílů;
2. Údržba a výměna rychlé opotřebovatelných (uhlíkové kartáče, řezné díly, ozubená kola);
3. Přetížení nebo nadměrné zatížení, což vede do:
• současné selhání jednoho nebo více detailů výrobku a dodatečných uzlů, které jsou funkčně spojeny se systémem;
• požáru, spékání, tavení díky vysoké vnitřní teplotě výrobků (topná tělesa, spínače, kabeláž, zásuvky);
4. mechanické poškození, přítomnost cizích předmětů uvnitř přístroje;
5. komerční využití;
6. použití pro účely neuvedené v tomto návodu k použití;
7. rozebírání a opravy, provedené ne odborníky IVT.

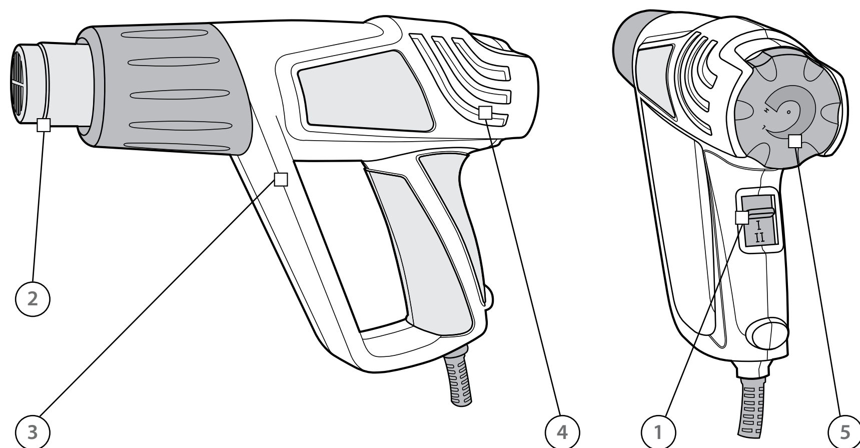
Гаранция

Ние гарантираме, че изделията на фирма IVT отговарят на установените във всяка конкретна страна норми (проверката и закупуването стават на основание на фактура и на товарителница)

Гаранцията не се отнася за разходните материали и допълнителните приспособления, включени в обема на доставката.
Условията на гаранцията не се прилагат в следните случаи:
1. Нормално износване на бързо износващи се механизми и детайли;
2. Текущ ремонт и подмяна на бързо износващи се елементи (въглени четки, режещи части, зъбчати колела);
3. Претоварване или прекомерно натоварване, които водят до:
• едновременен отказ на един или повече детайли на изделието и на допълнителни възли, функционално свързани със системата;
• пламване, овъгляне, топене поради високите вътрешни температури на изделията (нагревателни елементи, превключватели, кабели, контакти);
4. механични повреди, наличие на чужди тела в устройството;
5. търговска употреба;
6. използване за цели, които не са предвидени в това ръководство за работа;
7. разглобяване и ремонт, които не са извършени от специалисти на IVT.

EN





Operating controls

1. Switch
2. Nozzle
3. Motor housing
4. Ventilation slots
5. Temperature regulator

a. Surface noozle*
b. Deflector noozle*
c. Reflector noozle*
d. Spot noozle*

***Optional Extra**
Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

EN

Symbols



Tool specification

model	HG-1500C	HG-2000C	HG-2000R
Voltage/Frequency [V~Hz]	230~50	230~50	230~50
Rated Power I [W]	20	20	20
Rated Power II [W]	750	1000	1000
Rated Power III [W]	1500	2000	2000
Temperature I [°C]	20	20	80
Temperature II [°C]	300	350	80-600
Temperature III [°C]	500	550	600
Air Flow I [L/Min]	150	150	300
Air Flow II [L/Min]	280	300	300
Air Flow III [L/Min]	480	500	500
Weight [Kg]	0.80	0.80	1.00
Safety Class	▣ / II	▣ / II	▣ / II

Safety regulation for the use

General safety rules

These models of hot air guns (HG-1500C; HG-2000C; HG-2000R) are intended for: removing paint and varnish, stickers, loosening rusty and too tight nuts and metal screws, thawing frozen pipes, door locks, padlocks, etc... highlighting natural grains in wood surfaces before varnishing or painting, descaling wood paneling, quick drying paint and varnishing, drying test coats, removing old putty from window panes, drying wet and damp objects and grounds before reworking, shrinking packaging foil, shrinking polyvinyl wire connections, stripping floor coverings, shaping plastics .

The following listed safety instructions should serve you for the right use and for the protection of your own safety. Therefore please read this very carefully.
When passing this tool to a third person, these instructions must be handed too.
Retain this user manual and all other literature supplied with your tool for any future reference.
Comply with the safety information and the warnings on the tool.
Be familiar with the controls and the proper use of the tool before attempting to use it and above all, make sure you know how to stop to use it in case of emergency.
Following these simple instructions will also maintain your tool in good working order.

- The tool must be assembled correctly before use.
- Only use the tool for its designed purposes.
- In addition to the design of the tool there may be safety decals that must be considered and indications about the safety equipment to use. The prevention of accidents is dependent upon the awareness, common sense and proper training of everyone involved in the operation, transport, maintenance and storage of the tool.
- Never leave the tool unattended.
- Never allow children to use the tool. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Keep children and pets away. All onlookers should be kept at a safe distance away from the tool when it is in use.
- The user is responsible for third parties while working with the tool .
- People who aren't acquainted with the operating instructions, children, juveniles who have not yet reached the minimum age for using this tool and people under the influence of alcohol, drugs or medication are not allowed to use the tool . Local

regulations may restrict the age of the operator.



WARNING: The consumption of alcohol, medication and drugs, plus states of illness, fever and fatigue will affect your ability to react. Do not use this tool in any of these situations.

- Make sure that all the protective devices (if present) are fitted and are in good condition.
- Never operate the tool with defective safety devices or guards (if present), or without safety devices in place .
- Inspect the entire tool to look for loose parts (e.g. nuts, bolts, screws, etc.) and for any damage. Check at frequent intervals if screws and bolts are properly tight to be sure the equipment is in safe working condition. Repair or replace them, if necessary, before using the tool. Serious injury to the operator and to the bystanders could result if there's a damage to the tool .
- While using the tool, dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry that could become caught by the tool. Wear suitable working clothes. It is recommended that legs and feet are covered, to protect from flying debris. Long air should be tided back.
- Keep handles and grips dry, clean and free from oil and grease.
- Use a proper protective equipment. Use safety glasses and safety gloves. Also use a dust mask during pulverulent operations or if exaust gases are present. When necessary, use also non-slipping boots or shoes, hardhat and earplugs. If the noise level exceeds 85 dB(A), ear protection is obligatory.



WARNING! Use personal protective equipment! Safety devices and the personal protective equipment protect your own health and the health of others and ensure a trouble-free operation of the tool .

- Do not start to use the tool if it is in an inverted position or it is not in the right working order.
- Ensure that you have a good stand, while you operate with the tool. Keep proper footing and balance at all times.
- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries. Before use, all foreign bodies must be removed from the working area, also pay attention to foreign objects during the operation.
- Do not force the tool.
- Only work in daylight or sufficiently good artificial light. Never operate the tool without good visibility.
- Be careful not to drop the tool or hit it against obstacles.



Stay alert. Watch what you are doing. Distraction can cause you to lose control. Use common sense.

Electrical safety rules



ATTENTION! When using electrical tools, the following safety instructions should be observed to prevent the risk of electric shock, personal injury and fire. Read and observe these instructions carefully before using the tool.

- It is recommended for increased electrical safety to use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it. Consult a reliable electrician.



WARNING! The use of an RCD or other circuit breaker unit does not release the operator from the safety instructions and safe working practices given in this manual.

- The main voltage must correspond to the one marked on the technical data plate. Do not use other sources of power.
- Before inserting the plug in the main socket, make sure that the socket ratings are correct and correspond to those indicated on the rating label on the appliance.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. This increases risk of electric shock if your body is grounded.



CAUTION: touching electrified parts may cause death by electric shock or burn.

- Never move the appliance by pulling at the cables.
- Do not abuse the cord. Keep it away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Always guide the connection line safely.
- Do not use power tools near flammable liquids or gases.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before transporting it to other places.

EN

EN



CAUTION: The appliance should always be switched off at the mains before disconnecting any plug and socket connector or extension cables.

- Never pass the appliance over the extension cable while the tool is working. Make sure you always know where the cable is.
- Do not wire an extension cable directly into your device yourself. Instead, take the device to your nearest authorized Service Centre.

ATTENTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
Consider working area environment. Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit and dry. Try to prevent the device from getting wet or being exposed to humidity. Do not leave it outside overnight. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- The power supply cable should be checked regularly and, before using it, make sure the cable is not damaged or worn out. If the cable is not in good condition, do not use the appliance; take it to an authorized service centre.
- When tool is used outdoor, only use an extension cable that is suitable for outdoor work and which is marked for this specific use. Keep it away from the working area, from damp, wet or oily surfaces and away from heat and fuels.
- Avoid any accidental starting: make sure the switch is "off" before plugging it in.
- Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.
- Do not use the tool if the switch does not turn ON or OFF. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.



WARNING! During the use of the tool, some dust containing chemicals known to cause cancer, may occur. Some of these chemicals are: lead from lead based paints, crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, arsenic and chromium from chemically treated lumber and other dangerous products. If dust is present, your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. **To reduce your exposure to these chemicals, any time you do pulverulent operations, work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.**

- If the appliance strikes a foreign body, examine the device for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work.
- If the appliance starts to vibrate abnormally, turn it off and check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble.
- Always switch off the appliance and wait until the device completely stops whenever you leave the machine, before carrying out maintenance, before checking, cleaning or working on the appliance.
- Wear suitable working clothes, long trousers and solid shoes. Do not operate the appliance when barefoot or wearing open sandals.
- Use safety equipment!
- It is forbidden to move or modify any of the internal parts of the device.

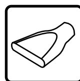
Specific safety rules

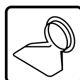
- Make sure that the switch (1) is in the **O** position and that the tool is completely turned off before putting the plug in the socket.
- The nozzles (2; a; b; c; d) get very hot, be careful and wait until they are completely cooled before touching them.
- Vapours can be generated when hot air is used, wear a safety face mask! Always wear gloves and safety glasses.
- Always make sure the working area is well ventilated.
- Never direct the hot air flow at people or animals.
- Do not use the hot air gun near easily flammable materials or gases.
- Improper use can lead to fire.
- Never obstruct the hot air flow, never block the air inlet or outlet or noozles.
- To cool the hot air gun, always place it in an upright position.
- Never use the hot air gun in a wet environment or in areas with a high degree of humidity (e.g. bathrooms, saunas etc.)
- Never use the equipment as a hair dryer.
- Before putting the equipment away after use, let it cool down completely.
- After using the equipment, place it down with the nozzle (2) upward and before storing, let it cool down completely.

NOTE: The hot air gun is suitable for use in stripping oil paint and latex paint. It cannot strip glazes or primers used to impregnate wood.

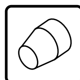
Optional extra

The attachment nozzles for special work are pushed onto the air outlet of the hot -air gun as and when needed.


a) Surface nozzle, ideal for removing paint.


b) Deflector nozzle protects adjacent surfaces which are not to be heated or are sensitive to heat, e.g. window panes.


c) Reflector nozzle for shaping plastics, e.g. tubes, and for shrinking cables.


d) Spot nozzle for accurate spot working and soft soldering.

Unpacking

When unpacking, check to make sure that all components are included. Refer to the drawings on this manual. If any parts are missing or broken, please call IVT assistance center.

Initial operation

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the tool identification plate.

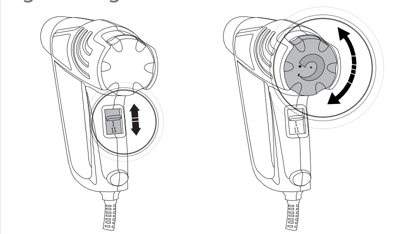
Switching on and off

Before connecting the device to the electric power supply, make sure that the main supply voltage is 230V/50Hz and being suitable for use only in premises having a service current capacity equal to or greater than 100A per phase with a normal voltage of 400/230V.

- Select the position **I** setting with the switch (1), and the gun will turn on (fig.1A).

The hot air gun reaches its operating temperature within 1 minute.

fig.1A - fig.1B



Operating instruction

- Initially, set the switch (1) to position **I.** Heat the workpiece carefully from a large distance.
- If necessary, reduce the distance and increase the air temperature to position **II** or **III**.

(HG-2000R) This model has a temperature regulator (5) on the back of the motor housing (3) (fig.1B).
When the switch (1) is on the **II** position, you can modify the range of temperature by rotating the temperature regulator (5).
Position **I** should also serve you to cool down the gun when you are working since a relatively long time at a higher temperature.

Removing paint and varnish

- Try the hot air gun out on a small section before you operate on a larger area.
- Do not use chemical stripping agents together with the hot-air gun.
- Switch the hot air gun on.
- Keep the nozzle (2) at a distance of about 8-10 cm from the surface until the paint starts to blister.
- Scrape the paint in even strips downwards.
- The area in front of the scraper has to be cleaned often so that it remains clean and sharp
- On profiled surfaces the paint has to be warmed and softened and then removed using a wire brush.
- Cover all surfaces which should not be heated with non-flammable material.
- Never point the hot nozzle (2) directly at a window or other glass surface.

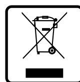
Manteinance and storage


Before carrying out any maintenance operation, turn off the electric power supply by disconnecting the plug from

the extension cable.

- Always keep the tool and the ventilation slots (if present) cleaned. Regular cleaning and maintenance of the appliance will ensure efficiency and prolong the life of your tool.
- If the tool should fail despite the rigorous manufacturing and testing procedures, the repair should be carried out by an authorized IVT customer service.
- Keep all nuts, bolts, and screws tight, to be sure the tool is in safe working condition.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Use only original spare parts. Parts not produced by manufacturer may cause poor fit and possible injury.
- Store the tool in a dry room out of reach of kids and away from any flammable material.
- **Never wet the device or spray water on it!**

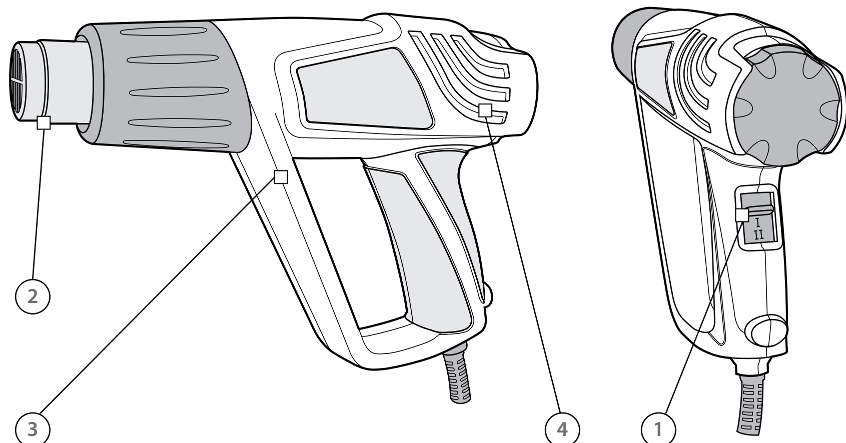
Environmental protection



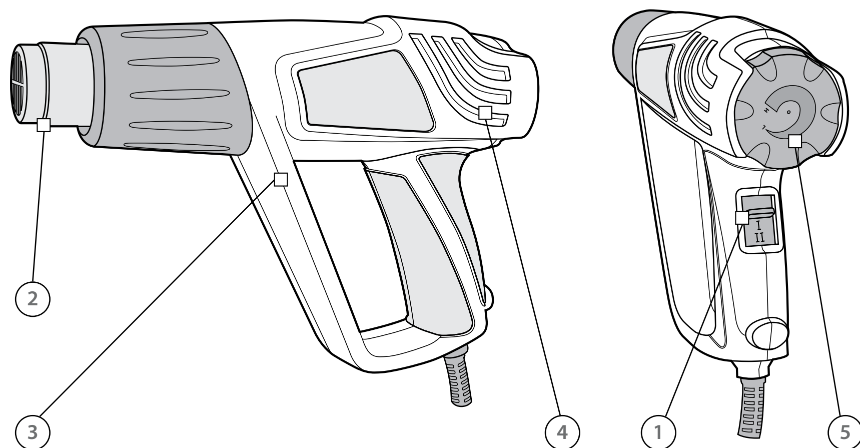
Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Machine, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.
The plastic components are labelled for categorized recycling.
These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

HG-1500C HG-2000C



HG-2000R



Einrichtungselemente des Werkzeuges

1. Schalter
2. Düse
3. Motorengehäuse
4. Abluftöffnung
5. Temperaturumschalter

a. Flachstrahldüse*
b. Leitklappe*
c. Schalenreflektor*
d. Einzeldüse*

*** Zusätzgeräte**
Nicht alle dargestellten oder beschriebenen Vorrichtungen in die standardmäßige Lieferung aufgenommen sind.

Symbole



Technische Informationen

modell	HG-1500C	HG-2000C	HG-2000R
Spannung/ Frequenz [V~Hz]	230~50	230~50	230~50
Nennaufnahme I [Watt]	20	20	20
Nennaufnahme II [Watt]	750	1000	1000
Nennaufnahme III [Watt]	1500	2000	2000
Temperatur I [°C]	20	20	80
Temperatur II [°C]	300	350	80-600
Temperatur III [°C]	500	550	600
Luftmenge I [l/min]	150	150	300
Luftmenge II [l/min]	280	300	300
Luftmenge III [l/min]	480	500	500
Gewicht [kg]	0.80	0.80	1.00
Schutzklasse	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitsregeln

Die gegebenen Modelle des Heißluftgebläses (HG-1500C; HG-2000C; HG-2000R) sind für die Entfernung des Farb- und Lackanstriches, der Etikette, das Abschrauben der verrosteten und starr festgeschraubten Muttern und der metallischen Bolzen, das Enteisen der Rohre, die Tür- und Anhängeschlösser usw., die Absonderung der Holzzeichnung vor dem Auftragen des Deckens, die Reinigung der hölzernen Paneele, das Austrocknen des Deckens, die Entfernung des alten Kittes von den Fensterscheiben, das Dörren der feuchten Teilen vor der nochmaligen Bearbeitung, das Zusammenziehen der Packfolie, der Poly-Vinyl-Verbindung der drahtgebundenen Anschlüsse, den Abnehmen der Fußbodenbeläge, die Formpressung der Kunstteilen vorbestimmt.

Folgende Weisungen der Unfallverhütungstechnik werden Benutzer richtig das Werkzeug anwenden helfen und ihre eigene Sicherheit gewährleisten. Deshalb ist es notwendig, sie aufmerksam zu lesen.
Im Fall der Übergabe des Werkzeugs für Drittperson soll man die gegenwärtigen Anweisungen über die Unfallverhütungstechnik übergeben.

Erhalten Sie eine gegebene Anweisung und andere Literatur, die im Satz der Lieferung eingeht.
Folgen Sie Unfallverhütungstechnik und Mahnungen auf dem Werkzeug.
Vor dem Anfang von Arbeiten machen Sie sich Bekannt mit Kontrollelementen und Behandlungsregelung des Werkzeuges, Lernen Sie, wie man Werkzeug in Notfall aufhört.
Einhalten dieser einfachen Anweisungen hilft Ihren Werkzeug in gutem Zustand unterstützen.

- Vor dem Gebrauch es ist nötig das Werkzeug richtig zu montieren.
- Gebrauchen Sie das Werkzeug nur nach seiner Bestimmung.
- Erlernen Sie die Warnungsaufschriften auf dem Werkzeug, folgen Sie den Hinweisen nach der Nutzung der Schutzvorrichtungen. Die Unfälle können durch die Aufmerksamkeit, vernünftiges Herangehen an die Arbeit und entsprechende Vorbereitung der Personen verhindert werden, die im Betriebe der Beförderung, Bedienung und Aufbewahrung des Werkzeuges eingesetzt sind.
- Lassen Sie das Werkzeug ohne Aufsicht nicht.
- Lassen Sie nicht zu, damit die Kinder und der Tiere sich auf dem Arbeitsgrundstück nicht befinden. Erlauben Sie zu den Kindern nicht, mit dem Werkzeug zu spielen.

- Hindern Sie, in der Nähe von den Kindern und Tieren zu finden. Unbefugten sollen in einer sicheren Entfernung von Arbeitseinfall sein.
- Bei der Arbeit mit dem Werkzeug trägt der Benutzer Verantwortlichkeit für die dritten Parteien.
- Personen, die nicht bekannt mit Anweisungshandbüchern gemacht, Kinder, Minderjährige, die der erlaubtende Werkzeugsgebrauch Alter nicht erreichtet haben, ebensogut wie Personen, die sich in Zustand des Geistes oder rauschgift-suchterzeugender Intoxikation, oder durch die Tätigkeit von medizinischen Pillen niederläßt, wird nicht erlaubt, mit Einfall zu arbeiten. Alter des Arbeiters wird in lokalen normativen Taten installiert.



ACHTUNG: Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie Alkohol, Medikamente und Drogen eingenommen haben, als auch Sie krank, müde sind oder Fiber haben. Ihre Reaktion kann sich verschlechtern.

- Überzeugen Sie sich, dass alle Schutzvorrichtungen installiert (soweit vorhanden) und funkzionsfähig sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug ohne Schutzvorrichtungen nicht (soweit vorhanden) oder falls diese beschaedigt sind.
- Schauen Sie das Werkzeug für die losen Details (Zum Beispeil der Mütter, Bolzen, Schrauben usw.) oder die Beschädigungen an.Um eine sichere Arbeit des Werkzeuges zu gewährleisten, prüfen Sie ab und zu, ob die Bolzen und Schrauben gut festgezogen sind. Falls notwendig, reparieren Sie diese vor der Nutzung des Werkzeuges oder ersetzen die durch die neuen. Im Falle der Nutzung des beschädigten Werkzeuges kann der Operator oder die nebensächlichen Personen schwer verletzt werden.
- Für die Arbeit benutzen Sie entsprechende Berufskleidung.Die geräumige Kleidung, Schmuck können von den sich bewegenden Teilen festgezogen sein. Gebrauchen Sie entspechende Berufskleidung. Schützen Sie die Beine und Fußsohlen vor dem auseinanderfliegenden Müll. Arbeiten Sie barfuß oder in geoffnete Sandalien nicht. Sammeln Sie das lange Haar hinten.
- Enthalten Sie die Griffe in der Sauberkeit und Trockenheit.
- Verwenden Sie die entsprechenden Schutzeinrichtungen. Verwenden Sie die Schutzbrillen und Schutzhandschuhe. Bei der Arbeit mit den Pulveren oder in der Auspuffumgebung verwenden Sie die Staubmaske. Im Falle der Notwendigkeit tragen Sie die Schuhe mit der nicht gleitenden Sohle, den Schutzhelm und das Ohrstöpsel.Wenn das Niveau des Lärms 85 дБ (A) übertritt, verwenden Sie die Schutzkopfhörer unbedingt.



ACHTUNG! Verwenden Sie die Arbeitsschutzmittel! Schutzvorrichtungen und individuelle Schutzmittel gewährleisten Schutz Ihrer Gesundheit und Gesundheit der Leute, die nahe, ebensogut wie störungsfreier Arbeit des Werkzeuges legen, werden garantiert.

- Fangen Sie das Werkzeug nicht an, wenn es nach oben gerichtet ist oder es in nicht Betriebsbedingung ist.
- Bewahren Sie eine unveränderliche Stellung. Bewahren Sie das Gleichgewicht ständig.
- Halten Sie ihr Arbeitsplatz sauber. Auf den übergeladenen Abreitsplätzen wird das hohe Niveau Traumatismus beobachtet. Vor dem Gebrauch des werkzeuges räumen Sie von Arbeitsplattform alle fremde Gegenstände weg.
- Überlasten Sie das Werkzeug nicht.
- Gebrauchen Sie das Werkzeug nur am Tag oder bei gutem künstlichen Erläuterung. Benutzen Sie das Werkzeug bei schlechten Sichtverhältnissen nicht.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht fallen, lassen Sie den Zusammenstoß des Werkzeuges mit irgendwelchen Hindernissen nicht zu.



Seien Sie aufmerksam. Beobachten Sie ihre Arbeit, beim Ablenken kann man die Führung verlieren. Sie kommen zur Arbeit vernunftmäßig heran.

Elektirsche Sicherheitsregeln



ACHTUNG! Mit dem Ziel der Verhinderung des Schlages durch elektrischen Strom, Verursachen des persönlichen Schadens oder bei dem Gebrauch von Electrowerkzeuge ist es nötig nächste Vorschriften über Sicherheitsregeln zu beachten. Vor dem Werkzeuggebrauch lesen Sie und beachten Sie genau gegebene Anweisungen.

Um das Sicherheitsniveau bei dem Betrieb zu erhöhen, wird es empfohlen, die Anlage des Differentialschutzes (RCD) zu verwenden, die auf die Stromabschaltung nicht mehr als 30 мА gerechnet wird. Prüfen Sie die Anlage des Differentialschutzes bei jeder Benutzung. Wenden sich an den qualifizierten Elektriker.

D



Achtung! Gebrauch von RCD, oder von anderem Unterbrecher befreit den Arbeiter des Rasenmähers von obligatorischem Mitteilen mit Sicherheitsvorkehrungsregelungen und den Aufnahmen der sicheren in gegebener Anweisung angegebenen Arbeit nicht.

- Netzanstrengung soll dem auf dem Schild oder dem Aufkleber angegebenen Wert entsprechen. Gebrauchen Sie anderen Stromversorgungseinrichtungen nicht. Das Anschließen zu anderer Stromquelle kann zum Bruch des Gerätes führen.
- Vor Verbindung des Geräts zum Netzwerk überzeugen Sie sich, dass die Fassung auf dem Einfallt eller angegebene Gegebenheiten entspricht.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit den geerdeten Oberflächen (Rohre, Heizkörper, Batterien und Kühlapparaten). Bei der Erdung durch den Körper wird das Risiko des Schlages vom Strom erhöht.



VORSICHT! Zur Vermeidung der Brandwunde oder der Niederlage vom Strom rühren Sie die elektrodurchführenden Details nicht an.

- Ziehen Sie Kabel an Gerätsbewegen nicht.
- Verwenden Sie die Schnur vorsichtig. Bewahren Sie Schnur von der Einwirkung der Wärme, vermeiden Sie deren Kontakt mit den Schmierstoffen, sowie den scharfen Gegenständen oder den sich bewegenden Teilen.
- Seid Sie vorsichtig mit der Schnur.
- Verwenden Sie die Elektroinstrumente in der Nähe von den feuergefährlichen Flüssigkeiten und der brennbaren Gase nicht.
- Vordem das Gerät an anderen Platz zu übergeben, schalten Sie es von Netzwerk aus.



VORSICHT! Das Gerät ist notwendig zuerst auszuschalten, und dann von Fassung oder Verlängerungskabel zu trennen.

- Drücken Sie die Verlängerungsleitung während der Arbeit des Gerätes nicht durch. Verlieren Sie das Kabel nicht aus den Augen.
- Schließen Sie die Verlängerungsleitung direkt an das Gerät selbständig nicht an. Wenden Sie sich an den nächsten Serviceagent an.

ACHTUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!
Überwachen Sie die Produktionsumgebung. Verwenden Sie die Elektroinstrumente während des Regens nicht. Verwenden Sie die Elektroinstrumente in den feuchten und nassen Räumen nicht. Behalten Sie den Arbeitsplatz trocken, sichern Sie gute Beleuchtung ab. Bewahren Sie das Gerät von der Feuchtigkeit. Lassen Sie das Gerät nachts in der offenen Luft nicht. Beim Treffen des Wassers ins Elektroinstrument wird das Risiko des Schlages vom Strom erhöht.

- Regelmäßig prüfen Sie und jedesmal vor der Nutzung das Kabel einer Ernährung auf das Vorhandensein der Beschädigungen und der Merkmale des Verschleißes. Verwenden Sie das Gerät mit dem beschädigten Kabel nicht; wenden Sie sich an das offizielle Service-Zentrum.
- Bei der Arbeit außerhalb des Raums verwenden Sie nur die dazu vorbestimmten Verlängerungsleitungen mit der entsprechenden Markierung. Vermeiden Sie das Treffen des Kabels unter das Gerät, bewahren Sie es von der Feuchtigkeit, Einwirkung der Wärme, vermeiden Sie den Kontakt mit den Schmierstoffe und den feuergefährlichen Stoffen.
- Vermeiden Sie den zufälligen Start des Gerätes: vor dem Anschließen zum Netz überzeugen sich, dass sich der Schalter in der Lage «off» (ausgeschaltet) befindet.
- Vor dem Einschluss des Gerätes ziehen Sie die Einstelkeile und die Schlüssel heraus.
- Verwenden Sie das Gerät mit dem gestörten Schalter nicht. Das Gerät mit dem fehlerhaften Schalter stellt die Gefahr vor und fordert die Reparatur.



ACHTUNG! Bei der Ausbeutung des Werkzeuges kann sich der Staub gebildet werden, den die chemischen kanzerogen Stoffe enthält. Zu solchen chemischen Stoffen gehoeren: Blei im Bestand vom Bleiweiß, Quarz, der den Ziegel und den Zement bildet, Arsen und Chrom, die im Sägeholz enthalten sind, bearbeitet von den chemischen Reagenzien, und übrige schädliche Stoffe. In staubhältiger Umgebung das Risiko der Einwirkung der angegebenen chemischen Stoffe hängt von der Frequenz der mit ihnen durchfuehrenden Arbeiten ab. **Um ihre schädliche Einwirkung zu verringern, arbeiten Sie im gut lüfteten Raum und verwenden Sie die sanktionierten Schutzvorrichtungen, zum Beispiel, Mundschutz, die für Abfiltrierung der mikroskopischen Teilchen speziell entwickelt sind. Bewahren Sie eine unveränderliche Stellung.**

- Beim Treffen unter das Gerät des

nebensächlichen Gegenstandes, schauen Sie es auf das Vorhandensein der Beschädigungen an und, falls notwendig, reparieren Sie es.
• An Enstehung der übermäßigen Vibration, stoppen Sie sofort die Kraftmaschiene und stellen Sie Gründe klar. Vibration ist normalerweise Zeichen der Beschädigung.
• Bevor dem Verlassen des Arbeitsplatzes, Reparatur, Besichtigung oder Reinigung des Gerätes schalten Sie es ab und bis zum vollen Stillstand warten.
• Gebrauchen Sie entspechende Berufskleidung, lange Hose und anderen Schuhe. Arbeiten Sie barfuß oder in geöffnete Sandalien nicht.
• Verwenden Sie die Schutzeinrichtungen!
• Es ist verboten, den inneren Komponenten der Einrichtung abzunehmen oder die Änderungen einzutragen.

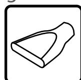
Sondere Sicherheitsregeln

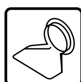
• Bevor den Stecker in die Steckdose einzustellen, stellen Sie fest, dass der Schalter (1) sich in der Lage **O** befindet und das Instrument ist abgeschaltet.
• Die Düsen (2; а; б; в; г) werden während der Arbeit stark erwärmt, rühren Sie sie nicht an, bis sie nicht abkühlt werden.
• Unter Anwendung von der heißen Luft bildet sich der Dampf, ziehen Sie die Schutzmaske an! Verwenden Sie die Schutzhandschuhe und die Brille.
• Versorgen Sie die gute Lüftung auf dem Arbeitsplatz.
• Richten Sie das Heißluftgebläse auf die Menschen und die Tiere nicht.
• Verwenden Sie das Heißluftgebläse unweit der feuergefährlichen Materialien und der Gase nicht.
• Der Missbrauch des Instruments kann zur Entflammung bringen.
• Behindern Sie den Austritt der heißen Luft nicht, decken Sie den Luftsaugloch und die Abflussöffnung der Düse nicht.
• Kühlen Sie das Heißluftgebläse in der senkrechten Lage ab.
• Verwenden Sie das Heißluftgebläse in der feuchten Umgebung (im Badezimmer, der Sauna usw.) nicht
• Verwenden Sie das Instrument als den Haartrockner nicht.
• Nach dem Gebrauch kühlen Sie das Instrument ab.
• Nach dem Arbeitabschluss legen Sie das Heißluftgebläse bei der Düse(2) nach oben und vollständig kühlen Sie es ab.

ANMERKUNG: Das Heißluftgebläse kann man für die Abdeckung der Schichten von der Öl- und Latexfarbe verwenden. Es passt zu der Abdeckung der Lack- oder Holzgrundbeschichtung nicht.

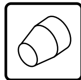
Zubehör

Die Vorsatzdüsen für spezielle Arbeiten werden bei Bedarf auf den Luftaustritt der Heißluftpistole geschoben.


a) Flächendüse. ideal zum Entfernen.


b) Ablenkdüse schützt angrenzende Flächen, die nicht erhitzt werden sollen bzw. hitzeempfindlich sind, z.B. Fensterscheiben.


c) Reflektordüse zum Verformen von Kunststoffen, z.B. Rohre sowie zum Kabelschrumpfen.


d) Punktdüse für punktgenaues Arbeiten und Weichlöten.

Auspackung

An Auspacken prüfen Sie Anwesenheit von allen Elemente. Sieh Zeichnungen zu gegebener Verwaltung.
An Abwesenheit oder Störung von einigen Details wenden Sie sich an den Zentrum der Unterstützung IVT.

Inbetriebnahme

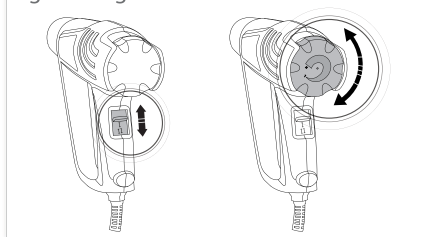
Bedeutung der Energieversorgungsspannung soll zu angegeben im Werkzeug nomineller Datenteller entsprechen.

Einbeziehung / Ausschalten

Vor Verbindung des Gerätes zur Energieversorgung überzeugen Sie sich, dass Bedeutung Hauptspannung des verpflegnetzes ist gleich 230 /50 Hertz und entspricht für Gebrauch nur in jenen Räumen, wo sichere Strombelastbarkeit gleich ist oder steigt 100 Ampere für Phase mit Nennspannung 400/230 Wolt.

• Um das Heißluftgebläse Thermopistole einzuschalten, stellen Sie den Schalter (1) in die Lage I (die Abb. 1).

Das Heißluftgebläse wird bis zur Arbeitstemperatur in 1 Minute aufgewärmt.


fig.1A - fig.1B

Betriebsanweisungen

• Legen Sie den Schalter (1) in die Lage I um. Vorsichtig erwärmen Sie das Detail von dem großen Abstand.
• Falls es notwendig ist, verringern Sie den Abstand und vergrößern Sie die Temperatur der Luft, den Regler in die Lage II oder III umlegend.

(HG-2000R) Bei dem vorliegenden Modell ist der Regler der Temperatur (5) auf dem hinteren Teil des Körpers (3) (Abb. 1B) gelegen.
Wenn sich der Schalter (1) in der Lage II befindet, kann man den Umfang der Temperaturen ändern, den Regler (5) umdrehend.

Um die Pistole nach der langwierigen Arbeit mit der hohen Temperatur abzukühlen, legen Sie den Schalter in die Lage I um.

Die Entfernung des Farb- und der Lackdeckung
• Zuerst testen Sie die Heißluftgebläse auf dem kleinen Grundstück.
• Verwenden Sie mit dem Heißluftgebläse die chemischen Stoffe für die Abdeckung nicht.
• Schalten Sie das Heißluftgebläse ein.
• Halten Sie das Heißluftgebläse im Abstand 8-10 cm von der Oberfläche, bis die Farbe anzuschwellen beginnt .
• Schaben Sie die Farbe bei den ebenen Streifen oben nach unten ab.
• Reinigen Sie das Schabeisen von Zeit zu Zeit, damit die Schneide scharf blieb.
• Auf der Formoberfläche wird die Farbe erwärmt und eben erweicht, und dann wird von der Drahtbürste entfernt.
• Bedecken Sie die Oberflächen, die nicht erwärmt sein sollen, mit dem feuersicheren Material
• Richten Sie Düse (2) auf die Fenster und auf andere Glasoberflächen nicht.

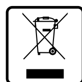
Betreuung und Lagerung



Vor der Bedienung des Gerätes ziehen Sie die Steckgabel aus der Verlängerungsleitung heraus.

• Sie enthalten das Werkzeug und die Ventilationsöffnungen(soweit vorhanden) in der Sauberkeit. Die regelmäßige Reinigung und die Bedienung garantieren die hohe Effektivität und den langwierigen Betrieb des Werkzeuges.
• Im Falle des Ausfalls, ungeachtet der vollkommenen Bedingungen der Produktion und der Tests, soll die Reparatur im offiziellen Servicezentrum IVT erfüllt werden.
• Alle Muttern, die Bolzen und die Schrauben sollen dicht festgezogen sein..
• Ersetzen Sie die beschädigten oder abgenutzten Details.
• Gebrauchen Sie nur ursprüngliche Ersatzteile. Die durch seitlichen Hersteller gemachten Details, grenzen Sie undicht an, und vergrößern Sie die Gefahr des Ergebnisses von Verletzungen.
• Bewahren das Werkzeug in der trockenen und für die Kinder unzugänglichen Stelle, von den feuergefährlichen Materialien entfernt.
• **Vermeiden Sie das Wassertreffen auf das Geraet!**

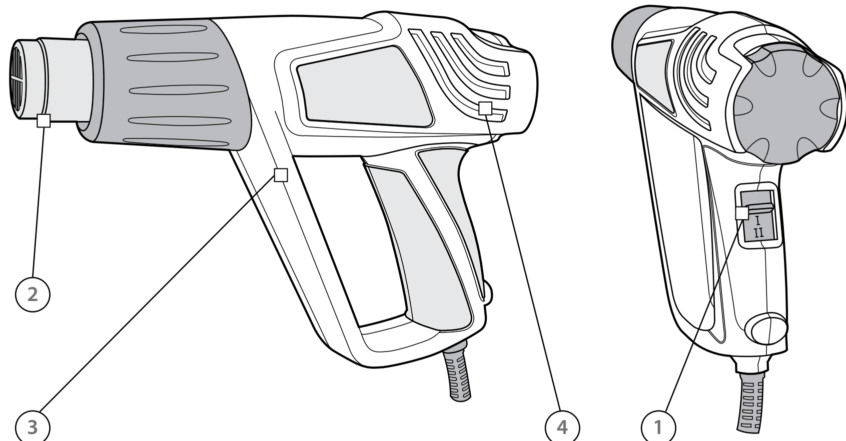
Umweltschutz



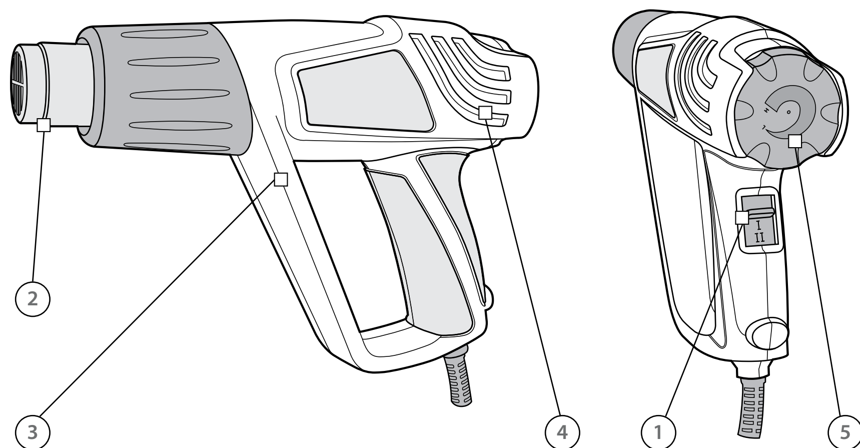
Recycling statt Müllentsorgung.

Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
Die Kunststoffteile werden zur Klassifizierungsrecycling gesendet. Die vorliegende Gebrauchsanweisung ist auf dem zweitgenutzten Papier ohne Chlor gedruckt..

HG-1500C HG-2000C



HG-2000R



Органы управления

1. Выключатель
2. Сопло
3. Корпус двигателя
4. Вентиляционные отверстия
5. Регулятор температуры

a. Сопло с плоской струей*
b. Сопло с направляющей лопаткой*
c. Сопло-отражатель*
d. Точечное сопло*

*** Дополнительные принадлежности**
Не все изображенные или описанные приспособления включены в стандартную поставку.

RUS

Обозначения



Характеристика инструмента

МОДЕЛЬ	HG-1500C	HG-2000C	HG-2000R
Напряжение / Частота [В~Гц]	230~50	230~50	230~50
Номинальная мощность I [Вт]	20	20	20
Номинальная мощность II [Вт]	750	1000	1000
Номинальная мощность III [Вт]	1500	2000	2000
Температура I [°C]	20	20	80
Температура II [°C]	300	350	80-600
Температура III [°C]	500	550	600
Поток воздуха I [л/мин]	150	150	300
Поток воздуха II [л/мин]	280	300	300
Поток воздуха III [л/мин]	480	500	500
Вес [кг]	0.80	0.80	1.00
Класс защиты	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II

Техника безопасности при эксплуатации

Общие правила безопасности

Данные модели термопистолета (HG-1500C; HG-2000C; HG-2000R) предназначены для удаления красочного и лакового покрытия, наклеек, отвинчивания заржавленных и туго затянутых гаек и металлических болтов, оттаивания труб, дверных и навесных замков и т.д., выделения текстуры древесины перед нанесением покрытия, зачистки деревянных панелей, высушивания покрытия, удаления старой замазки с оконных стекол, сушки влажных деталей перед повторной обработкой, стягивания упаковочной фольги и поливиниловых проводных соединений, снятия напольного покрытия, формовки пластиковых деталей.

Следующие инструкции по технике безопасности помогут вам правильно использовать инструмент и обеспечить собственную безопасность. Поэтому следует прочитать их внимательно.
В случае передачи инструмента третьему лицу следует передать и настоящие инструкции по технике безопасности.

Сохраните данную инструкцию и прочую литературу, входящую в комплект поставки.
Следуйте технике безопасности и предостережениям на инструменте.
Перед началом работы ознакомьтесь с органами управления инструмента, но, прежде всего, изучите способы его экстренной остановки.
Следование этим простым инструкциям поможет содержать ваш инструмент в исправном состоянии.

- Перед использованием инструмент необходимо правильно собрать.
- Используйте инструмент только по назначению.
- Изучите предупредительные надписи на инструменте, следуйте указаниям по использованию защитных приспособлений. Предотвратить несчастные случаи помогут внимательность, разумный подход к работе и соответствующая подготовка лиц, задействованных в эксплуатации, транспортировке, обслуживании и хранении инструмента.
- Не оставляйте инструмент без присмотра.
- Не допускайте использования инструмента детьми. Не позволяйте детям играть с инструментом.
- Не допускайте нахождения вблизи детей и

животных. Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от работающего инструмента.

• При работе с инструментом пользователь несет ответственность за третьих лиц.

• Лица, не ознакомленные с инструкциями по эксплуатации, дети, несовершеннолетние, не достигшие возраста, позволяющего использовать инструмент, а также лица, находящиеся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, либо под воздействием медицинских препаратов, не допускаются к работе с инструментом. Возраст оператора устанавливается в местных нормативных актах.



ВНИМАНИЕ: Алкоголь, некоторые лекарственные препараты и наркотические вещества, а также состояние нездоровья, жар и утомление снижают скорость реакции. Не используйте инструменты в вышеперечисленных случаях.

• Убедитесь, что все защитные приспособления (при наличии) установлены и пригодны к эксплуатации.

• Не используйте инструмент без защитных приспособлений (при наличии), либо если они повреждены.

• Осмотрите инструмент на наличие незакрепленных деталей (напр., гаек, болтов, винтов и т.д.) или повреждений. Чтобы обеспечить безопасную работу инструмента, периодически проверяйте, хорошо ли затянуты болты и винты. При необходимости перед использованием инструмента произведите их ремонт или замену. В случае использования поврежденного инструмента оператору или посторонним лицам могут быть нанесены серьезные травмы.

• Используйте для работы соответствующую спецодежду. Просторная одежда, украшения могут быть затянуты движущимися частями инструмента. Носите подходящую рабочую одежду. Защитите ноги и ступни от разлетающегося мусора. Соберите длинные волосы сзади.

• Содержите ручки и захваты в чистоте и сухости.

• Используйте соответствующие защитные приспособления. Используйте защитные очки и перчатки. При работе с порошками или в среде с выхлопными газами используйте противопылевой респиратор. В случае необходимости носите обувь с нескользящей подошвой, защитную каску и беруши. Если уровень шума превышает 85 дБ(А), обязательно используйте защитные наушники.



ВНИМАНИЕ! Используйте средства индивидуальной защиты! Защитные приспособления и СИЗ обеспечивают защиту вашего здоровья и здоровья окружающих, а также гарантируют бесперебойную работу инструмента.

• Не запускайте инструмент, если он перевернут или находится в нерабочем положении.

• Во время работы сохраняйте устойчивое положение. Постоянно сохраняйте равновесие.

• Соблюдайте чистоту на рабочем участке. На загроможденных участках наблюдается высокий уровень травматизма. Перед использованием инструмента уберите с рабочей площадки все посторонние предметы, избегайте попадания под инструмент посторонних предметов во время работы.

• Не перегружайте инструмент.

• Используйте инструмент только при дневном или хорошем искусственном освещении. Не используйте инструмент в условиях плохой видимости.

• Не роняйте инструмент, не допускайте столкновения инструмента с какими-либо преградами.



Будьте внимательны. Следите за работой. Отвлекшись, можно потерять управление. Подходите к работе разумно.

Правила электробезопасности



ВНИМАНИЕ! В целях предотвращения удара электрическим током, причинения личного вреда или возгорания при использовании электроинструментов необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности. Перед использованием инструмента прочтите и тщательно соблюдайте данные инструкции.

• Чтобы повысить уровень безопасности при эксплуатации, рекомендуется использовать устройство дифференциальной защиты (RCD), рассчитанное на ток отключения утечки не более 30 мА. Всегда проверяйте устройство RCD при каждом использовании. Обратитесь к квалифицированному электрику.



Внимание! Использование RCD или другого прерывателя не освобождает оператора от обязательного ознакомления с правилами техники безопасности и приемами безопасной работы, указанными в данной инструкции.

• Напряжение сети должно соответствовать значению, указанному на табличке или ярлыке. Не используйте другие источники питания. Подключение к другому источнику питания может привести к поломке прибора.
• Перед подключением прибора к сети убедитесь, что розетка соответствует данным, указанным на табличке прибора.
• Избегайте контакта с заземленными поверхностями (трубами, радиаторами, батареями и рефрижераторами). При заземлении через тело риск удара электрическим током повышается.



ОСТОРОЖНО! Во избежание ожога или поражения электрическим током не прикасайтесь к электропроводящим деталям.

• Не тяните за кабель при перемещении прибора.
• Используйте шнур с осторожностью. Берегите шнур от воздействия тепла, избегайте его контакта со смазочными материалами, а также острыми предметами или движущимися частями.
• Будьте осторожны со шнуром.
• Не используйте электроинструменты вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и горючих газов.
• Перед тем, как переносить прибор на другое место, отключайте его от сети.



ОСТОРОЖНО! Прибор необходимо сначала отключить, а затем отсоединить от розетки или удлинителя.

• Не пережимайте удлинитель во время работы прибора. Не теряйте кабель из виду.
• Не подключайте удлинитель напрямую к прибору самостоятельно. Обратитесь к ближайшему сервисному агенту.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!
Следите за производственной средой. Не используйте электроинструменты во время дождя. Не используйте электроинструменты во влажных и сырых помещениях. Содержите рабочий участок в сухости, обеспечьте хорошее освещение. Берегите прибор от влаги. Не оставляйте прибор на открытом воздухе на ночь. При попадании воды в электроинструмент повышается риск удара электрическим током.

• Регулярно и каждый раз перед использованием проверяйте кабель питания на наличие повреждений и признаков износа. Не используйте прибор с поврежденным кабелем; обратитесь в официальный центр обслуживания.
• При работе вне помещения используйте только предназначенные для этого удлинители с соответствующей маркировкой. Избегайте попадания кабеля под прибор, берегите его от влаги, от воздействия тепла, избегайте контакта со смазочными материалами и легковоспламеняющимися веществами.
• Избегайте случайного запуска прибора: перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в положении «off» (выкл.)
• Перед включением прибора извлеките установочные клинья и ключи.
• Не используйте прибор с неисправным выключателем. Прибор с неисправным выключателем представляет опасность и требует ремонта.



ВНИМАНИЕ! При эксплуатации инструмента может образовываться пыль, содержащая химические вещества, вызывающие рак. К таким химическим веществам относятся: свинец в составе свинцовых белил, кварц, входящий в состав кирпича и цемента, мышьяк и хром, содержащиеся в пиломатериале, обработанном химическими реагентами, и прочие вредные вещества. В запыленной среде риск воздействия данных химических веществ зависит от частоты проведения связанных с ними работ. **Чтобы сократить их вредное воздействие, работайте в хорошо проветриваемом помещении и используйте утвержденные защитные приспособления, например, противопылевые респираторы, специально разработанные для отфильтровывания микроскопических частиц.**

• При попадании под прибор постороннего предмета, осмотрите его на наличие повреждений и произведите необходимый ремонт.
• При возникновении чрезмерной вибрации заглушите двигатель и немедленно выясните причину. Вибрация обычно является признаком

повреждения.

- Перед тем, как покинуть рабочее место, произвести ремонт, осмотр или очистку прибора, отключите его и подождите до полной остановки.
- Используйте соответствующую спецодежду, длинные брюки и прочную обувь. Не работайте босиком или в открытых сандалиях.
- Используйте защитные приспособления!
- Запрещается снимать или вносить изменения во внутренние компоненты устройства.

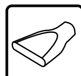
Особые правила по технике безопасности

- Перед тем, как вставлять вилку в розетку, убедитесь, что выключатель (1) находится в положении **O** и инструмент отключен.
- Сопла (2; а; б; в; г) сильно нагреваются во время работы, не прикасайтесь, к ним, пока они не остынут.
- При использовании горячего воздуха образуется пар, наденьте защитную маску! Используйте защитные перчатки и очки.
- Обеспечьте хорошую вентиляцию на рабочем месте.
- Не направляйте термопистолет на людей и животных.
- Не используйте термопистолет вблизи легковоспламеняющихся материалов и газов.
- Неправильное использование инструмента может привести к возгоранию.
- Не препятствуйте потоку горячего воздуха, не перекрывайте воздухоприемное и воздуховыпускное отверстия и сопла.
- Охлаждайте термопистолет в вертикальном положении.
- Не используйте термопистолет во влажной среде (в ванной, сауне и т.д.)
- Не используйте инструмент в качестве фена.
- После использования охладите инструмент.
- Поокончанииработыположитетермопистолет соплом (2) вверх и полностью остудите его.

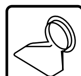
ПРИМЕЧАНИЕ: Термопистолет можно использовать для снятия слоев масляной и латексной краски. Он не подходит для снятия лакового или грунтовочного покрытия для пропитки древесины.

Принадлежности

Для облегчения выполнения отдельных видов работ, существуют специальные насадки.



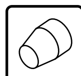
a) Насадка для обработки поверхностей, идеальна для снятия краски.



b) Дефлекторная насадка, защищающая поверхности от нагревания при работе (например, стекло).



c) Рефлекторная насадка для изменения формы пластмассы, например для усадки кабеля и обработки труб



d) очечная насадка, для обработки поверхностей маленьких площадей и мягкой пайки.

Распаковка

При распаковке проверьте наличие всех элементов. См. чертежи к данному руководству. При отсутствии или неисправности каких-либо деталей обратитесь в центр поддержки IVT.

Начало эксплуатации

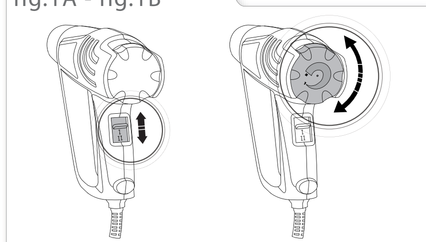
Значение напряжения питания должно соответствовать указанному в табличке паспортных данных инструмента.

Включение/выключение

Перед подключением прибора к источнику питания убедитесь, что значение напряжение питающей сети равно 230В/50Гц и подходит для использования только в тех помещениях, где допустимая нагрузка по току равна или превышает 100А на фазу с номинальным напряжением 400/230В.

- Чтобы включить термопистолет, переведите выключатель (1) в положение I (рис.1A).

Термопистолет разогревается до рабочей температуры в течение 1 минуты.



Инструкции по эксплуатации

- Переведите выключатель (1) в положение I. Осторожно нагрейте деталь с большого расстояния.
- При необходимости сократите расстояние и увеличьте температуру воздуха, переведя регулятор в положение II или III.

(HG-2000R) У данной модели регулятор температуры (5) расположен на задней части корпуса (3) (рис.1B).
Если выключатель (1) находится в положении II, диапазон температур можно изменять, поворачивая регулятор (5).

Чтобы остудить пистолет после длительной работы с высокой температурой, переведите выключатель в положение I.

Удаление красочного и лакового покрытия

- Сначала испытайте термопистолет на небольшом участке.
- Не используйте с термопистолетом химические вещества для снятия покрытия.
- Включите термопистолет.
- Держите пистолет на расстоянии 8-10 см от поверхности, пока краска не начнет вздуваться.
- Соскабливайте краску ровными полосами сверху вниз.
- Периодически очищайте скребок, чтобы лезвие оставалось острым
- На профильной поверхности краска нагревается и размягчается, а затем удаляется проволочной щеткой.
- Накройте поверхности, которые не требуется нагревать, невоспламеняющимся материалом.
- Не направляйте сопло (2) на окна и другие стеклянные поверхности.

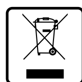
Обслуживание и хранение



Перед обслуживанием прибора извлеките штепсельную вилку из удлинителя.

- Содержите инструмент и вентиляционные отверстия (при наличии) в чистоте. Регулярная очистка и обслуживание гарантируют высокую эффективность и продолжительную эксплуатацию инструмент.
- В случае выхода из строя, несмотря на совершенные условия производства и испытаний, ремонт должен выполняться в официальном сервисном центре IVT.
- Все гайки, болты и винты должны быть плотно затянуты.
- Замените поврежденные или изношенные детали.
- Используйте только оригинальные запчасти. Детали, изготовленные сторонним производителем, прилегают неплотно и повышают риск возникновения травм.
- Храните инструмент в сухом недоступном для детей месте, на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов.
- **Избегайте попадания воды на прибор!**

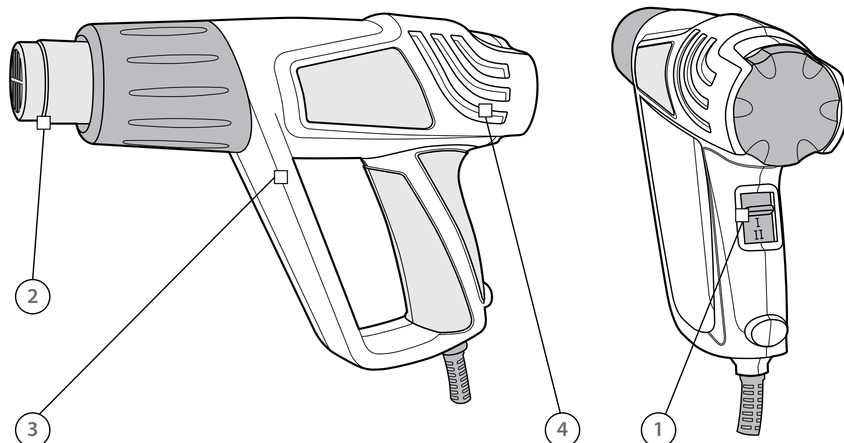
Защита окружающей среды



Отправляйте сырье на переработку, а не в мусор!

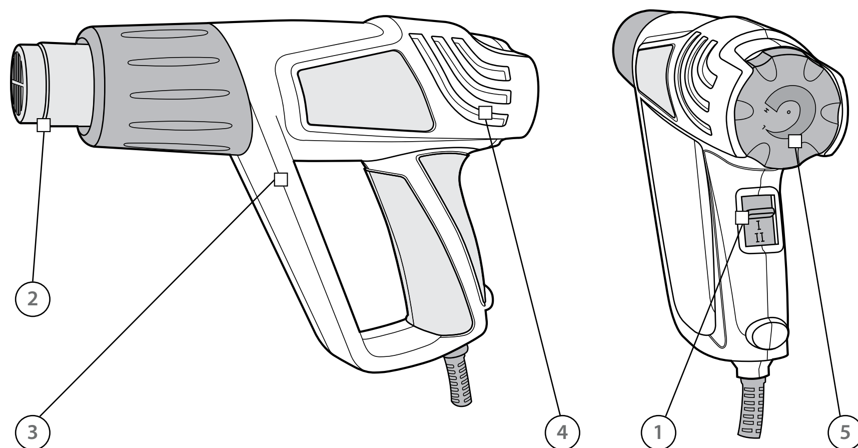
Прибор, дополнительные приспособления и упаковку следует отправить на экологически безопасную переработку. Пластиковые элементы отправляются на классифицированную переработку. Настоящие инструкции напечатаны на вторичной бумаге, не содержащей хлор.

HG-1500C HG-2000C



KZ

HG-2000R



Құралдың құрылыс бөліктері

1. Ажыратқыш
2. Канал
3. Қозғалтқыштың қорабы
4. Желдеткіш саңылаулар
5. Температураны реттегіш

a. Жазық ағысы бар канал*
b. Бағыттауыш күрегі бар канал*
c. Бейнелеуіш канал*
d. Нүктелі канал*

***Қосымша жабдықтар**
Аталған немесе бейнеленген бөлшектердің кейбіреуі стандартты кешенге енбеген.

Таңбалар



Құралдың сипаттамасы

ҮЛГІ	HG-1500C	HG-2000C	HG-2000R
Кернеу/ Жиілік [В~Гц]	230~50	230~50	230~50
Номиналды қуаттылық I [Вт]	20	20	20
Номиналды қуаттылық II [Вт]	750	1000	1000
Номиналды қуаттылық III [Вт]	1500	2000	2000
Температура I [°C]	20	20	80
Температура II [°C]	300	350	80-600
Температура III [°C]	500	550	600
Ауа ағысы I [л/мин]	150	150	300
Ауа ағысы II [л/мин]	280	300	300
Ауа ағысы III [л/мин]	480	500	500
Салмақ [кг]	0.80	0.80	1.00
Қорғаныс класы	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II

Қолдану кезіндегі техникалық қауіпсіздік

Қауіпсіздіктің жалпы ережелері

Термотапаншаның аталмыш үлгілері (HG-1500C; HG-2000C; HG-2000R) бояулы және жылтыр сырлы жабындарды, жапсырмаларды кетіру, тот басқан және тығыздап тартылған сақиналар мен металл болттарды бұрап шығару, құбырларды, есіктік және аспалы құлыптарды және т.б. жібіту, жабынды жағудың алдында ағаш текстурасын бөлу, ағаш жиектерді тегістеу, жабынды құрғату, терезе әйнектерін ескі сылап бітеуден тазалау, қайталап өңдеу алдында ылғалды бөлшектерді құрғату, қаптамалы қабыршақты қағаз және поливинильді сымды байланыстарды қысып буу, еден үстілік төсемді алып тастау, пластикалық бөлшектерді пішіндеу үшін қолдануға арналған.

Қауіпсіздік техникасы бойынша келесі нұсқаулықтар аспапты дұрыс қолдануға және дербес қауіпсіздікті қамтамасыз етуге кепілдік береді. Сондықтан оларды мұқият оқып шығыңыз.

Аталмыш құралды үшінші тұлғаға беру барысында осы техникалық қауіпсіздік нұсқаулығын бірге беру керек.

Осы нұсқаулықты және жеткізілетін кешен құрамына кіретін басқа да әдебиеттерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік техникасын және аспапта көрсетілген қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.

Жұмысты бастамас бұрын аспаптың бөлшектерімен танысыңыз, бірақ ең алдымен жедел тоқтату амалдарымен танысыңыз.

Аталған қарапайым ережелерді сақтау сіздің аспабыңыздың үнемі жұмысқа жарамдылығын қамтамасыз етуге мүмкіндік береді.

- Пайдалану алдында аспапты дұрыс жинақтау қажет.
- Аспапты тек мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Аспаптағы ескерту белгілеріне назар аударыңыз, қорғаушы жабдықтарды пайдалану бойынша нұсқаулық талаптарын сақтаңыз. Сақтық, тәжірибелілік, ойластырылғандық, жұмысқа тиісті қатынас және қолданушы, тасымалдаушы, оны жөндеуге және сақтауға қатысты тұлғалардың дайындығы келеңсіз оқиғалардың алдын алады.
- Аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Аспапты балалардың пайдалануына жол бермеңіз. Балалардың аспаппен ойнауына жол

берменіз.
• Жұмыс алаңына жақын жерде балалардың және жануарлардың болуына жол берменіз. Бөгде адамдар жұмыс істеп тұрған аспаптан қауіпсіз қашықтықта болуы керек.
• Аспаппен жұмыс барысында пайдаланушы үшінші тұлғалар үшін жауапты болып саналады.
• Пайдалану бойынша нұсқаулықпен таныспаған тұлғалар, жасы құралды пайдалануға болатын шекке жетпеген балалар, сондай-ақ ішімдікке немесе есірткіге мас күйдегі тұлғалар, медициналық дәрмек әсеріндегі адамдар аспаппен жұмыс жасауға рұқсат ала алмайды. Оператордың жасы жергілікті нормативтік актілермен анықталады.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Алкоголь, кейбір дәрілік препараттар және есірткілік заттар, сондай-ақ ыстық көтерілу және қалжырау сияқты денсаулық күйлері реакция жылдамдығын төмендетеді. Мұндай жағдайларда электрлік аспапты пайдаланбаңыз!

• Барлық қорғаушы жабдықтардың (егер болса) дұрыс орнатылғандығына және олардың жұмысқа жарамды екендігіне көз жеткізіңіз.
• Аспаптың қорғаушы қабы (егер болса) болмаса, не болмаса ол зақымданған болса, оны пайдаланбаған абзал.
• Аспаптың бекітілмей қалған бөлшектерін (мыс., сақиналар, болттар, бұрамалар және т. б.) немесе ақауларын тексеріңіз. Машина жұмысының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін болттар мен бұрандалардың жақсы бұралғандығын әлсін-әлсін тексеріп отырыңыз. Қажет болса құралды пайдалану алдында зақымданған не ақаулы бөлшектерді жөндеңіз, болмаса алмастырыңыз. Ақаулы аспапты пайдалану кезінде операторға немесе маңайдағы бөгде тұлғаларға ауыр жарақаттар келтірілуі мүмкін.
• Жұмыс үшін арнайы киімді пайдаланыңыз. Кең киім, әшекейлер аспаптың қозғалмалы бөліктеріне ілініп қалуы мүмкін. Сәйкес жұмыс киімін киіңіз. Ұшатын қалдық заттардан аяғыңыз бен табаныңызды қорғаңыз. Ұзын шашты артыңызға жинаңыз.
• Тұтқалар мен ұстайтын жерлерді таза және құрғақ етіп ұстаңыз.
• Сәйкес келетін қорғаушы жабдықтарды пайдаланыңыз. Қорғаушы көзәйнектер мен саусаққаптарды қолданыңыз. Ұнтақтармен немесе шығарылатын газ ортасында жұмыс жасау барысында шаңға қарсы респираторды пайдаланыңыз. Қажет болған жағдайда табаны тайғанамайтын аяқ киім, қорғаушы дулығалар мен беруштарды пайдаланыңыз. Егер шу деңгейі 85 дБ(А) артық болса, міндетті түрде қорғаушы құлаққаптарды пайдаланыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жеке бас қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз! Қорғаушы жабдықтар мен ЖҚҚ сіздің денсаулығыңыз бен сіздің маңайыңыздағылардың денсаулығының қорғанысын қамтамасыз етеді, сондай-ақ аспаптың үзіліссіз жұмысына кепілдік береді.

• Құрал кері бұрылған болса немесе жұмысқа жарамсыз күйде болса, оны іске қоспаңыз.
• Жұмыс барысында тұрақты қалыпты сақтаңыз. Үнемі тепе-теңдікті сақтаңыз.
• Жұмыс алаңындағы тазалықты сақтаңыз. Қоршалған алаңдарда жарақаттану қаупі үлкен. Аспапты пайдаланбас бұрын жұмыс алаңынан барлық бөтен заттарды алып тастаңыз, жұмыс барысында аспаптың астына бөгде заттардың түсуіне жол берменіз.
• Аспапты қызудан сақтаңыз.
• Аспапты күндізгі жарықта немесе жақсы жарықтандыру кезінде пайдаланыңыз. Көріну нашар жағдайларда аспапты пайдаланбаңыз.
• Аспапты құлатпаңыз, аспаптың қандай да бір кедергілермен қақтығысуына жол берменіз.



SAбай болыңыз. Жұмыс барысын бақылап отырыңыз. Алаңдай отырып, аспапты басқаруды жоғалтып алу мүмкін. Жұмысқа дайындықпен кірісіңіз.

Электр қауіпсіздігі ережелері



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Электр құралдарын қолдану барысында электр тоғының соққысын болдырмау және жеке бастың жарақаттану оқиғасына жол бермеу мақсатыннда техникалық қауіпсіздік бойынша мынадай ережелерді сақтау керек. Құралды қолданар алдында мұқият оқып шығыңыз және қауіпсіздік ережелерін қатаң сақтаңыз.

• Қолдану кезінде қауіпсіздік деңгейін жоғарылату үшін 30 мА аспайтын кемуді ажырату тоғына есептелген шегермелі қорғаныс құралдарын (RCD) пайдалану ұсынылады. Әрбір қолданған сайын RCD құрылғысын үнемі тексеріп отырыңыз. Білікті электршіге жүгініңіз.

KZ



Назар аударыңыз! RCD немесе басқа ажыратқышты пайдалану құралдың операторын осы нұсқұаулықта көрсетілген жұмыс амалдары ережелері мен қауіпсіздік техникасы талаптарымен танысу міндетінен босатпайды.

• Желідегі кернеу кестеде немесе белгіде көрсетілген шамаға сай болуы керек. Басқа тоқ көздерін пайдаланбаңыз. Басқа тоқ көзіне қосу құралдың сынуына әкеліп соғуы мүмкін.
• Құралды желіге қосу алдында розетканың құралдың қорабында көрсетілген кесте мәліметтеріне сай келетіндігін тексеріңіз.
• Денені жайсыздандырылған заттармен (құбырлар, радиаторлар, батареялар және рефрижераторлар) жанасудан сақтаңыз. Дененің мұндай заттарға жанасуы кезінде электрлік тоқ соққысына шалдығу қауіпі артады.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Күюден немесе тоқ соққысынан сақтану үшін электр өткізгіш бөлшектерге жанаспаңыз.

• Құралдың орнын алмастыру барысында кабельден тартпаңыз.
• Тоқсымды абайлап қолданыңыз. Тоқсымды жылудың әсерінен сақтаңыз, оның майлаушы заттармен байланысына жол берменіз, сондай-ақ өткір немесе жылжымалы заттармен жанастырмауға тырысыңыз.
• Тоқсыммен абай болыңыз.
• Құралды тез тұтанатын заттарға, ұнақтарға және газдарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
• Құралды басқа жерге жылжытпас бұрын оны желіден ажыратыңыз.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Алдымен құралды сөндіру керек, содан соң розеткадан немесе ұзартқыштан ажыратқан абзал.

• Құрал жұмыс істеп тұрғанда ұзартқыш кабельді қыспаңыз. Кабельді бақылап отырыңыз.
• Ұзартқышты құралға тікелей қоспаңыз. Жақын маңдағы қызмет көрсетуші агентке жүгініңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ЭЛЕКТРЛІК ТОҚ СОҚҚЫСЫНА ШАЛДЫҒУ ҚАУІПІ БАР!

Өндірістік ортаны бақылаңыз. Электрлік құралды жауын астында пайдаланбаңыз. Электрлік құралдарды ылғалды және дымқыл жайларда пайдаланбаңыз. Жұмыс орнын құрғақ ұстаңыз, жарықтандырудың жақсы болуын қамтамасыз етіңіз. Құралды ылғалдан сақтаңыз. Құралды ашық кеңістікте түнде қалдырмаңыз. Судың, ылғалдың электрлік құралға түсуі кезінде электрлік тоқ соққысына шалдығу қауіпі артады.

• Үнемі және әр қолданыс алдында құралдың кабелінің жарамдылығын және тозбағандығын тексеріп отырыңыз. Кабелі зақымданған құралды пайдаланбаңыз; ресми қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
• Ғимараттардын тыс жұмыс барысында сәйкес маркалы арнайы ұзартқыштарды ғана пайдаланыңыз. Кабельдің құралдың астына түсуіне жол берменіз, оны ылғалдан, жылудың әсерінен сақтаңыз, жақпамайлық зқаттармен және тез тұтанатын сұйықтықтармен байланысуына жол берменіз.
• Құралды өзіндік қосылудан сақтаңыз. Желіге қосар алдында ажыратқыштың «off» (сөнд.) қалпында екендігіне көз жеткізіңіз.
• Құралды іске қосу алдында ондағы барлық кілттер мен орнату бөлшектерін алыңыз.
• Жарамсыз ажыратқышы бар құралды пайдаланбаңыз. Ажыратқышы жарамсыз құрал қауіпті және жөндеуді талап етеді.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты пайдаланған кезде құрамындаісік ауруын тудыратын химиялық заттар бар шаң түзілуі мүмкін. Осындай химиялық заттарға мыналар жатады: қорғасынды әктеуіштер құрамындағы қорғасын, кірпіш пен цементтің құрамына кіретін кварц, химиялық реагенттерменөңделгенараланушыматериалдар құрамындағы күшән және хром, басқа да зиянды заттар. Шаңданған ортада осы химиялық заттардың әсер ету тәуекелі олармен байланысты жұмыстарды жасау жиілігіне тәуелді болады. **Олардың зиянды әсерін төмендету үшін жақсы желдетілетін жерде жұмыс істеңіз және қолдану үшін бекітілген қорғаушы жабдықтарды, мысалы, микроскопиялық бөлшектерді сүзуге арналған шаңға қарсы респираторларды пайдаланыңыз.**

• Құралдың астына бөтен заттар түскен жағдайда құралдың ақаусыз екендігін тексеріңіз және қажетті жөндеу жұмыстарын жүзеге асырыңыз.
• Шамадан тыс діріл пайда болса жедел арада қозғалтқышты сөндіріңіз және себебін анықтаңыз. Діріл ақаудың белгісі болып табылады.
• Жұмыс орнын қалдырмас бұрын, жөндеу немесе қарау алдында құралды міндетті түрде сөндіріңіз, ашаны тоқ көзінен ажыратып, толық

тоқтағанша күте тұрыңыз.
• Тиісті арнайы жұмыс киімін, ұзын шалбар және мықты аяқ киім киіңіз. Жалаң аяқ немесе үсті ашық аяқ киім киіп жұмыс істемеңіз.
• Қорғаушы жабдықтарды пайдаланыңыз!
• Құрылғының ішкі құрамдас бөліктерін алып тастауға немесе өзгерістер енгізуге тыйым салынады.

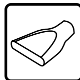
Қауіпсіздік техникасы бойынша ерекше ережелер

· Ашаны розеткаға салар алдында ажыратқыштың (1) **O** күйінді екендігіне және құралдың сөніп тұрғанына көз жеткізіңіз.
· Каналдар (2; а; б; в; г) жұмыс барысында қатты қызады, салқындағанға дейін оларға қол тигізбеңіз.
· Ыстық ауаны пайдаланған кезде бу қалыптасады, қорғаныс бетпердесін тағыңыз! Қорғаушы көзәйнектер мен саусаққаптарды қолданыңыз.
· Жұмыс орнында жақсы желдетуді қамтамасыз етіңіз.
· Термотапаншаны адамдар мен жануарларға қарай бағыттамаңыз.
· Термотапаншаны тез тұтанатын заттарға және газдарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
· Құралды дұрыс пайдаланбау тұтануға әкеліп соғуы мүмкін.
· Ыстық ауа ағысына кедергі жасамаңыз, ауа қабылдау және ауа шығару саңылаулары мен каналдарын жаппаңыз.
· Термотапаншаны тік күйінді салқындатыңыз.
· Термотапаншаны ылғалды ортада (ваннада, хауызда және т.б.) пайдаланбаңыз.
· Құралды шаш кептіргіш ретінде пайдаланбаңыз.
· Қолданғаннан кейін құралды сақындатыңыз.
· Жұмысты аяқтағаннан кейін термотапаншаны каналын (2) жоғары қаратып орналастырыңыз және толықтай салқындатыңыз.

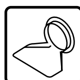
ЕСКЕРТУ: Термотапанша майлы және латексті бояулардың қабаттарын кетіру үшін қолдануға арналған. Ол ағаштың арзанқол материалдарына арналған жылтыр сырлы және тегістеуші жабындарын кетіру үшін қолдануға келмейді.

Жабдықтар

Жұмыстық жекелеген түрлерін орындау үшін құралдың арнайы кигізбелері бар:



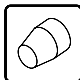
a) Беткейлерді өңдеуге арналған кигізбе, сырды сыдыру үшін өте қолайлы.



b) Дефлекторлы кигізбе, жұмыс кезінде беткейлерді қызудан сақтайды (мысалы шыныны).



c) Рефлекторлы кигізбе, бұл пластмассаның пішінін өзгерту үшін қолайлы, мысалы кабель иілімдері мен тұрбаларды өңдеуге.



d) Ұштаушы кигізбе, жұмсақ дәнекерлер мен көлемі шағын беттерді өңдеуге қолайлы.

Қорапсыздандыру

Қаптан алу кезінде барлық бөлшектердің түгел екендігіне көз жеткізіңіз. Соңғы беттегі жинақтау сызбасын қараңыз. Кейбір бөлшектер бомаған жағдайда немесе сай келмесе IVT қолдау орталығына жүгініңіз.

Іске қосу

Қоректендіргіш кернеуінің мәні құралдың құжаттық мәліметтерінде көрсетілген кернеу мәніне сай болуы керек.

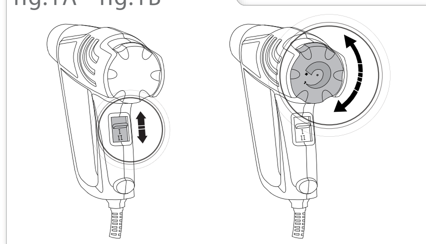
Қосу / Сөндіру

Құралды тоқ көздеріне қоспас бұрын қорек беруші желідегі кернеудің 230В/50Гц екендігіне көз жеткізіңіз, оның үстіне аталған құрал номиналды кернеу тарамына 400/230 В болатын тоқ күші 100 А тең не одан артық болатын желілі ғимараттарда ғана пайдалануға рұқсатталады.

· Термотапаншаны қосу үшін ажыратқышты (1) I қалпына келтіріңіз.

Термотапанша 1 минуттың ішінде жұмыс температурасына дейін қызады.

KZ



Қолдану бойынша нұсқаулық

· Ажыратқышты (1) I қалпына ауыстырыңыз. Бөлшекті алыс арақашықтықтан сақтықпен жылытыңыз.
· Қажет болған жағдайда реттегішті II немесе III қалпына ауыстыра отырып, қашықтықты азайтыңыз және ауа температурасын ұлғайтыңыз.

(HG-2000R) аталмыш үлгіде температураны реттегіш (5) қораптың (3) артқы бөлігінде орналасқан (1B-сур.).
Егер ажыратқыш (1) II қалпында тұрса, реттегішті (5) айналдыру арқылы температура өрісін өзгертуге болады.

Жоғары температурада ұзақ уақыт жұмыс жасағаннан кейін тапаншаны салқындату үшін ажыратқышты I қалпына келтіріңіз.

Бояулық және жылтыр сырлы жабынды кетіру

· Термотапаншаны алдымен шағын учаскеде сынап көріңіз.
· Жабынды кетіру үшін термотапаншамен бірге химиялық заттарды пайдаланбаңыз.
· Термотапаншаны қосыңыз.
· Бояу ісіне бастағанға дейін тапаншаны үстіңгі беттен 8-10 см арақашықтығында ұстаңыз.
· Бояуды жоғарыдан төменге қарай түзу сызықтармен қырыңыз.
· Жүзі өткір болып қалу үшін қырғышты уақтылы тазартып отырыңыз.
· Бейінді үстіңгі бетте бояу жылынады және жұмсарады, ал содан кейін сымтемірлі қылшақпен кетіріледі.
· Жылытуды талап етпейтін үстіңгі беттерді тұтанбайтын материалмен жабыңыз.
· Каналды (2) терезелер мен басқа да әйнекті үстіңгі бетке бағыттамаңыз.

Қызмет көрсету және сақтау



Қызмет көрсету алдында құралдың ашасын желіден ажыратыңыз.

• Құралды және желдеткіш саңылауларын (егер болса) тазалықта ұстаңыз. Үнемі тазарту және қызмет көрсету аспаптың жоғары тиімділігін және ұзақ уақыт қолданылуын кепілдейді.
• Өндіріс пен сынаудың мінсіз шарттарына қарамастан, істен шыққан жағдайда, жөндеу жұмыстары IVT ресми орталықтарында жүргізілуі керек.
• Барлық сақиналар, болттар және бұрамалар мұқият бұралуы керек.
• Ақауланған немесе тозған бөлшектерді алмастырыңыз.
• Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді ғана пайдаланыңыз. Басқа тараптық өндіруші дайындаған бөлшектер нақты сай болмайды және жарақаттану қаупін жоғарылатады.
• Құралды құрғақ әрі балалардың қолы жетпейтін жерде, тез тұтанатын материалдардан қауіпсіз қашықтықта сақтаңыз.
• **Құралға су тигізбеңіз!**

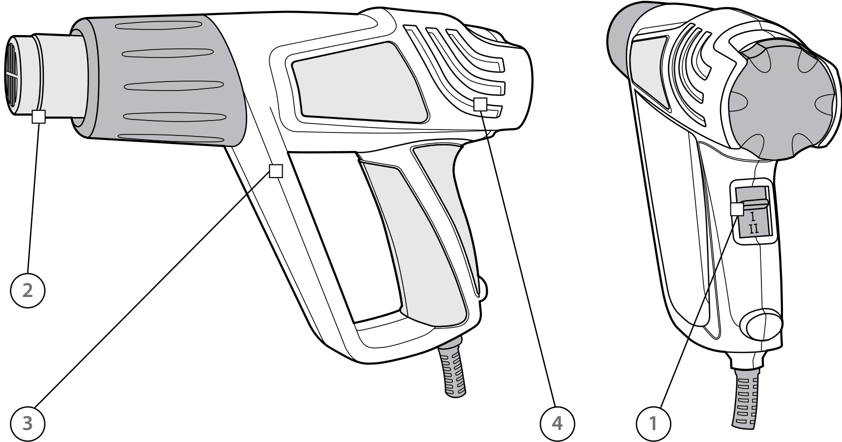
Қоршаған ортаны қорғау



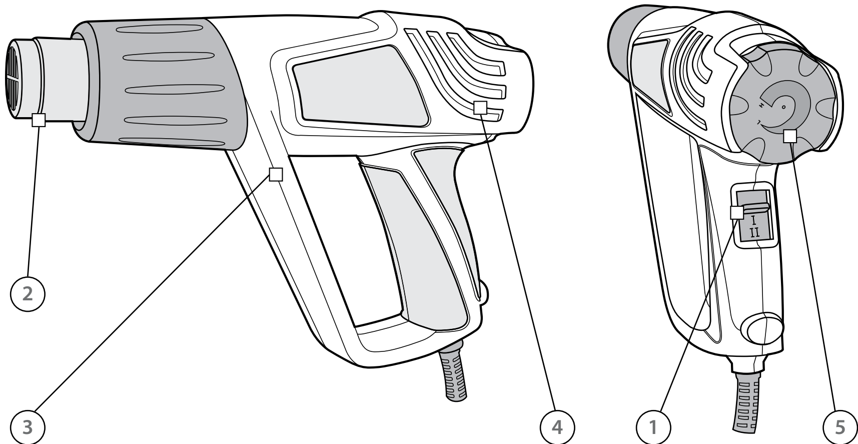
Қалдықты болдырмау мақсатында шикізатты қайта қолдану!

Құралды, қосымша жабдықтарды және қораптарды экологиялық таза жолмен жою керек. Пластикалық бөлшектер классификациялық өңдеуге жіберіледі. Құралды пайдалану бойынша ұсынылып отырған нұсқаулық екінші өңделім қағазына басылған, хлор пайдаланымынсыз дайындалған.

HG-1500C HG-2000C



HG-2000R



PL

Sterowanie

1. Wyłącznik
2. Dysza
3. Korpus silnika
4. Otwory wentylacyjne
5. Regulator temperatury

a. Dysza z płaskim strumieniem*
b. Dysza z łopatką nakierowującą*
c. Dysza-odbłyśnik*
d. Dysza punktowa*

*** Narzędzia dodatkowe**
Nie wszystkie przedstawione albo opisane dostosowania są włączone do standardowego dostarczenia.

Symbole



Charakterystyka instrumentu

model	HG-1500C	HG-2000C	HG-2000R
Napięcie / Częstotliwość [W~Gc]	230~50	230~50	230~50
Moc nominalna I [V]	20	20	20
Moc nominalna II [V]	750	1000	1000
Moc nominalna III [V]	1500	2000	2000
Temperatura I [°C]	20	20	80
Temperatura II [°C]	300	350	80-600
Temperatura III [°C]	500	550	600
Potok powietrza I [l/min]	150	150	300
Potok powietrza II [l/min]	280	300	300
Potok powietrza III [l/min]	480	500	500
Waga [kg]	0.80	0.80	1.00
Klassa ochrony	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II

Technika bezpieczeństwa podczas eksploatacji

Ogólne reguły bezpieczeństwa

Te modele termopistoleta (HG - 1500C; HG - 2000C; HG - 2000R) są przeznaczone dla usunięcia barwnego i lakierowego pokrycia, naklejek, odkręcania zardzewiałych i sztywnie zawleczonych nakrętek i bolców metalowych, tajania rur, zamków drzwiowych i spadzistych i tak dalej, wydzielania tekstury drewna przed naniesieniem pokrycia, oczyszczania paneli drewnianych, wysuszania pokrycia, usunięcia starej mastyki z szyb, suszenia detali wilgotnych przed ponowną obróbką, ściągania do pakowania folii i poliwinylowych łączeń drucianych, zdejmowania pokrycia podłogowego, kształtowania detali plastikowych.

Następne instrukcje po technice bezpieczeństwa pomogą użytkownikowi poprawnie wykorzystywać instrument i zapewnić własne bezpieczeństwo. Dlatego trzeba przeczytać ich uważnie.
W przypadku przekazania instrumenta trzeciej osobie trzeba przekazać i prawdziwe instrukcje po technice bezpieczeństwa.

Zachowacie daną instrukcję i inną literaturę, która wchodzi do kompletu dostarczenia.
Dotrzymajcie się technikę bezpieczeństwa i przestrzegań na instrumente..
Przed początkiem pracy zapoznajcie się ze sterowaniem i regułami eksploatacji instrumenta, dowiedźcie się, jak zatrzymać przyrząd w wypadku pilnym.
Dotrzymanie tych prostych instrukcji pomoże poprzeć wasz instrument w sprawnym stanie.

- Przed wykorzystaniem instrument trzeba poprawnie zebrać.
- Wykorzystujcie instrument tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Przestudiuj napisy uprzedzające na instrumente, wzoruj się wskazania po użyciu dostosowań ochronnych. Zapobiec wypadkom nieszczęśliwym pomogą uwaga, rozumne podejście do pracy i odpowiednie przygotowanie osób, które zostały wciągnięte w eksploatację, transportowanie, obsługę i przechowywanie instrumentu.
- Nie zostawiajcie instrument bez nadzoru.
- Nie dopuszczajcie wykorzystania instrumentu przez dzieci. Nie pozwalajcie dzieciom graćz instrumentem.
- Nie dopuszczajcie znajdowania w pobliżu dzieci i zwierząt. Osoby postronne muszą znajdować się na

bezpiecznej odległości od pracującego instrumentu.

- Przy pracy z instrumentem użytkownik ponosi odpowiedzialność za trzecich osób.
- Osoby, nie zazanajomione z instrukcjami z eksploatacji, dzieci, że jest małoletni, taki, że nie osiągnęły wieku, że pozwala wykorzystywać instrument, a także osoby, że znajdują się w stanie alkoholowego albo narkotycznego upojenia, albo pod wpływem medycznych preparatów, nie dopuszczają się do pracy z instrumentem. Wiek operatora ustala się w miejscowych normatywnych aktach.



UWAGA: Alkohol, niektóre lekarskie preparaty i narkotyczne substancje, a także stan niedomagania, gorączka i zmęczenie obniżają szybkość reakcji. Nie wykorzystujcie instrument w wypadkach wyższe wymienionych.

- Przekonajcie się, że wszystkie ochronne dostosowania (w razie istnienia) są ustalone i przydatne do eksploatacji.
- Nie wykorzystujcie instrument z uszkodzonymi ochronnymi dostosowaniami (w razie istnienia), albo bezich.
- Obejrzycie przyrząd na obecność detali zamocowanych (na przykład nakrętek, bolców, wkrętów i tak dalej) albo obrażeń. Żeby zabezpieczyć bezpieczną pracę instrumentu, okresowo sprawdzaj, czy dobrze są zawleczone bolcy i wkręty. Przy konieczności przed użyciem instrumentu zrób ich remont albo zamianę. W razie użycia uszkodzonego instrumentu operatorowi albo postronnym osobom mogą być naniesione urazy poważne.
- Dla pracy wykorzystujcie odpowiednią odzież. Odzież luźna, ozdoby mogą być zawleczone ruchomymi częśćmi. Wykorzystujcie odpowiednie ubranie robocze. Obroń odnóża i stopy od śmieciu, które rozlatuje się. Zbierzcie długie włosy z tyłu
- Trzymaj rączki w czystości i suchości.
- Wykorzystuj odpowiednie dostosowania ochronne. Wykorzystuj okulary ochronne i rękawiczki ochronne.Podczas pracy z proszkami albo w środowisku z gazami wydechowymi wykorzystuj respirator przeciwpyłowy. W razie potrzeby noś obuwie z podeszwą nieśliską, hełm ochronny i zatyczki do uszu.Jeśli poziom szumu przekracza 85 dB(A), obowiązkowo wykorzystuj nausznici ochronne.



UWAGA! Wykorzystowuj srodki obrony indywidualnej! Ochronne dostosowania i zasoby obrony indywidualistycznej zabezpieczają obronę waszego zdrowia i zdrowia ludzi, które znajdują się obok, a także gwarantują regularną pracę instrumentu.

- Nie uruchamiajcie instrument, jeśli on jest odwrócony albo znajduje się w nie roboczym położeniu.
- Podczas pracy zachowuj stala pozycje. Ciagle zachowuj rownowage.
- Dotrzymuj czystość na działce roboczej. Na zagraconych działkach obserwuje się wysoki poziom urazowości. Przed wykorzystaniem instrument posprzątajcie z roboczego placyka wszystkie postronne przedmioty, unikajcie trafienia pod instrumentpostronnych przedmiotów podczas pracy.
- Nie przeciążajcie instrument.
- Wykorzystujcie instrument tylko przy dziennym albo dobrym sztucznym oświetleniu. Nie wykorzystujcie instrument w warunkach złej widzialności.
- Nie roń instrument, nie dopuszczaj styczności instrumentu z jakimikolwiek przeszkodami.



Bądź baczny. Śledź za pracą. Oderwał się, można utracić kierowanie. Podchodź do pracy mądrze.

Reguły elektrobezpieczeństwa



UWAGA! W celach zapobiegania ciosowi przez prąd elektryczny, sprawiania osobistej krzywdy albo błysku podczas wykorzystania instrumentów elektrycznych trzeba dotrzymywać następne instrukcje po technice bezpieczeństwa. Przed wykorzystaniem instrumentu przeczytajcie i rzetelnie dotrzymujcie dane instrukcje.

- W celach podwyżki poziomu bezpieczeństwa się wykorzystywać urządzenie dyferencjalnej obrony (RCD) obliczone na złamanie prąd upływu mniej niż 30 mA. Zawsze należy sprawdzić urządzenie RCD każdym użyciu. Zwrócicie się do wykwalifikowanego elektryka.



UWAGA! Wykorzystanie RCD albo innego przerywaczelia nie zwalnia operatora kosiarki od obowiązkowego zapoznania się z regułami techniki bezpieczeństwa i przyjęciami bezpiecznej pracy, wskazanymi w danej instrukcji.

- Napięcie sieci musi odpowiadać znaczeniu, wskazanemu na tabliczce czy etykiecie. Nie wykorzystujcie inne źródła odżywiania. Podłaczanie do innego źródła żywienia może doprowadzić do

PL

uszkodzenia przyrządu.
• Przed podłączaniem przyrządu do sieci przekonacie się, że gniazdo odpowiada danym, wskazanym na tabliczce przyrządu.
• Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi (rurami, radiatorami, bateriami i chłodniami). Przy uziemieniu przez ciało ryzyko ciosu elektrycznym prądem zwyżkuje.



OSTROŻNIE! Żeby uniknąć poparzenia albo porażki elektrycznym prądem nie dotykaj do detali elektroprzeprowadzących.

• Nie ciągnijcie za kabel przy przemieszczeniu przyrządu.
• Wykorzystuj sznur z ostrożnością. Strzeż sznur od działania ciepła, unikaj jego kontaktu z materiałami do smarowania, a także ostrymi przedmiotami albo częśćmi ruchomymi.
• Bądźcie ostrożne ze sznurem.
• Nie wykorzystuj elektroinstrumenty w pobliżu płynów łatwopalnych i palnych gazów.
• Przed tym, jak przenosić przyrząd na inne miejsce, odłączajcie jego od sieci.

PL



OSTROŻNIE! Przyrząd trzeba najpierw odłączyć, a potem odłączyć od gniazda albo przedłużacza.

• Nie przeciskaj przedłużacz podczas pracy przyrządu. Nie trać kabel z widoku.
• Nie podłaczaj przedłużacz bezpośrednio do przyrządu samodzielnie. Zwróć się do najbliższego agenta serwisowego.

UWAGA!NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻKI ELEKTRYCZNYM PRĄDEM!
Śledź za produkcyjnym środowiskiem. Nie wykorzystuj elektroinstrumenty podczas deszczu. Nie wykorzystuj elektroinstrumenty w wilgotnych i surowych pomieszczeniach. Zawieraj roboczą działkę w suchości, zabezpiecz dobre oświetlenie. Strzeż przyrząd od wilgoci. Nie zostawiaj przyrząd na świeżym powietrzu na noc. W wypadku trafienia wody do elektroinstrumentu zwyżkuje ryzyko ciosu prądem elektrycznym.

• Regularnie i każdorazowo przed użyciem sprawdzaj kabel żywienia na obecność obrażeń i oznak znoszenia. Nie wykorzystuj przyrząd z uszkodzonym kablem; zwróć się do oficjalnego centrum obsługi.
• Podczas pracy poza pomieszczeniem wykorzystuj tylko przeznaczone dla tego przedłużacze z odpowiednim metkowaniem. Unikaj trafienia kabla pod przyrząd, strzeż jego od wilgoci, od działania ciepła, unikaj kontaktu z materiałami do smarowania i substancjami łatwopalnymi.
• Unikaj okazyjnego rozruchu przyrządu : przed podłączeniem do sieci przekonaj się, że wyłącznik znajduje się w położeniu “off” (wyłączono)
• Przed włączeniem przyrządu wyciągnij kliny i klucze podstawowe.
• Nie wykorzystujcie przyrząd z niesprawnym wyłącznikiem. Przyrząd z niesprawnym wyłącznikiem przedstawia niebezpieczeństwo i wymaga remontu.



UWAGA! Przy eksploatacji instrumentu może stwarzać się kurz, który zawiera substancje chemiczne, wywołujące raka. Do takich substancji chemicznych odnoszą się : ołów w składzie blejwajsów, kwarc, który wchodzi do skład cegły i cementu, arsen i chrom, które mieścią się w piłomateriale, obrobionym chemicznymi reagentami, i inne substancje szkodliwe. W śzrodowisku zapylonym ryzyko działania tych substancji chemicznych zależy od częstości przeprowadzenia związanych z nimi prac. **Żeby skrócić ich działanie szkodliwe, pracuj w dobrze przewietrzanym pomieszczeniu i wykorzystuj zatwierdzone dostosowania ochronne, na instrument, przeciwpyłowe respiratory, specjalnie opracowane dla odfiltrowywania mikroskopijnych części.**

• Przy trafieniu pod przyrząd postronnego przedmiotu, obejrz jego na obecność obrażeń i zrób konieczny remont.
• Przy powstaniu wygórowanej wibracji zagłuszycie silnik i natychmiast wyjaśnicie przyczynę. Wibracja zwykle jest oznaką obrażenia.
• Przed tym, jak porzucić robocze miejsce, zrobić remont, przegląd albo
• Wykorzystujcie odpowiednie ubranie robocze, długie spodni i mocne obuwie.
• Nie pracujcie boso albo w otwartych sandałach.
• Wykorzystuj dostosowania ochronne! Zabrania się zdejmować albo wnosić zmiany do wewnętrznych składników urządzeni

Szczególne reguły z technice bezpieczeństwa

• Przed tym, jak wstawiać widełki do gniazda, przekonaj się, że wyłącznik (1) znajduje się w położeniu **O** i instrument jest odłączony.
• Dysze (2; a; b; c; d) mocno nagrzewają się podczas

pracy, nie dotykaj, do nich, dopóki one nie oziębną.

- Podczas użycia gorącego powietrza stwarza się para, załóż ochronną maskę! Wykorzystuj ochronne rękawiczki i okulary.
- Zabezpiecz dobrą wentyłację na roboczym miejscu.
- Nie nakierowuj termopistolet na ludzi i zwierzęta.
- Nie wykorzystuj termopistolet w pobliżu łatwopalnych materiałów i gazów.
- Nieprawidłowe użycie instrumentu może doprowadzić do zapłonu.
- Nie przeszkadzaj potokowi gorącego powietrza, nie kryj powietrzoprzyjmowane i powietrzowypuszczane otwory i dysze.
- Chłódź termopistolet w położeniu pionowym.
- Nie wykorzystuj termopistolet w środowisku wilgotnym (w kąpieli, saunie i tak dalej)
- Nie wykorzystuj instrument jak suszarkę.
- Po użyciu ozięb instrument.
- Po zakończeniu pracy pokładź termopistolet dyszą (2) w górę i w całości ostudź go.

ADNOTACJA: termopistolet można wykorzystywać dla zdejmowania warstw farby olejnej i lateksowej. On nie podchodzi dla zdejmowania pokrycia lakierowego albo gruntowniczego dla impregnowania drewna.

Optional extra

The attachment nozzles for special work are pushed onto the air outlet of the hot -air gun as and when needed.



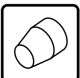
a) Surface nozzle, ideal for removing paint.



b) Deflector nozzle protects adjacent surfaces which are not to be heated or are sensitive to heat, e.g. window panes.



c) Reflector nozzle for shaping plastics, e.g. tubes, and for shrinking cables.



d) Spot nozzle for accurate spot working and soft soldering.

Rozpakowywanie

Przy rozpakowywaniu sprawdźcie obecność wszystkich elementów.Patrz kreślenia do danego kierownictwa. Przy nieobecności albo uszkodzeniu niektórych detali zwrócicie się do centrum podtrzymania IVT.

Początek eksploatacji

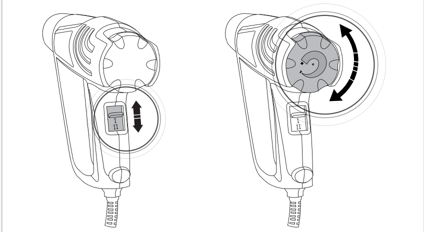
Znaczenie napięcia odżywiania musi odpowiadać wskazanemu w tabliczce paszportowych danych instrumentu.

Włączanie/wyłączanie

Przed podłączaniem przyrządu do źródła odżywiania przekonacie się, że znaczenie napięcie posilającej sieci dorównuje 230 W/50Gc i pasuje dla wykorzystania tylko w owych pomieszczeniach, gdzie dopuszczalne jest obciążenie po prądzie równe jest albo przekracza 100 A na fazę z nominalnym napięciem 400/230W.

- Żeby włączyć termopistolet, przesuń wyłącznik (1) do położenia I (rys.1A).

Termopistolet rozgrzewa się do roboczej temperatury w ciągu 1 minuty.


fig.1A - fig.1B

Instrukcje z eksploatacji

- Przesuń wyłącznik (1) do położenia I. Ostrożnie nagrzewaj detal z dużej odległości.
- Przy konieczności skróć odległość i zwiększyj temperaturę powietrza, przesunąwszy regulator do położenia II albo III.

HG - 2000R) U tego modelu regulator temperatury (5) jest rozmieszczony na tylnej części korpusu (rys.1B).
Jeśli wyłącznik (1) znajduje się w położeniu II,

diapazon temperatur można zmieniać, wracając regulator (5).

Żeby ostudzić pistolet po trwałej pracy z wysoką temperaturą, przesuń wyłącznik do położenia I.

Usunięcie pokrycia barwnego i lakierowego

• Najpierw zakosztuj termopistolet na niewielkiej działce.
• Nie wykorzystuj z termopistoletem substancje chemiczne dla zdejmowania pokrycia.
• Włącz termopistolet.
• Trzymaj pistolet na odległości 8-10 cm od powierzchni, dopóki farba nie zacznie się rozdymać.
• Oskrobuj farbę równymi smugami z wierzchu na dół.
• Okresowo oczyszczaj skrobak, żeby brzeszczot zostawał ostrym.
• Na profilowej powierzchni farba nagrzewa się i mięknie, a potem oddala się szczotką drucianą .
• Nakryj powierzchnie, które nie trzeba się nagrzewać, materiałem niezapalającym.
• Nie nakierowuj dyszę (2) na okna i inne powierzchnie szklane .

PL

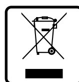
Obsługa i przechowywanie



Przed obsługą przyrządu wyciągnij wtyczkę z przedłużacza.

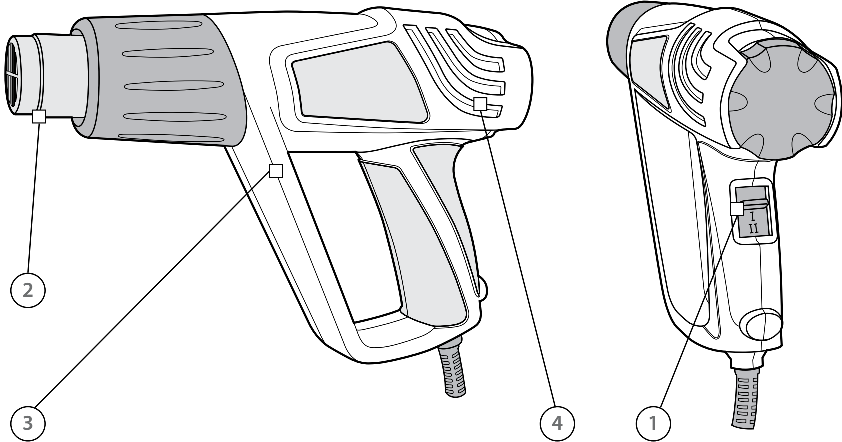
• Trzymaj instrument i wentylacyjne otwory (w razie istnienia) w czystości. Regularne oczyszczenie i obsługa gwarantują wysoką efektywność i trwałą eksploatację instrumentu.
• W razie popsucia, nie zważając na doskonałe warunki produkcji i wypróbowań, remont musi wykonywać się w oficjalnym serwisowym centrum IVT.
• Wszystkie nakrętki, bolcy i wkręty powinny być szczelnie zawleczone.
• Zamień uszkodzone albo zużyte detale.
• Wykorzystujcie tylko oryginalne części zamienne. Detale, zrobione postronnym producentem, przylegają nieściśle i podwyższają ryzyko powstania urazów.
• Zachowuj przyrząd w suchym niedostępnym dla dzieci miejscu, na bezpiecznej odległości od materiałów łatwopalnych.
• **Unikajcie trafienia wody na przyrząd!**

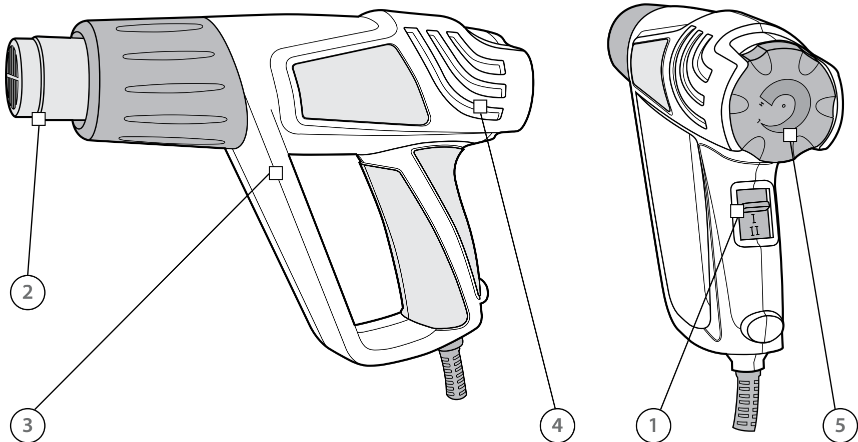
Ochrona środowiska przyrodniczego



Możliwość recyklingu surowca, nie wyrzucać do śmietnika.

Narzędzia, dodatkowe urządzenia oraz opakowanie nadają się na ekologicznie czysty recyklingu Elementy plastikowe są kierowane na klasyfikowany recykling. Niniejsza instrukcja z eksploatacji jest nadrukowana na papierze, który przeszedł recykling, papier nie zawiera chlor.





Органы кіравання

1. Выключальнік
2. Сопла
3. Корпус рухавіка
4. Вентыляцыйныя адтуліны
5. Рэгулятар тэмпературы

a. Сопла з плоскай бруёй*
b. Сопла з накіравальнай лапаткай*
c. Сопла-адбівальнік*
d. Кропкавае сопла*

*** Дадатковае прыладдзе**
Не ўсе намаляваныя ці апісаныя прыстасаванні ўключаны ў стандартную пастаўку.

Сімвалы



Характарыстыка інструмента

МАДЭЛЬ	HG-1500C	HG-2000C	HG-2000R
Напруга / Чашчыня [В~Гц]	230~50	230~50	230~50
Намінальная магутнасць I [Вт]	20	20	20
Намінальная магутнасць II [Вт]	750	1000	1000
Намінальная магутнасць III [Вт]	1500	2000	2000
Тэмпература I [°C]	20	20	80
Тэмпература II [°C]	300	350	80-600
Тэмпература III [°C]	500	550	600
Струмень паветра I [л/хв]	150	150	300
Струмень паветра II [л/хв]	280	300	300
Струмень паветра III [л/хв]	480	500	500
Вага [кг]	0.80	0.80	1.00
Клас абароны		⧈ / II	⧈ / II

BY

Тэхніка бяспекі пры эксплуатацыі

Агульныя правілы бяспекі

Дадзеныя мадэлі тэрмапісталета (HG-1500C; HG-2000C; HG-2000R) прызначаны для выдалення фарбавага і лакавага пакрыцця, налепак, адшрубоўванні ржавых і туга зацягнутых гаек і металічных нітаў, адтавання труб, дзвярных і навясных замкаў і г.д., вылучэння тэкстуры драўніны перад нанясеннем пакрыцця, зачысткі драўляных панэляў, высушвання пакрыцця, выдалення старой абкітоўкі з шыб, сушкі вільготных дэталяў перад паўторнай апрацоўкай, сцягванні пакавальнай фальгі і палівінілавых правадных злучэнняў, здымання падлогавага пакрыцця, фармоўкі пластыкавых дэталяў.

Наступныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі дапамогуць вам правільна выкарыстоўваць інструменту і забяспечыць уласную бяспеку. Таму варта прачытаць іх вельмі ўважліва.

У выпадку перадачы інструмента трэцяй асобе варта перадаць і дадзеныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі.

Захавайце дадзеную інструкцыю і іншую літаратуру, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.

Вынікайце тэхніцы бяспекі і перасцярогам на інструменты.

Перад пачаткам працы азнаёмцеся з органамі кіравання інструмента, але, першым чынам, вывучыце спосабы яго экстранага прыпынку.

Выконыванне гэтых простых інструкцый дапаможа ўтрымоўваць ваш інструмент у спраўным стане.

- Перад выкарыстаннем інструмента неабходна правільна сабраць.
- Выкарыстоўвайце інструмента толькі па прызначэнні.
- Вывучыце папераджальныя надпісы на інструменте, вынікайце ўказанням па выкарыстанні ахоўных прыстасаванняў. Прадухіліць няшчасныя выпадкі дапамогуць уважлівасць, разумны падыход да працы і адпаведная падрыхтоўка асоб, задзейнічаных у эксплуатацыі, транспартаванні, абслугоўванні і захоўванні інструмента.
- Не пакідайце інструмента без нагляду.
- Не дапушчайце выкарыстанне інструмента дзецьмі. Не дазваляйце дзецям гуляць з інструментам.
- Не дапушчайце знаходжання зблізку дзяцей і жывёл. Староннія асобы павінны знаходзіцца на бяспечнай адлегласці ад працуючага інструмента.
- Пры працы з інструментам карыстач нясе

адказнасць за трэціх асоб.

• Асобы, не азнаёмленыя з інструкцыямі па эксплуатацыі, дзеці, непаўналетнія, не дасягнулыя ўзросту, які дазваляе выкарыстоўваць інструмент, а таксама асобы, якія знаходзяцца ў стане алкагольнага ці наркатычнага ап’янення, або пад уздзеяннем медыцынскіх прэпаратаў, не дапушчаюцца да працы з інструментам. Узрост аператара вызначаны ў мясцовых нарматыўных актах.



УВАГА: Алкаголь, некаторыя лекавыя прэпараты і наркатычныя рэчывы, а таксама стан хворасці, жар і стома змяншаюць хуткасць рэакцыі. Не выкарыстоўвайце інструменты ў вышэйпералічаных выпадках.

• Пераканайцеся, што ўсе ахоўныя прыстасаванні ўсталяваны (пры наяўнасці) і прыдатныя да эксплуатацыі.

• Не выкарыстоўвайце прыбор без ахоўных прыстасаванняў (пры наяўнасці) , або калі яны пашкоджаны.

• Аглядзіце прыбор на наяўнасць незамацаваных дэталяў (напр., гаек, нітаў, шруб і г.д.) ці пашкоджанняў. Каб забяспечыць бяспечную работу інструмента, перыядычна правярайце, ці добра зацягнуты ніты і шрубы. Пры неабходнасці перад выкарыстаннем інструментавырабіце іх рамонт ці замену. У выпадку выкарыстання пашкоджанага інструмента аператару ці староннім тварам могуць быць нанесены сур’ёзныя траўмы.

• Выкарыстоўвайце для працы адпаведную спецвопратку. Прасторная адзежа, упрыгожванні могуць быць зацягнуты рухомымі часткамі інструмента. Насіце падыходную працоўную адзежу. Абараніце ногі і ступні ад смецця якое разлятаецца. Збярыце доўгія валасы ззаду.

• Утрымоўваеце ручкі і захопы ў чысціні і сухасці.

• Выкарыстоўвайце адпаведныя ахоўныя прыстасаванні. Выкарыстоўвайце ахоўныя ачкі і пальчаткі. Пры працы з парашкамі ці ў асяроддзі з выхлапнымі газамі выкарыстоўвайце супрацьпылавы рэспіратар. У выпадку неабходнасці насіце абутак з падэшвай якая не слізіць, ахоўную каску і берушы. Калі ўзровень шуму перавышае 85 дб(А), абавязкова выкарыстоўвайце ахоўныя слухаўкі.



УВАГА! Выкарыстоўвайце сродкі індывідуальнай аховы! Ахоўныя прыстасаванні і сродкі індывідуальнай аховы забяспечваюць ахову вашага здароўя і здароўя іншых асоб, а таксама гарантуюць бесперабойную работу інструмента.

• Не запускайце прыладу, калі яна перавернутая ці знаходзіцца ў непрацоўным становішчы.

• Падчас працы захоўвайце ўстойлівае становішча. Увесь час захоўвайце раўнавагу.

• Захоўвайце чысціню на рабочай пляцоўцы. На загрувашчаных участках назіраецца высокі ўзровень траўматызму. Перад выкарыстаннем інструмента прыбярыце з рабочай пляцоўкі, на якой выкарыстоўваецца інструмент, ўсе староннія прадметы: выдаліце ўсе староннія прадметы, пазбягайце траплення старонніх прадметаў падчас працы.

• Не перагружайце інструмент.

• Выкарыстоўвайце інструмент толькі пры дзённым ці добрым штучным асвятленні. Не выкарыстоўвайце інструмент ва ўмовах дрэннай бачнасці.

• Не кідайце прыбор, не дапушчайце сутыкнення інструмента з якімі-небудзь перашкодамі.



1.Будзьце ўважлівыя. Сачыце за працай. Адцягнуўшыся, можна страціць кіраванне. Выкарыстоўвайце разумны сэнс.

BY

Правілы электрабяспекі



УВАГА! У мэтах прадухілення ўдару электрычным токам, траўматызму ці ўзгарання пры выкарыстанні электраінструментаў неабходна выконваць наступныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі. Перад выкарыстаннем прылады прачытайце і старанна выконвайце дадзеныя інструкцыі.

• Каб павысіць узровень бяспекі пры эксплуатацыі, рэкамендуецца выкарыстоўваць прыладу дыферэнцыяльнай абароны (RCD), разлічанае на ток адключэння ўцечкі не больш за 30 мА. Заўсёды правярайце прыладу RCD пры кожным выкарыстанні. Звярніцеся да кваліфікаваных электрыка.



Увага! Выкарыстанне RCD ці іншага перарывальніка не вызваляе аператара ад абавязковага азнаямлення з правіламі тэхнікі бяспекі і прыёмамі бяспечнай працы, вызначанымі ў дадзенай інструкцыі.

• Напруга сеткі павінна адпавядаць значэнню,

паказанаму на таблічцы ці цэтліку. Не выкарыстоўвайце іншыя крыніцы сілкавання. Падлучэнне да іншай крыніцы сілкавання можа прывесці да паломкі прыбора.

• Перад падлучэннем прыбора да сеткі пераканайцеся, што разетка адпавядае дадзеным, паказаным на таблічцы прыбора.

• Пазбягайце кантакту з заземленымі паверхнямі (трубамі, радыятарамі, батарэямі і рэфрыжэратарамі). Пры зазямленні праз цела рызыка ўдару электрычным токам павялічваецца.



АСЦЯРОЖНА! У пазбяганне апёку ці паразы электрычным токам не датыкайцеся да дэталяў, якія праводзяць электрычны ток.

• Не цягніце за кабель пры перасоўванні прыбора.

• Выкарыстоўвайце шнур з асцярожнасцю. Беражыце шнур ад уздзеяння цяпла, пазбягайце яго кантакту са змазвальнымі матэрыяламі, а таксама вострымі прадметамі ці рухомымі часткамі.

• Будзьце асцярожныя са шнурам.

• Не выкарыстоўвайце электраінструменты зблізку лёгкаўзгаральных вадкасцяў і гаручых газаў.

• Перад тым, як пераносіць прыбор на іншае месца, адключайце яго ад сеткі.



АСЦЯРОЖНА! Прыбор неабходна спачатку адключыць, а затым адлучыць ад разеткі ці падаўжальніка.

• Не пераціскайце падаўжальнік падчас працы прыбора. Не губляйце кабель з выгляду.

• Не падлучайце падаўжальнік напроста да прыбора самастойна. Звярніцеся да найблізкага сэрвіснага агента.

УВАГА!НЕБЯСПЕКА ПАРАЗЫ ЭЛЕКТРЫЧНЫМ ТОКАМ!

Сачыце за асяроддзем на рабочай пляцоўцы. Не выкарыстоўвайце электраінструменты падчас дажджу.Не выкарыстоўвайце электраінструменты ў вільготных і волкіх памяшканнях. Утрымоўвайце рабочую пляцоўку ў сухасці, забяспечце добрае асвятленне. Беражыце прыбор ад вільгаці. Не пакідайце прыбор на адкрытым паветры на ноч. Пры трапленні вады ў электраінструмент павялічваецца рызыка ўдару электрычным токам.

• Рэгулярна і кожны раз перад выкарыстаннем правярайце кабель сілкавання на наяўнасць пашкоджанняў і прыкмет зносу. Не выкарыстоўвайце прыбор з пашкоджаным кабелем; звярніцеся ў афіцыйны цэнтр абслугоўвання.

• Падчас працы па-за памяшканнем, выкарыстоўвайце толькі прызначаныя для гэтага падаўжальнікі з адпаведнай маркіроўкай. Пазбягайце трапленню кабеля пад прыбор, беражыце яго ад вільгаці, ад уздзеяння цяпла, пазбягайце кантакту са змазвальнымі матэрыяламі і лёгкаўзгаральнымі рэчывамі.

• Пазбягайце выпадковага запуску прыбора: перад падлучэннем да сеткі пераканайцеся, што выключальнік знаходзіцца ў палажэнні “off” (выкл.)

• Перад уключэннем прыбора выміце ўсталявальныя кліны і ключы.

• Не выкарыстоўвайце прыбор з няспраўным выключальнікам. Прыбор з няспраўным выключальнікам уяўляе небяспеку і павінен быць адрамантаваны.



УВАГА! Пры эксплуатацыі прылады можа ўтварацца пыл, які змяшчае хімічныя рэчывы, што выклікаюць рак. Да такіх хімічных рэчываў ставяцца: свінец у складзе свінцовых бяліл, кварц, які ўваходзіць у склад цэглы і цэменту, мыш’як і хром, што змяшчаюцца ў піламатэрыяле, апрацаваным хімічнымі рэагентамі, і іншыя шкодныя рэчывы. У запыленым асяроддзі рызыка ўздзеяння дадзеных хімічных рэчываў залежыць ад чашчыні правядзення злучаных з імі прац. **Каб скараціць іх шкоднае ўздзеянне, працуйце ў памяшканні якое добра ветрыцца і выкарыстоўвайце зацверджаныя ахоўныя прыстасаванні, напрыклад, супрацьпылавыя рэспіратары, адмыслова распрацаваныя для адфільтравання мікраскапічных часціц.**

• Пры трапленні пад прыбор староннягa прадмета, аглядзіце яго на наяўнасць пашкоджанняў і вырабіце неабходны рамонт.

• Пры ўзнікненні празмернай вібрацыі заглушыце рухавік і неадкладна высвятліце чыннік. Вібрацыя звычайна з’яўляецца прыкметай пашкоджання.

• Перад тым, як пакінуць працоўнае месца, вырабіць рамонт, агляд ці ачыстку прыбора, адключыце яго і пачакайце да поўнага спынення.

• Выкарыстоўвайце адпаведную спецвопратку, доўгія штаны і трывалы абутак. Не працуйце

BY

басанож ці ў адкрытых сандалях.
- Выкарыстоўвайце ахоўныя прыстасаванні!
- Забараняецца здымаць ці ўносіць змены ва ўнутраныя кампаненты інструмента.

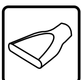
Адмысловыя правілы па тэхніцы бяспекі

- Перад тым, як устаўляць відэлец у разетку, пераканайцеся, што выключальнік (1) знаходзіцца ў становішчы **O** і прылада адключана.
- Соплы (2; а; б; у; г) моцна награваюцца падчас працы, не датыкайцеся, да іх, пакуль яны не астынуць.
- Пры выкарыстанні гарачага паветра ўтворыцца пара, надзеньце ахоўную маску! Выкарыстоўвайце ахоўныя пальчаткі і ачкі.
- Забяспечце добрую вентыляцыю на працоўным месцы.
- Не накіроўвайце тэрмапісталет на людзей і жывёл.
- Не выкарыстоўвайце тэрмапісталет зблізку лёгкаўзгаральных матэрыялаў і газаў.
- Няправільнае выкарыстанне прылады можа прывесці да ўзгарання.
- Не перашкаджайце струменю гарачага паветра, не перакрывайце паветрапрыёмную і паветравыпускную адтуліны і соплы.
- Астуджайце тэрмапісталет у вертыкальным становішчы.
- Не выкарыстоўвайце тэрмапісталет у вільготным асяроддзі (у ваннай, сауне і г.д.)
- Не выкарыстоўвайце прыладу ў якасці фена.
- Пасля выкарыстання астудзіце прыладу.
- Па канчатку працы пакладзяце тэрмапісталет соплам (2) угару і цалкам астудзіце яго.

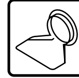
НАТАТКА: Тэрмапісталет можна выкарыстоўваць для здымання пластоў алейнай і латэкснай фарбы. Ён не падыходзіць для здымання лакавага ці грунтовачнага пакрыцця для насычэння драўніны.

Optional extra

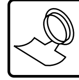
The attachment nozzles for special work are pushed onto the air outlet of the hot -air gun as and when needed.



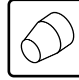
a) Surface nozzle, ideal for removing paint.



b) Deflector nozzle protects adjacent surfaces which are not to be heated or are sensitive to heat, e.g. window panes.



c) Reflector nozzle for shaping plastics, e.g. tubes, and for shrinking cables.



d) Spot nozzle for accurate spot working and soft soldering.

Распакаванне

Пры Распакаванні, праверце наяўнасць усіх элементаў. Глядзіце чарцяжы да дадзенай інструкцыі. Пры адсутнасці або няспраўнасці некаторых дэталяў, звярніцеся ў цэнтр падтрымкі IVT.

Пачатак эксплуатацыі

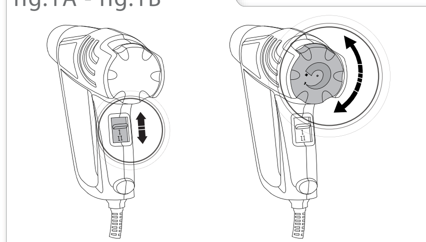
Значэнне напружання сілкавання павінна адпавядаць значэнню, указанаму ў таблічцы пашпартных дадзеных інструмента.

Уключэнне /выключэнне

Перад падключэннем прыбора да крыніцы сілкавання, пераканайцеся, што значэнне напружання сілкавальнай сеткі складае 230В/50Гц і падыходзіць для выкарыстання толькі ў тых памяшканнях, дзе дапушчальная нагрузка па току роўная або перавышае 100А на фазу з намінальным напружаннем 400/230В.

- Каб уключыць тэрмапісталет, перавядзіце выключальнік (1) у становішча I (мал.1A).

Тэрмапісталет разаграваецца да працоўнай тэмпературы на працягу 1 хвіліны.



Інструкцыі па эксплуатацыі

• Перавядзіце выключальнік (1) у становішча I. Асцярожна нагрэйце дэталь з вялікай адлегласці.
• Пры неабходнасці скараціце адлегласць і павялічце тэмпературу паветра, пераводзячы рэгулятар у становішча II ці III.

(HG-2000R) У дадзенай мадэлі рэгулятар тэмпературы (5) размешчаны на задняй частцы корпуса (3) (мал.1B).
Калі выключальнік (1) знаходзіцца ў становішчы II, дыяпазон тэмператур можна змяняць, паварочваючы рэгулятар (5).

Каб астудзіць пісталет пасля працяглай працы з высокай тэмпературай, перавядзіце выключальнік у становішча I.

Выдаленне фарбавага і лакавага пакрыцця

• Спачатку выпрабуйце тэрмапісталет на невялікім участку.
• Не выкарыстоўвайце з тэрмапісталетам хімічныя рэчывы для здымання пакрыцця.
• Уключыце тэрмапісталет.
• Трымайце пісталет на адлегласці 8-10 см ад паверхні, пакуль фарба не пачне ўспушвацца.
• Саскрабайце фарбу роўнымі палосамі зверху ўніз.
• Перыядычна чысціце скрабок, каб лязо заставалася вострым
• На профільнай паверхні фарба награваецца і размякчаецца, а затым выдаляецца драцяной шчоткай.
• Накрыйце паверхні, якія не патрабуецца награваць, неўзгаральным матэрыялам.
• Не накіроўвайце сопла (2) на вокны і іншыя шкляныя паверхні.

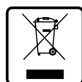
Абслугоўванне і захаванне



Перад абслугоўваннем прыбора выміце штэпсельную вілку з падаўжальніка.

• Утрымоўваеце прыладу і вентыляцыйныя адтуліны (пры наяўнасці) ў чысціні. Рэгулярная ачыстка і абслугоўванне гарантуюць высокую эфектыўнасць і працяглую эксплуатацыю інструмента.
• У выпадку выйсця з ладу, нягледзячы на дасканалыя ўмовы вытворчасці і выпрабаванняў, рамонт павінен выконвацца ў афіцыйным сэрвісным цэнтры IVT.
• Усе гайкі, ніты і шрубы павінны быць шчыльна зацягнуты.
• Замяніце пашкоджаныя ці зношаныя дэталі.
• Выкарыстоўвайце толькі арыгінальныя запчасткі. Дэталі, выробленыя іншым вытворцам, прылягаюць няшчыльна і павялічваюць рызыку ўзнікнення траўмаў.
• Захоўваеце прыладу ў сухім недаступным для дзяцей месцы, на бяспечнай адлегласці ад лёгкаўзгаральных матэрыялаў.
• **Пазбягайце траплення вады на прыбор!**

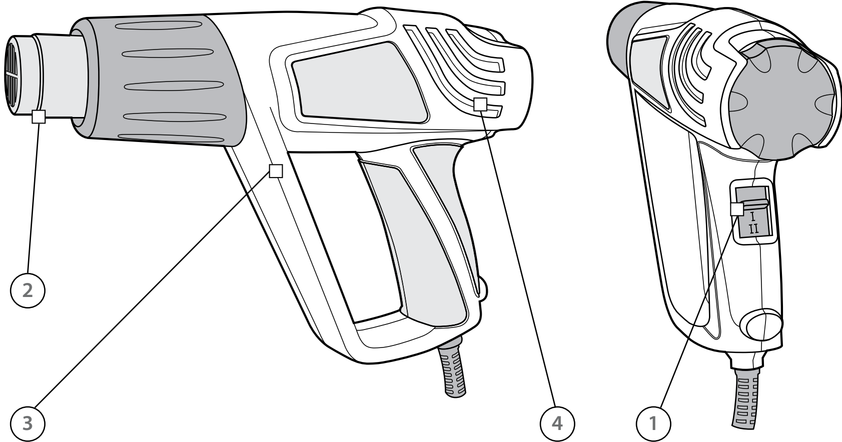
Ахова навакольнага асяроддзя



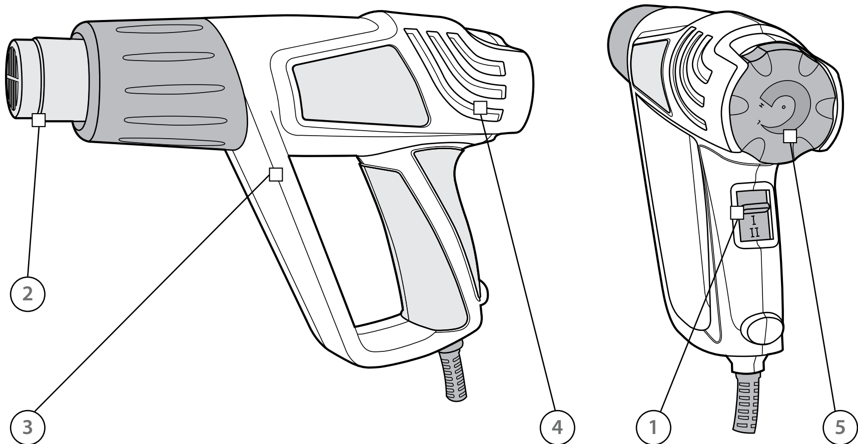
Другаснае выкарыстанне сыравіны замест выкідвання яго ў смецце!

Інструмент, дадатковыя прылады і ўпакоўка падлягаюць экалагічна чыстай утылізацыі. Пластыкавыя элементы адпраўляюцца на класіфікаваную перапрацоўку. Данае кіраўніцтва па эксплуатацыі надрукавана на другаснай паперы, якая не змяшчае хлор.

HG-1500C HG-2000C



HG-2000R



Органи управління

1. Вимикач
2. Сопло
3. Корпус двигуна
4. Вентиляційні отвори
5. Регулятор температури

a. Сопло з плоским струменем *
b. Сопло з направляючою лопаткою *
c. Сопло-відбивач *
d. Точкове сопло *

*** Дадатковае прыладдзе Не ўсе намаляваныя ці апісаныя прыстасаванні ўключаны ў стандартную пастаўку.**

Символи



Характеристика інструменту

модель	HG-1500C	HG-2000C	HG-2000R
Напруга / Частота [В ~ Гц]	230~50	230~50	230~50
Номінальна потужність I [Вт]	20	20	20
Номінальна потужність II [Вт]	750	1000	1000
Номінальна потужність III [Вт]	1500	2000	2000
Температура I [° C]	20	20	80
Температура II [° C]	300	350	80-600
Температура III [° C]	500	550	600
Потік повітря I [л / хв]	150	150	300
Потік повітря II [л / хв]	280	300	300
Потік повітря III [л / хв]	480	500	500
Вага [кг]	0.80	0.80	1.00
Клас захисту	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II

UA

Техніка безпеки при експлуатації

Загальні правила безпеки

Дані моделі термопістолета (HG-1500C; HG-2000C; HG-2000R) призначені для видалення барвистого і лакового покриття, наклейок, відгвинчування заіржавілих і туго затягнутих гайок і металевих болтів, відтавання труб, дверних і навісних замків і т.д., виділення текстури деревини перед нанесенням покриття, зачистки дерев’яних панелей, висушування покриття, видалення старої замазки з шибок, сушіння вологих деталей перед повторною обробкою, стягання пакувальної фольги і полівінілових дротових з’єднань, зняття підлогового покриття, формування пластикових деталей.

Наступні інструкції з техніки безпеки допоможуть користувачеві правильно використовувати інструмент і забезпечити власну безпеку. Тому слід прочитати їх.

У разі передачі інструменту третій особі слід передати і ці інструкції з техніки безпеки.

Збережіть цю інструкцію та іншу літературу, що входить в комплект поставки.

Дотримуйтесь техніки безпеки та застережень на інструменті.

Перед початком роботи ознайомтеся з органами управління і правилами експлуатації інструменту, дізнайтеся, як зупинити інструмент в екстреному випадку.

Дотримування цим простим інструкціям допоможе підтримати ваш інструмент у справному стані.

- Перед використанням інструмент необхідно правильно зібрати.
- Використовуйте інструмент тільки за призначенням.
- Вивчіть попереджувальні написи на інструменті, дотримуйтесь вказівок щодо використання захисних пристосувань. Запобігти нещасні випадки допоможуть уважність, розумний підхід до роботи і відповідна підготовка осіб, задіяних в експлуатації, транспортуванні, обслуговуванні та зберіганні інструменту.
- Не залишайте інструмент без нагляду.
- Не допускайте використання інструменту дітьми. Не дозволяйте дітям гратися з інструментом.
- Не допускайте знаходження поблизу дітей і тварин. Сторонні повинні знаходитися на безпечній відстані від працюючого інструменту.
- При роботі з інструментом користувач несе

відповідальність за третіх осіб

- Особи, які не ознайомлені з інструкціями з експлуатації, діти, неповнолітні, які не досягли віку, який дозволяє використовувати інструмент, а також особи, що перебувають у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, або під впливом медичних препаратів, не допускаються до роботи з інструментом. Вік оператора встановлюється у місцевих нормативних актах.



УВАГА: Алкоголь, деякі лікарські препарати та наркотичні речовини, а також стан нездоров'я, жар і стомлення знижують швидкість реакції. Не використовуйте інструменти у перерахованих вище випадках.

- Переконайтеся, що всі захисні пристосування (при наявності) встановлені і придатні до експлуатації.
- Не використовуйте прилад з пошкодженими захисними пристосуваннями (при наявності), або якщо вони пошкоджені.
- Огляньте прилад на наявність незакріплених деталей (напр., гайок, болтів, гвинтів і т.д.) або пошкоджень. Щоб забезпечити безпечну роботу інструменту, періодично перевіряйте, чи добре затягнуті болти і гвинти. При необхідності перед використанням інструменту зробіть їх ремонт або заміну. В разі використання пошкодженого інструменту оператору або стороннім особам можуть бути нанесені серйозні травми.
- Для роботи використовуйте відповідний спецодяг. Просторий одяг, прикраси можуть бути затягнуті, рухомими частинами інструменту. Використовуйте відповідний спецодяг. Захистіть ноги та ступні від розлітаючогося сміття. Зберіть довге волосся ззаду.
- Утримуйте ручки в чистоті і сухості.
- Використовуйте відповідні захисні пристрої. Використовуйте захисні окуляри і захисні рукавички. При роботі з порошками або в середовищі з вихлопними газами використовуйте протипиловий респіратор. У разі необхідності носіть взуття з підошвою нековзною, захисну каску і беруші.Якщо рівень шуму перевищує 85 дБ (А), обов'язково використовуйте захисні навушники



УВАГА!Використовуйте засоби індивідуального захисту! Захисні пристосування та ЗІЗ забезпечують захист вашого здоров'я і здоров'я знаходящихся поблизу людей, а також гарантують безперебійну роботу інструменту.

- Не запускайте інструмент, якщо він перевернут або знаходиться в не робочому стані.
- Під час роботи зберігайте стійке положення. Постійно зберігайте рівновагу.
- Перед використанням приберіть з робочого майданчика всі сторонні предмети, уникайте потрапляння під інструменту сторонніх предметів під час роботи. Дотримуйтесь чистоти на робочій ділянці. На захаращених ділянках спостерігається високий рівень травматизму.
- Не перевантажуйте інструмент.
- Використовуйте інструмент тільки при денному або гарному штучному освітленні. Не використовуйте інструмент в умовах поганої видимості.
- Не впускайте інструмент, не допускайте зіткнення приладу з будь-якими перешкодами.



Будьте уважні. Слідкуйте за роботою. Абстрагувавшись, можна втратити керування. Підходьте до роботи розумно.

Правила електробезпеки



УВАГА! З метою запобігання удару електричним струмом, заподіяння особистої шкоди або спалаху при використанні електроінструментів необхідно дотримуватися наступних інструкцій з техніки безпеки. Перед використанням інструменту прочитайте і ретельно виконуйте дані інструкції.

- Щоб підвищити рівень безпеки при експлуатації, рекомендується використовувати пристрій диференціальної захисту (RCD), розраховане на струм відключення витоку не більше 30 мА. Завжди перевіряйте пристрій RCD при кожному використанні. Зверніться до кваліфікованого електрика.



Увага! Використання RCD або іншого переривника не звільняє оператора газонокосарки від обов'язкового ознайомлення з правилами техніки безпеки і прийомами безпечної роботи, зазначеними в цій інструкції.

- Напруга мережі повинна відповідати значенню, зазначеному на табличці або ярлику. Не використовуйте інші джерела живлення. Підключення до іншого джерела живлення може

привести до поломки приладу.
• Перед підключенням приладу до мережі переконайтеся, що розетка відповідає даним, зазначеним на табличці приладу.
• Уникайте контакту з поверхнями (труб, радіаторами, батареями та рефрижераторами). При заземленні через тіло ризик удару електричним струмом підвищується.



ОБЕРЕЖНО! Щоб уникнути опіку або ураження електричним струмом, не торкайтеся електропровідних деталей.

• Не тягніть за кабель при переміщенні приладу.
• Використовуйте шнур з обережністю. Бережіть шнур від впливу тепла, уникайте його контакту з мастильними матеріалами, а також гострими предметами чи тими, що рухаються.
• Будьте обережні з шнуром.
• Не використовуйте електроінструменти поблизу легкозаймистих рідин і горючих газів.
• Перед тим, як переносити прилад на інше місце, відключайте його від мережі.



ОБЕРЕЖНО! Прилад необхідно спочатку відключити, а потім від'єднати від розетки або подовжувача.

• Не затискайте подовжувач під час роботи приладу. Не втрачайте кабель з уваги.
• Не підключайте подовжувач безпосередньо до приладу, самостійно. Зверніться до найближчого сервісного агенту.

УВАГА! НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

Слідкуйте за виробничим середовищем. Не використовуйте електроінструменти під час дощу. Не використовуйте електроінструменти у вологих і сирих приміщеннях. Тримайте робочу ділянку в сухості, забезпечте гарне освітлення. Бережіть прилад від вологи. Не залишайте прилад на відкритому повітрі на ніч. При попаданні води в електроінструмент підвищується ризик удару електричним струмом.

• Регулярно і кожного разу перед використанням перевіряйте кабель живлення на наявність пошкоджень і ознак зносу. Не використовуйте прилад з пошкодженим кабелем; зверніться до офіційного сервісного центру.
• При роботі поза приміщення використовуйте тільки призначені для цього подовжувачі з відповідним маркуванням. Уникайте потрапляння кабелю під прилад, оберігайте його від вологи, від впливу тепла, уникайте контакту зі мастильними матеріалами та легкозаймистими речовинами.
• Уникайте випадкового запуску приладу: перед підключенням до мережі переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «off» (викл.)
• Перед включенням приладу витягніть настановні клини та ключі.
• Не використовуйте прилад з несправним вимикачем. Прилад з пошкодженим вимикачем становить небезпеку і вимагає ремонту.



УВАГА! При експлуатації інструмента може утворюватися пил, що містить хімічні речовини, що викликають рак. До таких хімічних речовин відносяться: свинець у складі свинцевого білила, кварц, що входить до складу цегли і цементу, миш'як і хром, що містяться в пиломатеріали, обробленому хімічними реагентами, та інші шкідливі речовини. У запиленому середовищі ризик впливу даних хімічних речовин залежить від частоти проведення пов'язаних з ними робіт. **Щоб скоротити їх шкідливий вплив, працюйте в добре провітрюваному приміщенні і використовуйте затверджені захисні пристосування, наприклад, протипилові респіратори, спеціально призначені для фільтрування мікроскопічних часток.**

• При попаданні під прилад стороннього предмета, огляньте його на наявність пошкоджень і зробіть необхідний ремонт.
• При виникненні надмірної вібрації заглушіть двигун і негайно з'ясуйті причину. Вібрація зазвичай є ознакою пошкодження.
• Перед тим, як залишити робоче місце, провести ремонт, огляд або очищення приладу, вимкніть його і почекайте до повної зупинки.
• Використовуйте відповідний спецодяг, довгі брюки і міцне взуття.Не працюйте босоніж або у відкритих сандалях.
• Використовуйте відповідні захисні пристрої!
• Забороняється знімати або вносити зміни у внутрішні компоненти пристрою.

Особливі правила з техніки безпеки

• Перед тим, як вставляти штепсель у розетку, переконайтеся, що вимикач (1) знаходиться в положенні **O** та інструмент відключений.
• Сопла (2; а; б; в; г) сильно нагріваються під

час роботи, не торкайтеся, до них, поки вони не охолонуть.
- При використанні гарячого повітря утворюється пара, надіньте захисну маску! Використовуйте захисні рукавички та окуляри.
- Забезпечте хорошу вентиляцію на робочому місці.
- Не направляйте термопістолет на людей і тварин.
- Не використовуйте термопістолет поблизу легкозаймистих матеріалів і газів.
- Неправильне використання інструменту може призвести до займання.
- Не бороніть потоку гарячого повітря, не перекривайте повітряприймальне і повітрявипускне отвори й сопла.
- Охолоджуйте термопістолет у вертикальному положенні.
- Не використовуйте термопістолет у вологому середовищі (у ванній, сауні і т.д.)
- Не використовуйте інструмент в якості фена.
- Після використання охолодіть інструмент.
- По закінченні роботи покладіть термопістолет соплом (2) вгору і повністю остудіть його.

ПРИМІТКА: Термопістолет можна використовувати для зняття шарів масляної та латексної фарби. Він не підходить для зняття лакового або грунтувального покриття для просочення деревини.

Optional extra

The attachment nozzles for special work are pushed onto the air outlet of the hot -air gun as and when needed.



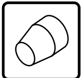
a) Surface nozzle, ideal for removing paint.



b) Deflector nozzle protects adjacent surfaces which are not to be heated or are sensitive to heat, e.g. window panes.



c) Reflector nozzle for shaping plastics, e.g. tubes, and for shrinking cables.



d) Spot nozzle for accurate spot working and soft soldering.

Розпакування

При розпакуванні перевірте наявність всіх елементів. Див складальне креслення на сторінці. При відсутності або несправності деяких деталей зверніться до центру підтримки IVT.

Початок експлуатації

Значення напруги живлення повинно відповідати зазначеному в табличці паспортних даних інструменту.

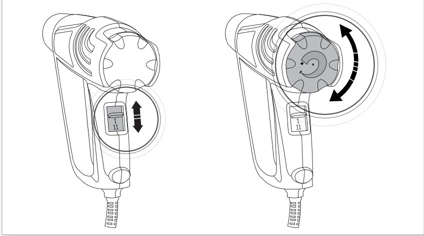
Вмикання / вимикання

Перед підключенням приладу до джерела живлення переконайтеся, що значення напруги живильної мережі дорівнює 230В/50Гц і підходить для використання тільки в тих приміщеннях, де допустиме навантаження по струму дорівнює або перевищує 100А на фазу з номінальною напругою 400/230В.

- Щоб увімкнути термопістолет, переведіть вимикач (1) в положення I (мал.1).

Термопістолет розігрівається до робочої температури протягом 1 хвилини.

fig.1A - fig.1B



Інструкції з експлуатації

- Переведіть вимикач (1) в положення I. Обережно нагрійте деталь з великої відстані.
- При необхідності скоротіть відстань і збільшіть температуру повітря, перевівши регулятор в положення II або III.

(HG-2000R) У даній моделі регулятор температури (5) розташований на задній частині корпусу (3) (мал.2).

Якщо вимикач (1) знаходиться в положенні II, діапазон температур можна змінювати, повертаючи регулятор (5).

Щоб остудити пістолет після тривалої роботи з високою температурою, переведіть вимикач у положення I.

Видалення барвистого і лакового покриття

- Спочатку випробуйте термопістолет на невеликій ділянці.
- Не використовуйте з термопістолетом хімічні речовини для зняття покриття.
- Увімкніть термопістолет.
- Тримайте пістолет на відстані 8-10 см від поверхні, поки фарба не почне здуватися.
- Зіскоблювайте фарбу рівними смугами зверху вниз.
- Періодично очищайте скребок, щоб лезо залишалося гострим
- На профільній поверхні фарба нагрівається і розм'якшується,а потім видаляється дротяною щіткою.
- Накрийте поверхні, які не потрібно нагрівати, незаймистим матеріалом.
- Не направляйте сопло (2) на вікна та інші скляні поверхні.

Обслуговування та зберігання



Перед обслуговуванням приладу витягніть штепсельну вилку з подовжувача.

- Тримайте інструмент і вентиляційні отвори (при наявності) в чистоті. Регулярне чищення та обслуговування гарантують високу ефективність і тривалу експлуатацію інструменту.
- У разі виходу з ладу, не дивлячись на зроблені помилки умови виробництва та випробувань, ремонт повинен виконуватися в офіційному сервісному центрі IVT.
- Всі гайки, болти і гвинти повинні бути щільно затягнуті.
- Замініть пошкоджені або зношені деталі.
- Використовуйте тільки оригінальні запчастини. Деталі, виготовлені стороннім виробником, прилягають нещільно і підвищують ризик виникнення травм.
- Зберігайте інструмент у сухому недоступному для дітей місці, на безпечній відстані від легкозаймистих матеріалів.
- **Запобігайте попадання води на прилад!**

Захист навколишнього середовища

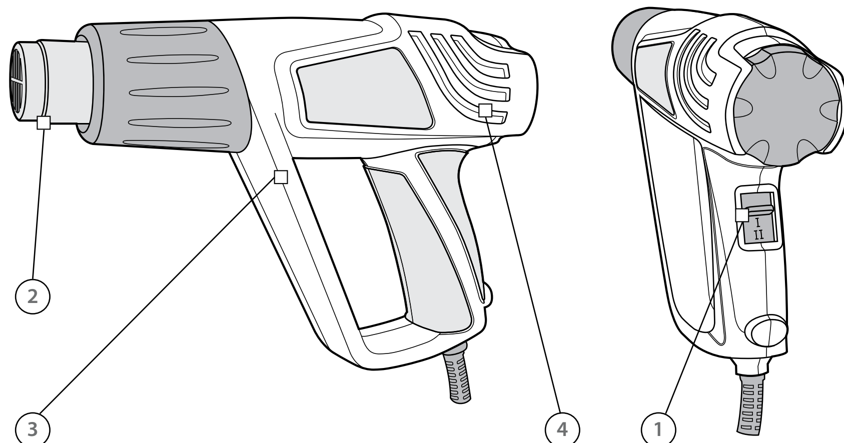


Вторинне використання сировини замість викидання його на сміття!

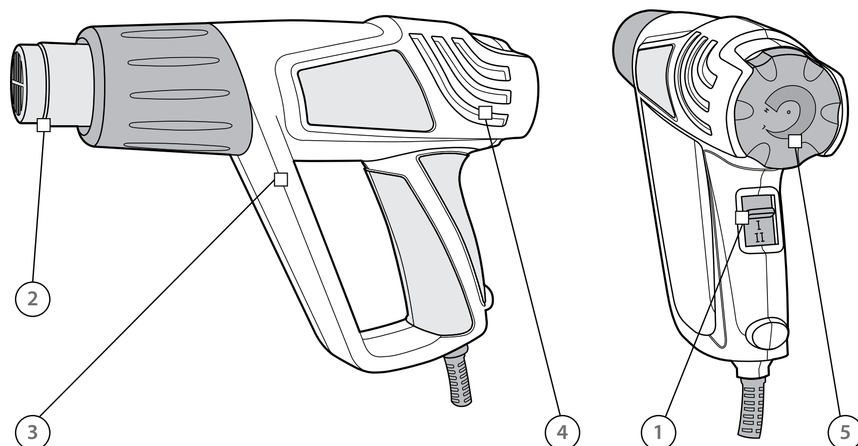
Інструмент, додаткові речі та упаковка підлягають екологічно чистої утилізації. Пластикові елементи відправляються на класифіковану переробку.
Цей посібник з експлуатації надруковано на вторинномупапері, який не містить хлор.

UA

HG-1500C HG-2000C



HG-2000R



Controlli operativi

1. Interruttore
2. Ugello
3. Corpo motore
4. Fessure di aerazione
5. Manopola di regolazione della temperatura

a. Ugello di superficie
b. Ugello deflettore
c. Ugello riflettore
d. Ugello strozzatore

*** Optional**
Non tutti gli accessori illustrati e descritti nel manuale sono inclusi nella confezione.

Simboli



Specifiche tecniche

modello	HG-1500C	HG-2000C	HG-2000R
Voltaggio / Frequenza [V~Hz]	230~50	230~50	230~50
Potenza nominale I [W]	20	20	20
Potenza nominale II [W]	750	1000	1000
Potenza nominale III [W]	1500	2000	2000
Temperatura I [C°]	20	20	80
Temperatura II [C°]	300	350	80-600
Temperatura III [C°]	500	550	600
Flusso d'aria I [L/Min]	150	150	300
Flusso d'aria II [L/Min]	280	300	300
Flusso d'aria III [L/Min]	480	500	500
Peso [Kg]	0.80	0.80	1.00
Classe di sicurezza	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II

Norme di sicurezza per l'uso

Regole generali

Questi modelli di pistole termiche (HG-1500C; HG-2000C; HG-2000R) possono essere utilizzate per: rimuovere pitture, vernici e adesivi; allentare bulloni arrugginiti o stretti troppo e viti metalliche; scongelamento di tubi congelati, serrature, lucchetti, etc...; sottolineare le naturali venature delle superfici linee prima della loro verniciatura; per la decalcificazione del legno; asciugatura rapida di vernici, pitture, camici da laboratorio, rimuovere stucchi invecchiati dai quadri delle finestre; necessità di asciugare oggetti bagnati o umidi o superfici da lavoro; sciogliere la pellicola degli imballaggi, sciogliere i dei cavi da collegamento polivinilici; eliminazione dei rivestimenti adesivi dai pavimenti; modellare materie plastiche.

Le seguenti istruzioni di sicurezza servono per il giusto uso e per la tutela della vostra sicurezza. Pertanto si prega di leggere molto attentamente.
Quando si passa questo strumento ad una terza persona, anche queste istruzioni devono essere consegnate.
Conservare questo manuale di istruzioni e e tutta la letteratura in dotazione col strumento per farvi riferimento in futuro, in caso di bisogno.
Integrare le seguenti norme di sicurezza con le indicazioni riportate sul prodotto.
Prendere confidenza con tutti i pulsanti e i controlli e assicurarsi di conoscere il giusto utilizzo dello strumento prima di tentare di usarlo, ma soprattutto assicurarsi di sapere come smettere di usarlo in caso di emergenza.
Seguendo queste semplici istruzioni manterrete inoltre il vostro strumento in buone condizioni di lavoro.

- Il strumento deve essere montato correttamente prima dell'uso.
- Usare il strumento solamente per gli scopi per cui è stato progettato.
- In aggiunta al prodotto sono state progettate anche delle etichette di sicurezza che devono essere prese in considerazione assieme con le indicazioni in merito all'equipaggiamento di sicurezza che deve essere adottato. La prevenzione di incidenti dipende dalla consapevolezza, dal buon senso e dalla formazione adeguata di tutti i soggetti coinvolti nell'utilizzo, nel trasporto, nella manutenzione e stoccaggio della macchina.
- Non lasciare mai lo strumento incustodito.
- Non permettere ai bambini di utilizzare lo

I

strumento. I bambini devono essere tenuti sempre sotto controllo per impedire che non giochino con lo strumento.

• Tenere i bambini e gli animali domestici lontano. Tutti i presenti devono essere mantenuti a una distanza di sicurezza quando il strumento è in uso. Interromperne l'uso se vi sono nei paraggi altre persone, specialmente bambini o animali domestici.

• L'utente è responsabile per i terzi, mentre lavora con lo strumento.

• Le persone che non conoscono le istruzioni per l'uso, i bambini, i minori che non hanno ancora raggiunto l'età minima per l'utilizzo di questo strumento e la gente sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci non sono autorizzati ad utilizzare lo strumento. Alcune normative locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.



ATTENZIONE! Il consumo di alcol, farmaci e droghe, oltre a stati di malattia, febbre e stanchezza possono influenzare la capacità di reagire. Non usare lo strumento in una di queste situazioni.

• Assicurarsi che tutti i dispositivi di protezione (se presenti) siano montati correttamente e che siano in buone condizioni.

• Non usare mai lo strumento con i dispositivi di sicurezza o eventuali protezioni difettosi (se presenti) o senza dispositivi di sicurezza correttamente montati.

• Ispezionare bene lo strumento per cercare parti eventualemente allentate (per esempio: dadi, bulloni, viti, etc) e per eventuali danni. Controllare a intervalli frequenti, che viti e bulloni siano adeguatamente stretti e che le attrezzature siano in buone condizioni di lavoro. Riparare o sostituirle, se necessario, prima di utilizzare lo strumento. Gravi danni all'operatore e ai presenti possono avvenire se vi è un danno allo strumento.



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione personale! I dispositivi di sicurezza e le attrezzature di protezione personale proteggono la propria salute e la salute degli altri e garantiscono un funzionamento senza problemi del strumento.

• Durante il funzionamento dello strumento, vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle parti nello strumento. Indossare indumenti da lavoro adatti. Si raccomanda che le gambe ed i piedi siano ben coperti, al riparo da eventuali schegge durante il lavoro. Non utilizzare lo strumento se si è a piedi nudi o con sandali aperti. I capelli lunghi devono essere raccolti dietro la nuca.

• Mantenere tutte le impugnature e i manici asciutti, puliti e privi di olio e grasso.

• Usare dispositivi di protezione. Usare occhiali di protezione, guanti di sicurezza. Indossare anche una mascherina antipolvere durante le operazioni polverulenti e se sono presenti gas di scarico. Quando è necessario, indossare anche scarpe solide e antiscivolo,casco e tappi per le orecchie . Se il livello di rumore supera i 85 dB (A), è obbligatoria una protezione acustica.

• Non iniziare ad utilizzare lo strumento se è in posizione capovolta o non è nella corretta posizione di lavoro.

• Accertarsi di avere una buona posizione, mentre si opera con lo strumento.

• Mantenere una posizione salda e un buon equilibrio in ogni momento.

• Tenere pulita l'area di lavoro. Prima dell'uso del strumento, tutti i corpi estranei devono essere rimossi dalla zona di lavoro; prestare attenzione anche ad eventuali corpi estranei durante il lavoro.

• Non forzare l'utensile.

• Lavorare solo alla luce del giorno o comunque in condizioni di sufficiente luce artificiale. Non utilizzare mai lo strumento senza una buona visibilità.

• Fare attenzione a non fare cadere lo strumento o ad urtarlo contro ostacoli.



ATTENZIONE! Stare sempre attenti. Prestare attenzione a quello che si sta facendo. La distrazione può causare la perdita di controllo. Utilizzare il buon senso.

Regole di sicurezza per motori elettrici



ATTENZIONE! Quando si usano utensili elettrici, si devono osservare le seguenti istruzioni di sicurezza per evitare il rischio di scosse elettriche, lesioni personali e incendio. Leggere e osservare attentamente tali istruzioni prima di utilizzare lo strumento.

Per una maggiore sicurezza, si raccomanda di usare un dispositivo di protezione dalla corrente residua (RCD) con una corrente di apertura non superiore ai 30 mA. Controllare sempre tale dispositivo ogni volta che si usa la macchina. Consultare un elettricista affidabile.



ATTENZIONE! L'uso di un RCD o di un salvavita nel cablaggio non dispensa

I

l'utente dal considerare le seguenti istruzioni di sicurezza e seguire indicazioni di lavoro sicure illustrate in questo manuale.

- Il voltaggio della corrente deve corrispondere a quello descritto sulla targhetta dei dati tecnici. Non usare altri voltaggi. La connessione del dispositivo a qualsiasi altra fonte di energia può causare danni.
- Prima di inserire la spina nella presa principale, assicurarsi che il voltaggio sia corretto e corrisponda a quello riposrtato sulla targhetta dell'apparecchio.
- Evitare il contatto del corpo con eventuali oggetti a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un aumento del rischio di scosse elettriche se il corpo è messo a terra.



CAUTELA: toccare le parti elettrificate può causare morte per scosse elettriche o bruciature.

- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo.
- Non tirare il cavo elettrico. Tenerlo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.
- Guidare i cavi elettrici sempre in modo sicuro.
- Non utilizzare utensili elettrici vicino a liquidi o a gas infiammabili.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di trasportarlo in altri luoghi.



ATTENZIONE: L'apparecchio deve sempre essere staccato dalla corrente prima di scollegare qualsiasi connettore ad innesto o prolunghe.

- Non passare l'apparecchio sopra al cavo di prolunga mentre lo strumento è in funzione. Assicurarsi di sapere sempre dove si trova il cavo.
- Non collegare da sè un cavo di prolunga direttamente al dispositivo. Portarlo presso il punto di assistenza più vicino.

ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA! Valutare sempre l'ambiente di lavoro. Non esporre i dispositivi alla pioggia. Non utilizzare gli elettroutensili in luoghi umidi o bagnati. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata ed asciutta. Evitare che il dispositivo si bagni o venga esposto all'umidità. Non lasciarlo fuori la notte. Se entra acqua in un apparecchio elettrico vi è un aumento del rischio di scosse elettriche.

- Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente e, prima di utilizzarlo, assicurarsi che non sia danneggiato o usurato. Se il cavo non è in buone condizioni, non utilizzare l'apparecchio; portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- Quando lo strumento viene utilizzato all'aperto, utilizzare esclusivamente un cavo di prolunga adatto all'uso all'aperto e che è marchiato per questo uso specifico. Tenerlo lontano dalla zona di lavoro, da umidità, superfici bagnate o oleose e lontano da fonti di calore e combustibili.
- Evitare qualsiasi avviamento involontario: accertarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare il strumento alla corrente.
- Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di accendere lo strumento.
- Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non gira su "ON" o "OFF". Qualsiasi strumento che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.



ATTENZIONE! Durante l'utilizzo dello strumento, potrebbere generarsi alcune polveri contenenti sostanze chimiche che possono causare il cancro, difetti genetici e altri problemi riproduttivi. Alcune di queste sostanze chimiche sono: vernici a base di piombo, silice cristallina di mattoni e cemento e altri prodotti per muratura, arsenico e cromo derivanti da legname trattato chimicamente e altri prodotti pericolosi. Se tali polveri sono presenti, il rischio varia in base alla lunghezza dell'esposizione e al tipo di lavoro. **Per ridurre l'esposizione a tali sostanze chimiche, ogni volta che si compiono operazioni polverulente, lavorare in una zona ben ventilata con dispositivi di sicurezza approvati, come le maschere anti-polvere, che sono state appositamente progettate per filtrare anche le particelle microscopiche.**

- Se con lo strumento si colpisce un corpo estraneo, esaminare il dispositivo per individuare eventuali segni di danni e procedere con tutte le riparazioni necessarie prima di riavviare e continuare a lavorare.
- Se lo strumento inizia a vibrare in modo anomalo, spegnerlo e cercare di individuare immediatamente la causa. La vibrazione è generalmente un monito di guai.
- Spegnere sempre il dispositivo e aspettare che esso si sia fermato completamente quando lo si lascia incustodito, prima di fare manutenzione, prima di controllarlo, pulirlo o lavorarci sopra.
- Indossare sempre abiti da lavoro adatti, pantaloni lunghi e scarpe solide. Non utilizzare lo strumento scalzi o con calzature aperte.
- Usare equipaggiamento di sicurezza!
- E' proibito modificare o rimuovere qualsiasi parte

interna del dispositivo.

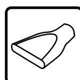
Regole di sicurezza specifiche

- Quando si inserisce la spina nella presa assicurarsi che l'interruttore (1) si trovi in posizione **O** e che il motore della pistola sia completamente fermo.
- Gli ugelli (2; a; b; c; d) raggiungono temperature molto elevate. Prima di toccarli fate molta attenzione che si siano raffreddati.
- Mentre la pistola è in funzione potrebbero generasi dei vapori intensi. Indossare pertanto una adeguata mascherina protettiva. Indossare sempre anche guanti e occhiali protettivi.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia sempre ben ventilata.
- Mai puntare la pistola calda verso persone o animali
- Mai utilizzare la pistola termica ove vi sia presenza di gas o materiali facilmente infiammabili.
- Un uso scorretto dell'utensile può provocare incendi.
- Mai ostruire il flusso dell'aria, mai ostacolarne l'entrata e l'uscita o gli ugelli.
- Per permettere alla pistola un corretto raffreddamento posizionarla in posizione verticale.
- Mai utilizzare la pistola in ambienti bagnati o dove il tasso di umidità sia molto elevato (Ex, in bagno, in sauna, etc..)
- Mai utilizzare la pistola come fosse un asciugacapelli.
- Lasciare raffreddare completamente la pistola prima di riporla dopo l'uso.
- Una volta finito un lavoro, mettere la pistola con l'ugello rivolto verso l'alto, e lasciare che si raffreddi completamente prima di riporla.

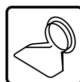
NOTA: La pistola termica è indicata per scrostare i colori ad olio e in lattice, NON per staccare smalti né colori primer, generalmente usati per impregnare il legno.

Optional

Quando sono richieste particolari lavorazioni, è possibile agganciare gli ugelli, semplicemente incastrandoli sul bocchettone di uscita dell'aria.



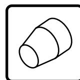
a) Ugello per superfici, ideale per rimuovere la vernice.



b) Ugello deflettore: protegge le superfici delicate, adiacenti a quelle da trattare, come ad esempio, i vetri delle finestre.



c) Ugello riflettore, per modellare oggetti in plastica e per stringere i cavi.



d) Ugello strozzatore, per localizzare i calore in un punto o per saldature leggere.

Estrarre dall'imballaggio

Quando aprite la confezione, assicuratevi che tutti i componenti siano inclusi. Consultate le istruzioni su questo manuale. Per eventuali parti mancanti o rotte, si prega di contattare l'assistenza IVT.

Messa in funzione

Usare sempre la corretta tensione di alimentazione: la tensione di alimentazione deve coincidere con le specifiche riportate sulla targhetta apposta sul prodotto.

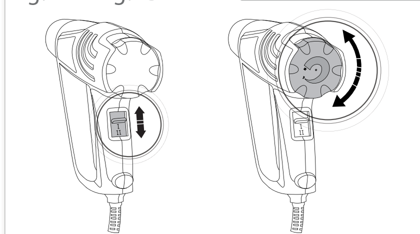
Accensione e spegnimento

Prima di collegare il dispositivo all'alimentazione elettrica, assicurarsi che la tensione di alimentazione di rete sia 230V/50Hz e che sia adatto per l'uso solo nei locali aventi una capacità di corrente uguale o superiore a 100A per fase con una tensione di 400/230V .

- Selezionare la velocità I sull'interruttore (1); la pistola entrerà in funzione (fig.1)

Nel giro di un minuto la pistola avrà raggiunto la temperatura desiderata, permettendo di iniziare il lavoro.

fig.1A - fig.1B



I

Istruzioni operative

• Iniziando un nuovo lavoro l'interruttore (1) deve essere impostato sulla velocità I. Il pezzo su cui state lavorando deve essere scaldato gradualmente: tenete pertanto la pistola dapprincipio in lontananza. All'occorrenza, ovviamente, avvicinare la pistola e/o modificare la temperatura (II o III)

Il modello (HG-2000R) ha un regolatore di temperatura (5) posizionato sul retro della cassa motore (3) (fig.2). Se l'interruttore si trova in posizione II potete quindi modificare la temperatura del flusso di aria calda attraverso la suddetta rotellina.

NB: la temperatura I può essere selezionata anche come sistema di raffreddamento rapido della pistola, qualora abbiate lavorato lungamente in posizione II o III.

Asportazione di pitture e vernici

• Prima di estendere il lavoro a un ampia superficie verificatene l'efficacia su un punto solo, o su un area ben delimitata.
• Se state utilizzando la pistola termica NON dovete utilizzare contemporaneamente alcun solvente o agente chimico.
• Accendete la pistola.
• Tenete l'ugello (2) a una distanza di almeno 8-10 cm dal colore fino a quando la vernice non comincia a rigonfiarsi.
• Raschiate la vernice verso il basso.
• La parte anteriore del raschietto deve essere pulita di frequente, in modo da mantenerne il filo nitido e ben affilato.
• Dalle superfici profilate la vernice, riscaldata e ammorbidita, deve essere rimossa con una spazzola metallica.
• Ricoprite con del materiale non infiammabile tutte le aree del pezzo sopra il quale state lavorando, ma che non devono essere riscaldate.
• Mai puntare l'ugello (2) della pistola accesa direttamente contro una finestra o altre superfici vitree

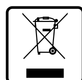
Manutenzione e stoccaggio



Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, sospendere l'alimentazione elettrica, staccando la spina dalla prolunga.

• Tenere sempre la macchina e le fessure di ventilazione (se presenti) pulite. La regolare pulizia e manutenzione dello strumento garantiscono efficienza e ne prolungano la vita.
• Se lo strumento non dovesse funzionare, nonostante le rigorose procedure di collaudo, la riparazione deve essere effettuata da un servizio IVT autorizzato.
• Tenere tutti i dadi, bulloni e viti ben serrati, per essere sicuri che lo strumento sia in buone condizioni operative.
• Sostituire tutte le parti usurate o danneggiate per sicurezza.
• Conservare lo strumento in un ambiente asciutto, fuori dalla portata dei bambini e lontano da materiali infiammabili.
• **Non bagnare mai il dispositivo, nè spruzzare acqua su di esso!**

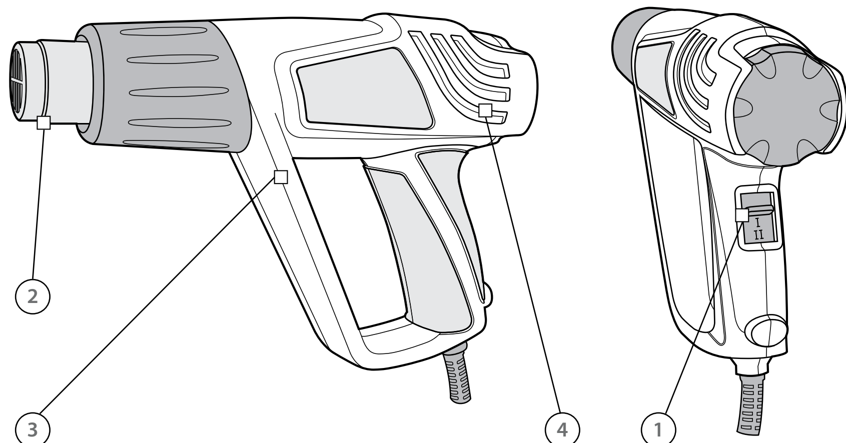
Tutela ambientale



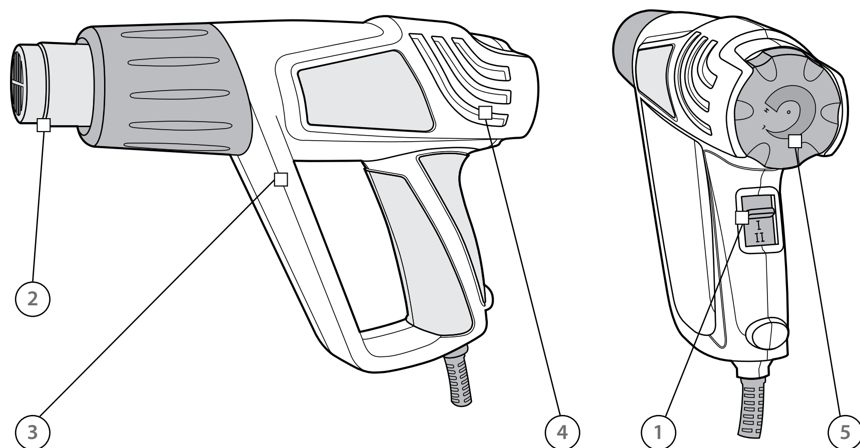
Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti.

La macchina, gli accessori e l'imballaggio devono essere ordinati per il riciclaggio ecocompatibile. I componenti in plastica sono classificati per il riciclaggio categorizzato. Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata.

HG-1500C HG-2000C



HG-2000R



CS

Ovládací prvky

1. Vypínač
2. Tryska
3. Motorové těleso
4. Ventilační otvory
5. Regulátor teploty

a. Tryska s plochým proudem*
b. Tryska s vodící lopatkou*
c. Tryska a reflektor*
d. Bodová tryska*

*** Dodatečné příslušenství**
Není všechny zobrazeny nebo popsané příslušenství jsou nasazeny do standardní dodávky.

Označen



Charakteristiky nástroje

model	HG-1500C	HG-2000C	HG-2000R
Napětí/Frekvence [V~Hz]	230~50	230~50	230~50
Jmenovitý výkon I [W]	20	20	20
Jmenovitý výkon II [W]	750	1000	1000
Jmenovitý výkon III [W]	1500	2000	2000
Teplota I [°C]	20	20	80
Teplota II [°C]	300	350	80-600
Teplota III [°C]	500	550	600
Vzduchový proud I [l/min]	150	150	300
Vzduchový proud II [l/min]	280	300	300
Vzduchový proud III[l/min]	480	500	500
Hmotnost [kg]	0.80	0.80	1.00
Krytí	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II

Bezpečnost při provozu

Celkové předpisy bezpečnosti

Dané modely termické pistole (HG-1500C; HG-2000C; HG-2000R) jsou určeny pro odstranění barevného a lakového nátěru, nálepek, odšroubování zrezivělých a pevně zdrhnutých matic a kovových šroubů, roztávání trubic, dveřních a visací zámků apod., vylučování textura dřeva do natírání, čištění dřevěných panelů, vysoušení nátěre, odstranění starého tmelu s tabulových skel, sušení vlhkých součástí před opakovacím obráběním, stahování balicí fólie a – polyvinylových drátových spojů, odvolání podlahové krytiny, formování plastových součástek.

Celkové předpisy bezpečnostiNásledující bezpečnostní pokyny pomohou uživateli správně používat nástroj a zajistit jejich vlastní bezpečnost. Proto je třeba přečíst jejich pozorně..
V případě předání nástroje na třetí osobu by měla být předání a tyto bezpečnostní pokyny.
Uchovejte tuto příručku a další popisy, které je součástí dodávky.
Dodržujte bezpečnostní opatření a řiďte se varováním uvedeným na nástroji.
Před zahájením práce, seznamte se s orgány řízení a pravidly provozu přístroje, dověďte se, jak zastavit nástroj v případě nouze.
Posloupnost těmto jednoduchým pokynů pomůže udržet váš nástroj v chodu.

- Před použitím nástroj musí být správně smontovaný.
- Používejte nástroj pouze za účelem.
- Prozkoumejte výstražné nápisy na nástroji, plněte směrnice pro použití ochranných zařízení. Pozornost, promyšlený přístup k práci a příslušná příprava osob zapojených při provozu, přepravě, obsluze a úschově nástroje jsou nutné pro zabránění nehod.
- Ne necháváte nástroj bez dohledu.
- Ne připouštějte používaní nástrojů dětmi. Nedovolujte, aby děti si hráli s nástrojem.
- Ne připouštějte přítomnosti v blízkosti dětí a zvířat. Nepovolané osoby musí se nacházet v bezpečné vzdálenosti od pracujícího nástroje.
- Při práci s nástrojem jste zodpovědní za třetí osoby.
- Osoby, kteří nejsou seznámeni s návodem k použití, děti, nezletilé, věku mladšího než umožňuje používat nástroj, jakož i osoby ve stavu alkoholického nebo narkotického opojení, nebo pod vlivem drog, ne jsou přípustné k práce s přístrojem. Věk operátora určuji místní normativní předpisy.



POZOR: Alkohol, drogy a některé léky, stejně jako stav nemoci, horečka a únava, snižují rychlost reakce. Nepoužívejte nástrojí ve shora uvedenéých případech.

- Ujistěte se, že všechna ochranná zařízení (na přítomnost) jsou instalovány a vhodné k provozování.
- Ne používejte přístroj s poškozeným ochranným zařízením (na přítomnost), nebo bez nich.
- Obhlédněte přístroj na přítomnost ne přichycených součástí (například, matic, šroubů, šroubků, atd.) nebo poškození. Aby zajistit bezpečnou práci nástroje, periodicky prověřte, zda dobře utáhnuté šrouby a vrtule. V nutném případě před použitím nástroje provádějte jich opravu nebo nahrazení. V případě použití poškozeného nástroje operátoru nebo cizím osobám mohou být naneseny vážná zranění.
- Pro práci používejte vhodné ochranný oděv. Pohodlný oděv, okrasy se mohou být zdrhnuty pohybujícími částmi nástroje. Použijte vhodný ochranný oděv. Ochráněte nohy a chodidla od rozlétávajícího se smetí. Seberte si dlouhé vlasy zezadu.
- Uchovávejte ruce čistými a suchými.
- Použijte odpovídající ochranné nářadí. Použijte ochranné brýle a ochranné rukavice. Při práci s prášků nebo mezi výfukové plyny použijte protiprachový respirator. V případě nutnosti noste obuv s nevysmekávací podeševí, ochrannou přílbu a ucpávky do ucha. Když hladina hluku převyšuje 85 dB(A), určitě použijte ochranné chrániče na uši.



POZOR! Používejte osobní ochranné prostředky! Ochranné přípravky a osobní ochranné pomůcky poskytují ochranu vašeho zdraví a zdraví lidí které jsou v blízku, stejně jako zajištění nepřetržitého provozu nástroje.

- Nespouštějte nástroj, pokud je převrácený, nebo ne nachází se v pracovní poloze.
- Během práce udržujte stabilní polohu. Vždy udržujte rovnováhu.
- Dodržujte čistotu na pracovním úseku. Na zatarasovajících úsecích je pozorován vysoký úroveň úrazovosti. Před použitím odstraňte z pracovní plochy vše cizorodé předměty, unikejte dopadu pod nástroj cizorodých předmětů během provozu.
- Ne přetěžujte nástroj.
- Používejte nástroj pouze za denního světla nebo dobrého umělého světla. Nepoužívejte nástroj za snížené viditelnosti.
- Nepouštějte nástroj, nedopouštějte srážky nástroje s jakýmikoliv překážkami.



Buďte pozorný. Sledujte práci. Vytrh se, lze ztratit ovládání. Přistupujete k práci rozumně.

Elektrické bezpečnostní předpisy



POZOR! Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, zranění nebo vzplanutí při použití elektrického nástroje je nutné dodržet následující bezpečnostní pokyny. Před použitím nástroje přečtete a pečlivě dodržujte těchto pokynů.

- Za účelem zvýšeni bezpečností doporučuje využít vysoce citlivé diferenciální pojistné zařízení (RCD),vypočtena na vypínací proud úniků menší než 30 mA . Vždy zkontrolujte, zda přístroj RCD pro každé použití. Obraťte se ke kvalifikovanému elektrikáři.



Pozor! Použití RCD nebo jiného jističe nezbavuje operátora trávníkového žacího strojku povinného seznamování s bezpečnostníma pravidly a bezpečné postupy prací popsané v tomto návodu.

- Síťové napětí musí odpovídat hodnotě uvedené na desky nebo štítek. Nepoužívejte jiné zdroje energie. Zapojení do jiného napájecí zdroje může přivést k zlomení přístroje.
- Před připojením přístroje k síti, ujistěte se, že zásuvka odpovídá údajům uvedeným na štítku přístroje.
- Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy (troubami, chladiči, bateriemi a chladiči). Při uzemnění přes tělo riziko úderu elektrickým proudem stoupá.



POZOR! Pro zamezení popáleniny nebo porážky se elektrickým proudem nedotýkejte do vodivých detail.

- Netahejte za kabel při přemístění přístroje.
- Použijte šňůru opatrně. Šetřete se od působení tepla, vyhýbejte se jeho kontaktu s mazacími materiály a také ostrými předměty nebo pohybujícími se částmi.
- Buďte opatrní s kabelem.
- Nepoužívejte elektrické nástroje zblízka lehko zápalných kapalin a zápalných plynů.
- Před přemístěním přístroje na jiné místo, odpojte jeho od sítě.



UPOZORNĚNÍ! Přístroj musí nejprve vypnout, a poté jeho odpojte z elektrické zásuvky nebo od prodlužovacího kabelu.

- Nepřitiskněte prodlužovač při práci přístroje. Neztrácte kabel z dohledu.
- Nepřipojovejte prodlužovač přímo k přístroje samostatně. Obraťte se do nejbližšího servisního agentu.

POZOR! OHROŽENÍ PORÁŽKY ELEKTRICKÝM PROUDEM!
Sledujte průmyslové prostředí. Nepoužívejte elektrické nástroje ve vlhkých a sychravých prostředích. Udržujte pracovní úsek suchým, zajistěte dobré osvětlení. Šetřete přístroj od vlhkosti. Neponechávejte přístroj na otevřeném prostranství přes noc. Při zásahu vody v elektrický nástroj stoupá riziko úderu elektrickým proudem.

- Pravidelně a pokaždé před použitím kontrolujte napájecí kabel na přítomnost poruch a příznaků opotřebení. Nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem; obraťte se do oficiálního centra obsluhy.
- Při práci mimo prostoru použijte jenom určené proto prodlužovači s příslušnou značkou. Vyhýbejte se zásahu kabelu pod přístroj, šetřete se ho od vlhkosti, od působení tepla, vyhýbejte se kontaktu s mazacími materiály a lehko zápalnými látkami.
- Vyhýbejte se náhodného vypouštění přístroje: před zapojením do síti přesvědčte se, že vypínač zaujímat postavení «off» (vypnout).
- Před zapojením přístroje vytahovejte stavěcí klíny a klíče.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným vypínačem. Přístroj s polámaným vypínačem je nebezpečným a vyžaduje oprav.



POZOR! V provozu se nástroje může vytvářet prach obsahující chemické látky, které vyzývají rakovinu. K takovým chemickým látkám patří: olovo v sestavě bělob olověných, křemen patřící cihlě a cementu, arzén a chrom, uvedené v řezivě, obrobeném chemickými zkoumadly, a jiné škodliviny. V zaprášeném prostředí riziko účinku daných chemických látek záleží na frekvenci provádění spojených s nimi prací. **Aby omezit jich škodlivý vliv, pracujte v dobře provětrávající místnosti a využijte schválené ochranné nářadí, například, protiprachové respirátory, speciálně zpracované pro odfiltrování mikroskopických částic.**

- Při dopadě pod přístroje nepovolaného předměta, prohlédněte jeho na přítomnost závad a provádějte nutnou opravu.
- V případě nadměrné vibrace zastavte motor a okamžitě zjistěte příčinu. Vibrace je obvykle příznakem poškození
- Dříve než opustit pracoviště, opravit, prohlídku nebo čištění přístroje, vypněte ho a čekejte do plné zastavení.
- Použijte vhodný ochranný oděv, dlouhé kalhoty a pevnou obuv.Ne pracujte naboso nebo v otevřených sandálech.
- Použijte ochranné nářadí!
- Je zakázáno odpínat nebo provádět změny ve vnitřních součástí zařízení.

Zvláštní bezpečnostní předpisy

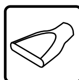
- Dříve než se vidlice vsouvat do zásuvky přesvědčte , že vypínač (1) je v poloze I a nástroj je odpojen.
- Během chodu trysky se(2; a; b; c; d) silně nahřívat , nedotýkejte se do nich, pokud neochladnou.
- Při využívání se horkého vzduchu vytvoří pára, oblečte ochrannou masku! Používejte ochranné rukavice a brýle.
- Zajistěte dobrou ventilaci na pracoviště.
- Neřiďte termickou pistoli na lidí a zvířat.
- Nepoužívete termickou pistoli poblíž vznětlivých material a plynů.
- Nesprávné využívání nástroje může způsobit vzplanutí.
- Nebraňte proudu horkého vzduchu, nepřekrývejte nasávané a odvzdušňovací otvory a trysky.
- Ochlazujte termickou pistoli na výšku.
- Nepoužívejte termickou pistoli ve vlhké prostředí (v koupelně, v sauně apod.).
- Nepoužívejte nástroj jako fén.
- Po využívání ochlazujte nástroj.
- Po ukončení fungování položte termickou pistoli tryskou (2) vhůru a úplně ochlazujte ho.

POZNÁMKA: Termická pistole lze používat pro odstranění vrstev olejové a latexové barvy. Nesluší pro odstranění lakového a základního nátěru pro impregnace dřeva.

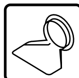
Optional extra

The attachment nozzles for special work are pushed onto the air outlet of the hot -air gun as and when

needed.



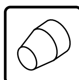
a) Surface nozzle, ideal for removing paint.



b) Deflector nozzle protects adjacent surfaces which are not to be heated or are sensitive to heat, e.g. window panes.



c) Reflector nozzle for shaping plastics, e.g. tubes, and for shrinking cables.



d) Spot nozzle for accurate spot working and soft soldering.

Vybalení

Při vybalování, zkontrolujte, přítomnost všech prvku. Viz výkresy ke tomuto manuálu. Při nedostatku nebo poškození některých detailů, obraťte se v středisko podpory IVT.

Zahájeni provozu

Hodnota napájecího napětí musí odpovídat uvedeným na štítku technickým údajům přístroje.

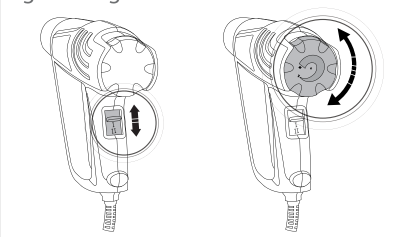
Zapnuti / vypnuti

Před připojením přístroje k zdrojů napájení se ujistěte, že hodnota síťového napětí 230V/50Hz, a je vhodné pro použití pouze v těch místnost, kde přípustná zátěž proudu rovná se nebo větší než 100 A na fázi s jmenovitým napětím 400/230V.

Aby zapnout termickou pistoli, přesuňte vypínač (1) do polohy I (obr.1A).

Termická pistole se nahřívá do provozní teploty o chvíli.

fig.1A - fig.1B



Provozní předpisy

- Přesuňte vypínač (1) do polohy I. Opatrně ohřívejte součástku s velké vzdálenosti.
- V případě nutnosti omezte vzdálenost a zvýšte teplotu vzduchu, přesunuv regulátor do polohy II, nebo III.

(HG-2000R) U daného modelu regulátor teploty je umístěn na zadní části tělesa (3) (obr.1B).
Jestli vypínač (1) je v poloze II, teplotní rozsah lze vyměnit, otáčeje regulátor (5).

Aby ochladit pistoli po dlouhém chodu s vysokou teplotou, přesuňte vypínač (1) do polohy I.

Odstranění barevného a lakového nátěru

- Zpočátku přezkoušejte termickou pistoli na nevelkém úseku.
- Nepoužívejte s termickou pistoli chemické látky pro odstranění nátěru.
- Uvad'te do chodu termickou pistoli.
- Držíte termickou pistoli ve vzdálenosti 8-10 sm od povrchu, pokud se barva nezačne dmout .
- Seškrabujte barvu rovnými pásy shora dolů.
- Periodycky čistěte škrabákový čistič, aby ostří zůstávalo ostrým.
- Na profilovém povrchu se barva nahřívá a měkne, a potom se odstraní drátovým kartáčkem.
- Přikryjte povrchy, které není třeba nahřívat nezápalným materiálem.
- Neřiďte trysku (2) na okna a jiné skleněné povrchy.

Obsluhování a uschování



Před obsluhováním přístroje vyjímejte zástrčkovou vidlici z prodlužovače.

CS

- Držete nástroj a ventilační otvory (na přítomnost) v čistotě.Pravidelní čištění a obsluhování zaručují vysokou efektivnost a dlouhotrvající provozování nástroje.
- V případě vypadnutí z provozu, bez ohledu na dokonalé podmínky pro výroby a testování, oprava musí se splňovat v oficiálním servisním centru IVT.
- Všechny matice, šrouby a vrtule musejí být těsně zdrhnuty.
- Zaměňte vadné nebo obnošené detaily.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Detaily od jiných výrobců, ne těsně přiléhají a zvyšuji riziko zranění.
- Držete nástroj za sucha v nedostupném místě pro pro děti, ve bezpečném vzdálenosti od lehko zápalných materiálů.
- **Vyhnete se dopadu vody na přístroj!**

Ochrana životního prostředí

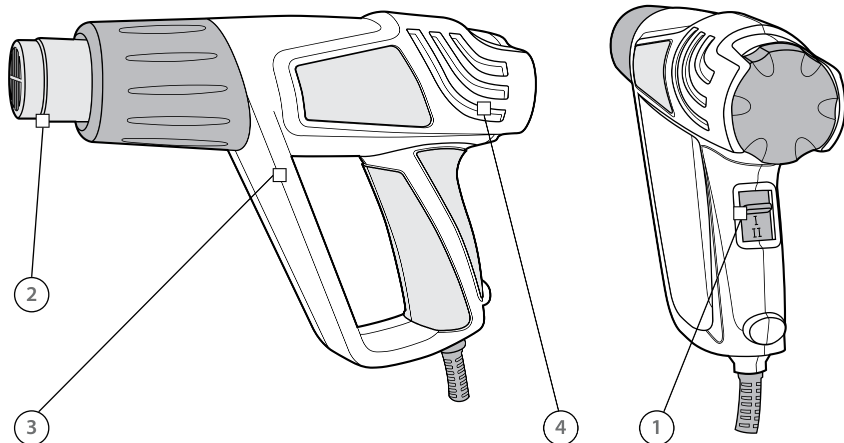


Prosím pošlete materiály pro recyklaci, ale ne do koše!

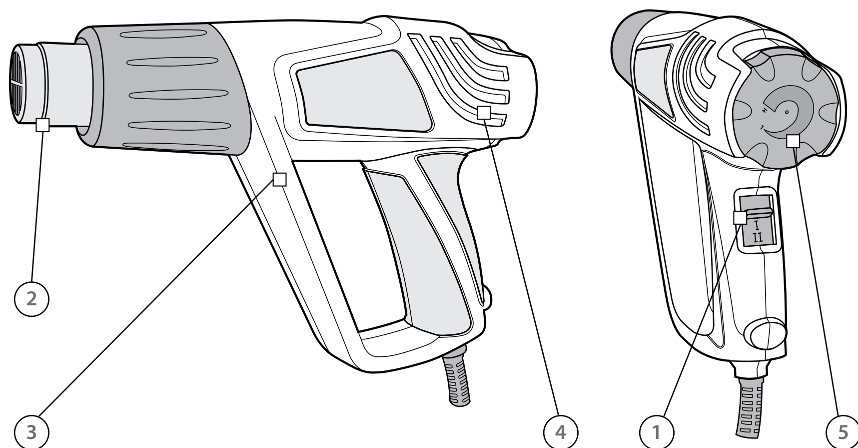
Nářadí, příslušenství a balení musí být zaslána na ekologicky bezpečné recyklaci. Plastové prvky se zasílají na tříděné zpracování.
Tyto pokyny jsou vytištěny na recyklovaném papíře, neobsahující chlór.

CS

HG-1500C HG-2000C



HG-2000R



BG

Устройства за управление

1. Прекъсвач
2. Дюза
3. Корпус на двигателя
4. Вентилационни отвори
5. Регулатор на температурата

a. Дюза с плоска струя*
b. Дефлекторна дюза*
c. Рефлекторна дюза*
d. Точкова дюза*

*** Допълнителни принадлежности**

Не всички изобразени или описани приспособления са включени в стандартната доставка

Обозначения



Характеристика на инструмента

модел	HG-1500C	HG-2000C	HG-2000R
Напрежение/ честота(V/Hz)	230~50	230~50	230~50
Номинална мощност [W]	20	20	20
Номинална мощност II [W]	750	1000	1000
Номинална мощност III [W]	1500	2000	2000
Температура I [°C]	20	20	80
Температура II [°C]	300	350	80-600
Температура III [°C]	500	550	600
Въздушен поток I [l/min]	150	150	300
Въздушен поток II [l/min]	280	300	300
Въздушен поток III [l/min]	480	500	500
Тегло [kg]	0.80	0.80	1.00
Клас на защита	⧈ / II	⧈ / II	⧈ / II

Техника на безопасност при работа

Общи правила за безопасност

Тези модели термопистолет(HG-1500C; HG-2000C; HG-2000R) са предназначени за отстраняване на покрития от бои и лакове, на етикети, за отвъртане на ръждясали и затегнати гайки и метални болтове, за размразяване на тръби, на ключалки и катинари и т.н., за подчертаване структурата на дървото преди нанасяне на покритие, за почистване на дървени плоскости, изсушаване на покритие, премахване на стара замазка от стъклата на прозорците, сушене на влажни детайли преди повторна обработка, за затягане на опаковъчно фолио и поливинилни кабелни съединения, за отстраняване на подови настилки, за формоване на пластмасови детайли.

Следващите инструкции за техника на безопасност имат за цел да помогнат на потребителя правилно да използва инструмент и да гарантира собствената си безопасност, поради което трябва да бъдат внимателно прочетени.
В случай, че инструмента бъде предадена за ползване от трето лице, това трябва да стане заедно с тези инструкции за безопасна работа.
Запазете тази инструкция, както и всички други ръководства и обяснения за експлоатация, които влизат в комплекта на доставката.
Спазвайте техниката на безопасност при работа и предупрежденията върху инструмента.
Преди употреба се запознайте с инструмента за управление и правилата за работа с инструмента, разберете, как трябва да бъде спрян инструмента в случай на авария.
Спазването на тези лесни инструкции ще даде възможност да поддържате инструмента в добро работно състояние.

- Преди употреба инструмент трябва да бъде монтиран правилно.
- Използвайте инструмента само по предназначение.
- Разучете предупреждаващите надписи върху инструмента, следвайте инструкциите за използване на предпазните средства. За предотвратяването на инциденти е необходим внимателен, разумен подход към работата и съответна подготовка на лицата, които участват в експлоатацията, транспорта, поддръжката и съхраняването на инструмента.
- Не оставяйте инструмента без наблюдение.
- Не позволявайте инструмента да се използва

от деца, а също така да си играят с него.

• Не позволявайте близо до работещия инструмент да се намират деца и животни. Страничните лица трябва да се намират на безопасно разстояние от работещия инструмент.

• При работа с инструмента ползвателят носи отговорност за трети лица.

• Не се разрешава с инструмента да работят лица, незапознати с инструкциите за работа, деца, непълнолетни, ненавършили възрастта за работа с инструмента, а също така лица, които са в състояние на алкохолно или наркотично опиянение, или се намират под въздействието на медикаментозни препарати. Възрастта на оператора се определя от местните нормативни актове.



ВНИМАНИЕ: При употреба на алкохол, приемане на някои лекарства и наркотични вещества, а също така при състояния на отпадналост, температура и умора скоростта на реакция намалява. Не използвайте инструменти в такива случаи.

• Убедете се, че всички защитни приспособления (при наличието) са сложени и са годни за експлоатация.

• Не използвайте инструмент с повредени защитни приспособления (при наличието) или с липсващи такива.

• Огледайте инструмента, за да се убедите, че няма лошо закрепени детайли (напр., гайки, болтове, винтове и т.н.) или повреди. За да се осигури безопасна работа на инструмента, периодично трябва да проверявате, добре ли са затегнати болтовете и гайките. Ако е необходимо, ремонтирайте ги или ги сменете, преди да използвате инструмента. В случай на използване на повреден уред могат да бъдат причинени сериозни травми на оператора или на странични лица.

• При работа използвайте съответното специално работно облекло. Широките дрехи, украшенията могат да бъдат захванати от движещите се части инструмента. Използвайте съответното работно облекло. Защитете краката и стъпалата си от хвърчащия боклук. Дългата коса трябва да се връзва отзад.

• Поддържайте ръкохватките чисти и сухи.

• Използвайте съответните предпазни приспособления. Използвайте предпазни очила и ръкавици. При работа с прахове или в среда с изгорели газове използвайте противопрашен респиратор. В случай на необходимост носете обувки със стабилна подметка, която не се плъзга, предпазна каска и тапи за уши. Ако нивото на шума превишава 85 dB (A), задължително използвайте предпазни наушници.



ВНИМАНИЕ! Използвайте индивидуалните средства за защита! Защитните устройства и личните предпазни средства служат за защита на вашето здраве и здравето на близките ви хора и гарантират непрекъснатата работа на инструмента.

• Не включвайте инструмента, ако е обърнат или не е в работно положение.

• По време на работа пазете устойчиво равновесие. Пазете постоянно равновесие.

• Поддържайте чистотата на работното място. Там, където цари безпорядък, има голяма опасност от получаване на травми. Преди употреба почистете работната площадка от всички странични предмети, старайте се да избягвате попадането под косачката на странични предмети по време на работа.

• Не претоварвайте инструмента.

• Използвайте прибора само при дневна светлина и при добро изкуствено осветление. Не използвайте инструмента при лоша видимост.

• Внимавайте да не изпуснете инструмента, пазете го от сблъскване с прегради.



Бъдете концентрирани. Следете за хода на работата. Не се отвличайте, защото може да изгубите контрол. Подхождайте към работата разумно.

Правила за електробезопасност



ВНИМАНИЕ! За предотвратяване на опасността от токов удар, причиняване на травми или запалване при използването на електроинструменти трябва да се спазват дадените по-долу инструкции за техника на безопасност. Прочетете ги, преди да започнете да използвате инструмента, и ги спазвайте стриктно.

• За да се повиши нивото на безопасност при експлоатация се препоръчва използването на устройство за диференциална защита (RCD), което е предназначено за изключване при ток на утечка не повече от 30 мА. Проверявайте RCD устройството преди всяко използване. Потърсете услугите на квалифициран електротехник.

BG



Внимание! Използването на RCD или на друг прекъсвач не освобождава оператора на косачката от задължението да се запознае с правилата за техника на безопасност и методите за безопасна работа, посочени в това ръководство.

• Напрежението на мрежата трябва да съответства на значението, посочено на табелката или етикета. Не използвайте други източници на захранване.
• Включването към други източници на захранване може да доведе до повреда на уреда.
• Преди да включите уреда към мрежата, убедете се, че контактът съответства на данните, посочени в табелката на уреда.
• Избягвайте контакта със заземени повърхности (тръби, радиатори, хладилници). В случай на заземяване през тялото, рискът от токов удар се увеличава.



ВНИМАНИЕ: докосването на наелектризирани части може да причини смърт от токов удар или изгаряне.

• Не дърпайте кабела, когато премествате инструмента.
• Внимавайте с кабела. Пазете го от въздействие на топлина, от контакти със смазочни материали, както и от остри предмети или движещи се части.
• Внимавайте с шнура.
• Не използвайте електрически инструменти в близост до леснозапалими течности и газове.
• Изключете уреда от мрежата, преди да го пренесете на друго място.



ВНИМАНИЕ! Приборът трябва първо да се изключи, а после да се прекъсне захранването чрез издърпване на щепсела от контакта или удължителя.

• Никога не минавайте с уреда върху удължителния кабел, докато инструментът работи. Дръжте винаги в полезрението си кабела.
• Не свързвайте сами удължителя направо към уреда, обърнете се към най-близкото отделение за електроснабдяване.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!
тчитайте състоянието на околната работна среда. Не използвайте електрическите инструменти по време на дъжд. Не използвайте електрическите инструменти във влажни и мокри помещения. Поддържайте сухо работното място, осигурете добро осветление. Пазете уреда от влага. Не го оставяйте на открито през нощта. При попадане на вода в електрическия инструмент се повишава рискът от токов удар.

• Редовно и всеки път преди използване проверявайте захранващия кабел за евентуални повреди или признаци на износване. Не използвайте уред с повреден кабел; обърнете се към официалния център за обслужване.
• При работа на открито използвайте само предназначените за тази цел удължители със съответна маркировка. Избягвайте попадането на кабела под прибора, пазете го от влага, въздействие на топлина, от контакт със смазочни материали или леснозапалими вещества.
• Избягвайте случайното пускане на уреда: преди да го включите в мрежата се уверете, че ключът е в положение «off» (изключен)
• Преди да включите уреда, отстранете регулиращите клинове и гаечните ключове.
• Не използвайте уред с повреден включвател. Уред с повреден ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.



ВНИМАНИЕ! При работа с инструмента може да се образува прах, който съдържа химични вещества, предизвикващи рак. Тези химически вещества включват: олово в състава на оловно белило, кварц, който е съставна част на тухлите и цимента, арсен и хром, съдържащи се в химически обработения дървен материал, и други вредни вещества. В запрашена среда рискът от въздействието на тези химически вещества зависи от честотата на извършване на свързаните с тях работи. **С цел да се намалят вредните ефекти от тях, работете в добре вентилирани помещения и използвайте одобрените предпазни средства, като например противопрашна маска, специално предназначена за филтриране на микроскопични частици.**

• Ако уредът се натъкне на страничен предмет, огледайте го добре за евентуални повреди и го ремонтирайте, ако е необходимо.
• При възникване на прекалено голяма вибрация спрете двигателя и веднага изяснете причината. Вибрацията обикновено е признак на повреда.
• Преди да напуснете работното място, да

направите ремонт, оглед или почистване на прибора, първо го изключете и изчакайте, докато не спре напълно.
• Използвайте съответното работно облекло, дълги панталони и здрави обувки. Не работете боси или с отворени сандали.
• Използвайте предпазни приспособления!
• Забранено е да се свалят вътрешните елементи на инструмента или да се правят промени в тях.

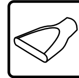
Специални правила за безопасност

• Преди да поставите щепсела в контакта, уверете се, че прекъсвачът (1) е в позиция I и инструментът е изключен.
• Дюзите (2; а; б; в; г) се нагряват силно в процеса на работа, затова не ги докосвайте, преди да имат време да изстинат.
• Сложете си предпазна маска, тъй като при използването на горещ въздух се образува пара! Използвайте предпазни ръкавици и очила.
• Осигурете добра вентилация на работното място.
• Не насочвайте термопистолета към хора и животни.
• Не използвайте термопистолета в близост до леснозапалими материали и газове.
• Неправилното използване на инструмента може да доведе до запалване.
• Не пречете на потока от горещ въздух, не затваряйте отворите за влизане и излизане на въздуха и дюзите.
• Охлаждайте термопистолета във вертикално положение.
• Не използвайте термопистолета във влажна среда (в баня, сауна и т.п.).
• Не използвайте инструмента като сешоар.
• След използване охладете инструмента.
• След приключване на работа поставете термопистолета с дюзата (2) нагоре и го оставете да изстине напълно.

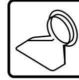
ЗАБЕЛЕЖКА: Термопистолетът може да се използва за сваляне на слоеве маслена и латексна боя. Той не е подходящ за сваляне на покритие от лак или грунд за дървесина.

Optional extra

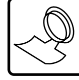
The attachment nozzles for special work are pushed onto the air outlet of the hot -air gun as and when needed.



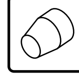
a) Surface nozzle, ideal for removing paint.



b) Deflector nozzle protects adjacent surfaces which are not to be heated or are sensitive to heat, e.g. window panes.



c) Reflector nozzle for shaping plastics, e.g. tubes, and for shrinking cables.



d) Spot nozzle for accurate spot working and soft soldering.

Разопаковане

При разопаковането проверете дали са доставени всички елементи. Вж. чертежите към това ръководство. Ако има липсващи или повредени детайли, обърнете се към центъра за поддръжка на IVT.

Начало на работата

Стойността на захранващото напрежение трябва да съответства на посоченото на табелката с техническите данни на инструмента.

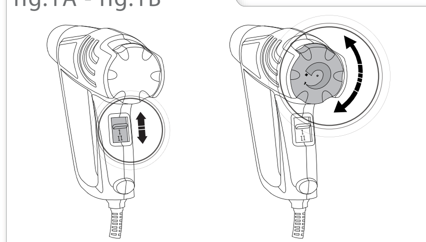
Включване/изключване

Преди да включите уреда към източника на захранване трябва да се убедите, че стойността на напрежението на захранващата мрежа е 230 V, 50 Hz и е подходящо за използване само в помещения, в които допустимото натоварване на тока е равно или превишава 100 A на фаза с номинално напрежение 400/230V.

• За да включите термопистолета, поставете прекъсвача (1) в позиция «I» (рис.1A).

Термопистолетът се нагрява до работна температура за 1 минута.

BG



Инструкции за работа

• Поставете прекъсвача (1) в позиция I. Внимателно нагрейте детайла от голямо разстояние.
• При необходимост намалете разстоянието и увеличете температурата на въздуха, като преместите регулатора в позиция II или III.

(HG-2000R) При този модел регулаторът на температурата (5) се намира на задната част на корпуса (3) (рис.1B).
Ако прекъсвачът (1) се намира в позиция II, диапазонът на температурите може да се променя чрез завъртането на регулатора (5).

За да се охлади пистолетът след продължителна работа при висока температура, преместете прекъсвача в позиция I.

Отстраняване на покритие от боя и лак

• Първо изпробвайте термопистолета на малък участък.
• Не използвайте химични вещества за премахване на покритие с термопистолета.
• Включете термопистолета.
• Дръжте пистолета на разстояние 8-10 см от повърхността, докато боята не почне да се издува.
• Изстъргвайте боята на равни ленти отгоре надолу.
• Периодично почиствайте стъргало, за да остава остър рещежият ръб.
• При профилна повърхност боята се нагрява и размеква, а след това се отстранява с телена четка.
• Повърхностите, които не е необходимо да се нагрявай, покрийте с негорим материал.
• Не насочвайте дюзата (2) към прозорци и други стъклени повърхности.

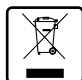
Поддръжка и съхранение



Преди обслужване на уреда, извадете щепсела от удължителя.

• Поддържайтеуредаивентилационнитеотвори при (наличието) чисти. Редовното почистване и техническо обслужване гарантират висока ефективност и продължителна експлоатация на инструмента.
• В случай на излизане на уреда от строя, независимо от отличните условия на производство и тестване, ремонтът трябва да се извърши в официален сервизен център на IVT.
• Всички гайки, болтове и винтове трябва да бъдат добре затегнати.
• Сменете повредените или износени детайли.
• Използвайтесамооригиналнирезервничасти. Детайлите, изготвени от други производители, не прилягат плътно и така повишават риска от травми.
• Съхранявайте уреда на сухо, недостъпно за деца място, на безопасно разстояние от леснозапалими материали.
• **Пазете уреда от попадане на вода!**

Опазване на околната среда



Изпращайте суровините за рециклиране, а не ги изхвърляйте!

Инструментът, допълнителните приспособления иопаковкататрябвадасеизпращатзаекологично безопасноrециклиране.Пластмасовитеелементи се изпращат за класифицирано рециклиране.
Тези инструкции са напечатани на вторична хартия, която не съдържа хлор.

BG

Notes | Bemerkung | Примечания | Ескертулер | Annotazioni

Додотки | Uwagi | Нататкі | Poznámka | Забележка



Via San Carlo, 20/A CH 6917
Barbengo, Switzerland

Via Cantonale, 2 CH 6917
Barbengo, Switzerland

mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

